

# Olang Valdaora



## *Holiday Guide*





## #CALLBUS

Der CallBus macht Mobilität in Olang einfach, flexibel und nachhaltig. Dank on-demand genau immer dann, wann und wo er gebraucht wird.

Il CallBus rende la mobilità a Valdaora semplice, flessibile e sostenibile. Grazie al servizio su richiesta, è disponibile sempre quando e dove ne hai bisogno.

The CallBus makes getting around in Olang easy, flexible, and sustainable. Thanks to the on-demand service, it's available whenever and wherever you need it.

[olang.com/callbus](http://olang.com/callbus)

## #CONTACTUS

Tourismusverein Olang | Ass. Turistica Valdaora | Tourist Info Olang

39030 Olang, Südtirol, Italien | Valdaora, Alto Adige, Italia | Olang, South Tyrol, Italy  
Tel +39 0474 496 277 | [info@olang.com](mailto:info@olang.com)

### Impressum | Imprint:

Herausgeber: Tourismusverein Olang, 2025  
Grafische Gestaltung: Nadia Huber, Sand in Taufers  
Druck: Athesia Druck GmbH, Bozen  
Fotos: Archiv Tourismusverein Olang, Gianvito Coco, Manuel Kottnersteger, Rotwild, Harald Wisthaler, Kamilla, Skirama Kronplatz, IDM Südtirol-Alto Adige Alex Moling, Lukas Schnarf, Cormar.

# Quick Info



## #WEATHER

Du bist gerade in Olang und möchtest eine zuverlässige Vorschau auf die nächsten Tage?

Sei a Valdaora e vuoi vedere le previsioni del tempo per i prossimi giorni?

You are at Olang and you want to check the weather forecast?

[olang.com/weather](http://olang.com/weather)



## #TIMETABLE

Online Fahrplan in Echtzeit.

Orari online in tempo reale.

Real time schedule.

[olang.com/mobility](http://olang.com/mobility)



## #ACTIV-PROGRAM


Hier findest du alle geführten Touren und Aktivitäten, um aus deinem Urlaub etwas Besonderes zu machen.


Qui trovi tutte le attività guidate per rendere speciale la tua vacanza.

Here you will find all guided activities for an unforgettable holiday.

[olang.com/weekly-program](http://olang.com/weekly-program)

## #FOLLOWUS

 /Olang / Valdaora

 /olang\_valdaora

Gedruckt auf  
**FSC**  
zertifiziertem Papier  
aus nachhaltiger  
Forstwirtschaft

Stampato  
su carta certificata  
**FSC**  
gestione forestale  
responsabile



## CHAT BOT GIGGO



SCAN ME















## YOUR PERSONAL TRAVEL ASSISTANT

■ **Fragen?** GIGGO ist rund um die Uhr da um dich bei der Planung vor, während und nach deinem Aufenthalt in Olang zu unterstützen. Er beantwortet all deine Fragen rund um deinen Urlaub – schnell, einfach und zuverlässig.

■ **Domande?** GIGGO è a tua disposizione per aiutarti e pianificare il tuo soggiorno a Valdaora prima, durante e dopo il tuo soggiorno. Risponde a tutte le tue domande sulla tua vacanza in modo rapido, semplice ed affidabile.

■ **Questions?** GIGGO is available 24/7 to assist you with planning before, during and after your stay in Olang. He answers all your questions about your vacation – simple, fast and reliable.

7		<b>FAMILIENHIGHLIGHTS</b> Highlights per la famiglia   Family highlights
10		<b>HIGHLIGHTS IM PUSTERTAL</b> Highlights in Val Pusteria   Highlights in the Pustertal valley
13		<b>DER KRONPLATZ</b> Il Plan de Corones   The Kronplatz
26		<b>SKIHÜTTEN AM KRONPLATZ</b> Rifugi al Plan de Corones   Alpine huts at the Kronplatz
28		<b>ALMEN UND HÜTTEN IN DER UMGEBUNG</b> Malghe e rifugi nei dintorni   Alpine huts in the surroundings
31		<b>RUCKSACK PACKEN</b> Preparare lo zaino   Packing your backpack
32		<b>BLEIBT AUF DEN WEGEN</b> Rimanete sui sentieri   Stay on the paths
33		<b>WINTERWANDERUNGEN IN OLANG</b> Escursioni invernali a Valdaora   Winter hikes at Olang
41		<b>WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG</b> Escursioni invernali nei dintorni   Winter hikes in the surroundings
49		<b>WINTERWANDERTIPPS</b> Consigli per escursioni invernali   Winter hiking tips
50		<b>RODELBAHNEN MIT AUFSTIEGSANLAGEN</b> Piste da slittino con impianti di risalita   Toboggan runs with lift
52		<b>SCHNEESCHUH- UND SKITOUREN</b> Gite con le ciaspole e sci alpinismo   Snowshoe hikes and ski touring
59		<b>NOTFALL</b> Emergenza   Emergency
60		<b>EISLAUFEN</b> Pattinaggio   Ice skating

62		<b>LANGLAUFEN</b> Sci di fondo   Cross-country skiing
64		<b>HUNDEINFOS</b> Info cani   Dog info
66		<b>KRONPLATZ GUEST PASS</b> Guest Pass Plan de Corones   Kronplatz Guest Pass
68		<b>WOCHENPROGRAMM</b> Programma settimanale   Weekly program
70		<b>CALLBUS</b>
71		<b>GESCHÄFTE &amp; DIENSTLEISTER</b> Negozi e servizi   Shops and service
74		<b>RESTAURANTS</b> Ristoranti   Restaurants
76		<b>BARS &amp; CAFÉS</b> Bar e café   Bars and cafés
77		<b>MUSEEN</b> Musei   Museums
83		<b>INFOS</b> Informazioni   Information
90		<b>MÜLL VERMEIDEN</b> Riduzione di rifiuti   Waste reduction
91		<b>TIERE BEOBACHTEN</b> Avvistamento animali   Wildlife spotting
92		<b>EVENTS</b> Eventi   Events
98		<b>ZEICHENERKLÄRUNG</b> Legenda   Legend

## WILLKOMMEN IM FAMILIEN-AKTIV-DORF OLANG! BENVENUTI NEL VILLAGGIO FAMILIARE VALDAORA! WELCOME TO THE FAMILY ACTIVITY VILLAGE OLANG!

■ Lust auf Winterurlaub, auf einzigartiges Skivergnügen, auf Erlebnis und Entspannung für Jung und Alt? Dann bist du in Olang genau richtig!

Egal ob auf den 121 Pistenkilometern des Kronplatz, dem besten Skigebiet der Alpen, auf ausgedehnten Winter- und Schneeschuhwanderungen im Dolomiten UNESCO Welterbe, bei rasanten Rodelfahrten, in der spannenden Kids Area Panorama oder einfach nur am Kaminfeuer in einer gemütlichen Hütte bei traditionellen Köstlichkeiten: Olang bietet all das, was zu einem perfekten Winterurlaub gehört.

■ Hai voglia di vacanze invernali, di un'esperienza sciistica unica, di avventure e relax per grandi e piccoli? Allora a Valdaora sei nel posto giusto!

Che sia sui 121 chilometri di piste del Plan de Corones, il miglior comprensorio sciistico delle Alpi, durante lunghe escursioni invernali e con le ciaspole nel Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO, su emozionanti discese in slittino, nella divertente Kids Area Panorama o semplicemente accanto al fuoco del camino in una caratteristica baita gustando specialità tradizionali: Valdaora offre tutto ciò che serve per una vacanza invernale perfetta.

■ Are you longing for a winter holiday, for unique skiing fun, for adventure and relaxation for young and old? Then Olang is just the right place for you!

Whether on the 121 kilometers of slopes at the Kronplatz, the best ski resort in the Alps, on extended winter hikes and snowshoe tours in the Dolomites UNESCO World Heritage, on thrilling toboggan rides, in the exciting Kids Area Panorama, or simply by the fireplace in a cozy hut enjoying traditional delicacies: Olang offers everything you need for a perfect winter holiday.



### DOLOMITES.LIGHT.ZOO

📍 Park Mitterolang | parco Valdaora di Mezzo | Mitterolang park  
📅 im Winter frei zugänglich | aperto in inverno | open in winter

■ Mit Einbruch der Dämmerung funkeln Sterne am Himmel und Lichter erhellen die Straßen. Willkommen im Dolomites.light.zoo. Zwölf Corten-Stelen, von lokalen Handwerkern in Form der Dolomitengipfel geschaffen, bilden einen interaktiven Licht-Parcours. Hier wird die Tierwelt des Naturparks Fanes-Sennes-Prags auf besondere Weise lebendig.

■ Al calar della sera il cielo si riempie di stelle e le luci riscaldano le strade. Benvenuti al dolomites.light.zoo. Dodici sculture in acciaio corten, create da artigiani locali e ispirate alle vette dolomitiche, danno vita a un percorso luminoso interattivo che racconta in modo suggestivo la fauna del Parco Naturale Fanes-Senes-Braies.

■ As night falls, the sky sparkles with stars and lights brighten the streets. Welcome to the dolomites.light.zoo. Twelve corten steel sculptures, crafted by local artisans and shaped like Dolomite peaks, create an interactive light trail that brings the wildlife of the Fanes-Sennes-Prags Nature Park to life in a unique and enchanting way.



### PFERDEKUTSCHFAHRTEN GITE IN CARROZZA HORSE-DRAWN CARRIAGE RIDES

📍 mit Reservierung | con prenotazione | with prenotation

■ Ein Erlebnis für die ganze Familie: Bei unseren wöchentlichen Pferdekutschfahrten geht's gemütlich durch Olang - eingekuschelt in warme Decken und mit viel Spaß für Groß und Klein. Mehr Infos gibt's im Tourismusbüro Olang. Für individuelle Touren kannst du dich gerne beim Reitstall Tolderhof erkundigen.

■ Un'esperienza per tutta la famiglia: ogni settimana vi aspettano gite in carrozza attraverso Valdaora - avvolti in calde coperte e con tanto divertimento per grandi e piccini. Maggiori informazioni sono disponibili presso l'Ufficio Turistico di Valdaora. Per tour individuali puoi rivolgerti direttamente al maneggio Tolderhof.

■ A family experience to remember: every week horse-drawn carriage rides take you comfortably through Olang - snuggled up in warm blankets and full of fun for young and old. More information is available at the Olang Tourist Office. For individual tours, please contact the Tolderhof riding stable.



## KIDS AREA PANORAMA

📅 **Öffnungszeiten** | orari d'apertura | opening times: 20.12.–22.03.2026  
10.00–16.00 Uhr | ore 10.00–16.00 | 10 am–4 pm

📍 Am Waldrand von Olang wartet die Kids Area Panorama – ein Ort voller Schneeabenteuer, der Kinderherzen höher schlagen lässt und Eltern entspannte Momente schenkt. Hier dreht sich alles um Spaß, Bewegung und gemeinsame Zeit im Schnee.

**Skipiste und Zauberteppiche**  
Rauf auf die Ski und los geht's! Auf der Kinderskipiste können die Kleinen nach Lust und Laune ihre ersten Schwünge probieren. Die Zauberteppiche bringen sie dabei ganz gemütlich wieder nach oben. Und wer möchte, kann zusätzlich einen Skilehrer buchen und sich Tipps vom Profi holen. Kontakt und Info: Skischule Kron

📍 Ai margini del bosco di Valdaora ti aspetta la Kids Area Panorama – un luogo pieno di avventure sulla neve che fa battere il cuore dei bambini e regala momenti di relax ai genitori. Qui tutto ruota attorno al divertimento, al movimento e al tempo insieme sulla neve.

**Pista per bambini e tappeti magici**  
Sci ai piedi e via! Sulla pista per bambini i più piccoli possono provare le prime curve in tutta libertà. I tappeti magici li riportano comodamente in cima. E chi lo desidera può anche prenotare un maestro di sci per qualche consiglio in più. Contatto e info: Scuola sci Kron

**Eislaufplatz**  
Ob erste Schritte auf dem Eis oder schon flinke Runden – auf dem Eislaufplatz ist Platz für alle. Hier wird gelacht, geübt und vielleicht auch mal eine kleine Pirouette probiert. Schlittschuhe kannst du direkt vor Ort ausleihen.

**Rodelbahn**  
Hinsetzen, anschieben und los geht's – die Rodelbahn sorgt für jede Menge Spaß im Schnee. Mal gemütlich, mal rasant, ganz wie du magst. Vor Ort kannst du Rodeln, Swiss Bobs und Rutschbretter ausleihen.

**Pista di pattinaggio**  
Che siano i primi passi sul ghiaccio o già giri veloci – sulla pista di pattinaggio c'è spazio per tutti. Qui si ride, si prova e magari si osa anche una piccola piroetta. I pattini si possono noleggiare direttamente in loco.

**Pista da slittino**  
Sedersi, darsi una spinta e via – la pista da slittino è puro divertimento sulla neve. Tranquillo o veloce, a te la scelta. Direttamente in loco puoi noleggiare slittini, bob e piccoli slittini.

**Tubingbahn**  
Rein in den großen Reifen und ab die Post! Beim Snow Tubing saust du die Bahn hinunter – ein Riesenspaß für Klein und Groß, bei dem garantiert viel gelacht wird. Schon der Aufstieg mit dem Zauberteppich ist ein Erlebnis, doch das Beste ist die rasante Fahrt nach unten.

**Highlight: Snow Tubing by night**  
Jeden Mittwochabend wird's noch aufregender – von 17 bis 19 Uhr gleitest du im Scheinwerferlicht die Bahn hinunter. Action, Spaß und ein ganz besonderes Wintergefühl sind garantiert!

**Pista da tubing**  
Salta sul grande gommone e scendi a tutta velocità! Lo Snow Tubing è un'esperienza emozionante per grandi e piccoli, con tante risate assicurate. Anche la salita con il tappeto magico è divertente, ma il momento clou resta la discesa piena di adrenalina.

**Highlight: Snow Tubing by night**  
Ogni mercoledì sera, dalle ore 17 alle 19, il divertimento continua sotto i riflettori. Un mix di azione, risate e una magia invernale davvero speciale!

📍 At the edge of the forest in Olang, the Kids Area Panorama is waiting for you – a place full of snowy adventures that makes children's hearts beat faster and gives parents a moment to relax. Here, it's all about fun, movement, and family time in the snow.

**Kids' slope and magic carpets**  
Skis on and off you go! On the kids' slope, little ones can playfully try out their very first turns. The magic carpets carry them back up with ease. And if you like, you can also book a ski instructor for some extra tips. Contact & info: Ski School Kron

**Ice skating rink**  
Whether it's the very first steps on the ice or already speedy laps – the rink has space for everyone. Here, there's laughter, practice, and maybe even a little spin or two. Skates can be rented right on site.

**Toboggan run**  
Sit down, push off, and enjoy the ride – the toboggan run means snowy fun for the whole family. Take it easy or go full speed, it's up to you. Sleds, Swiss bobs, and sliding boards are available to rent on site.

**Tubing track**  
Hop into the big tube and off you go! Snow Tubing is a thrilling experience for kids and adults alike, with plenty of laughter guaranteed. Even the ride up on the magic carpet is fun, but the highlight is the speedy glide back down.

**Highlight: Snow Tubing by night**  
Every Wednesday evening from 5 to 7 pm, the excitement gets even bigger – slide down the track under the floodlights. Action, fun, and a truly magical winter feeling are guaranteed!





## HIGHLIGHTS IM PUSTERTAL HIGHLIGHTS IN VAL PUSTERIA HIGHLIGHTS IN THE PUSTERTAL VALLEY



### ANTHOLZER SEE & STALLER SATTEL LAGO DI ANTERSELVA E PASSO STALLE LAKE ANTHOLZERSEE & STALLER SADDLE

📍 Antholzertal | Valle Anterselva  
🚌 Bus n. 431 | Ausstieg/Exit: Antholzer See | Fermata: Lago di Anterselva

▣ Eingebettet zwischen hohen Gipfeln liegt der Antholzer See – im Winter ein stilles Juwel, das von Schnee und Eis verzaubert wird. Der zugefrorene See und die verschneiten Wälder rundherum schaffen eine märchenhafte Atmosphäre, die zum Spazieren, Staunen und Durchatmen einlädt. Am Talschluss, hoch oben auf über 2.000 Metern, eröffnet der Staller Sattel ein Panorama, das dich sprachlos macht: weite Blicke über die Bergwelt und eine Natur, die im Winter ihre ganze Schönheit entfaltet.

▣ Circondato da imponenti cime, il Lago di Anterselva in inverno diventa un gioiello silenzioso, avvolto da neve e ghiaccio. Il lago ghiacciato e i boschi innevati regalano un'atmosfera da fiaba, perfetta per passeggiare, ammirare e respirare a fondo. Alla fine della valle, a oltre 2.000 metri di quota, il Passo Stalle regala un panorama che lascia senza parole: ampi scorci sulle montagne e una natura che d'inverno si mostra in tutta la sua bellezza.

▣ Nestled between towering peaks, Lake Antholz becomes a quiet jewel in winter, transformed by snow and ice. The frozen lake and surrounding snowy forests create a fairytale atmosphere, perfect for walking, marveling, and simply breathing it all in. At the head of the valley, high above at more than 2,000 metres, the Staller Saddle opens up breathtaking views: sweeping mountain panoramas and a natural world displaying its full winter beauty.



### PRAGSER WILDSEE LAGO DI BRAIES LAKE PRAGSER WILDSEE

📍 Prags | Braies  
🚌 Bus n. 442 | Ausstieg/Exit: St. Veit, Pragser Wildsee  
Fermata: San Vito, Lago di Braies

▣ Der Pragser Wildsee gilt als wahr gewordenen Wintermärchen. Magische Bergwelten, glitzernder Schnee, Wanderwege für jeden Schwierigkeitsgrad, die du mit guten Wanderschuhen oder Schneeschuhen erkunden kannst.

▣ Il Lago di Braies in inverno è una vera e propria favola innevata. Paesaggi magici, vette imbiancate, sentieri per ogni livello di difficoltà da esplorare con gli scarponcini se battuti, o con le ciaspole.

▣ Incredible landscapes, snow-capped peaks, trails for all skill levels to hit with your boots or snowshoes on. Pragser Wildsee lake surrounding area offers a great mix of trails with something for everyone.



## HIGHLIGHTS IM PUSTERTAL HIGHLIGHTS IN VAL PUSTERIA HIGHLIGHTS IN THE PUSTERTAL VALLEY



### HOCHPLATEAU PLÄTZWIESE ALTO PIANO PRATO PIAZZA HIGH PLATEAU PLÄTZWIESE

📍 Prags | Braies  
🚌 Bus n. 443 + Shuttle | Ausstieg: Brücke, dann mit Shuttle weiter  
Fermata: Ponticello, poi avanti con la navetta  
Exit: Brücke, then continue by shuttle

▣ Sobald der erste Schnee fällt, verwandelt sich das Naturidyll in eine märchenhafte Winterlandschaft. Ob zum Wandern oder Langlaufen: Die weitläufige Hochebene bietet ideale Bedingungen für entspannten Wintersport. Wer es etwas actionreicher mag, findet auf der Plätzwiese auch den perfekten Ausgangspunkt für Schneeschuh- und Skitouren auf die umliegenden Gipfel.

▣ Con la prima neve, la Prato Piazza si trasforma in un paesaggio da fiaba. Che sia a piedi o con lo sci di fondo – l'alto piano è il luogo ideale per momenti rilassanti sulla neve. E per chi cerca più azione, da qui partono entusiasmanti escursioni con le ciaspole o tour sciistici verso le cime circostanti.

▣ As soon as the first snow falls, the Plätzwiese turns into a fairytale winter wonderland. Whether walking or cross-country skiing, the wide plateau is perfect for peaceful moments in the snow. And for those craving more adventure, it's also the ideal starting point for snowshoe hikes and ski tours to the surrounding peaks.



### PEDERÜ & NATURPARK FANES-SENES-PRAGS PEDERÜ E PARCO NATURALE FANES-SENES-BRAIES PEDERÜ & NATURE PARK FANES-SENES-PRAGS

📍 Pederü, St. Vigilio | Pederü, San Vigilio  
🚌 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: Pederü | Fermata: Pederü

▣ Im Winter zeigt sich die Natur hier von ihrer schönsten Seite: verschneite Wälder, schroffe Felsen und weite Hochebenen schaffen ein wahres Naturschauspiel. Von Pederü aus tauchst du direkt in die atemberaubende Welt des Naturparks Fanes-Sennes-Prags ein. Ob beim Winterwandern, auf Schneeschuhen oder einfach beim Staunen – die Ruhe und Schönheit dieser Landschaft machen jeden Moment besonders.

▣ In inverno la natura qui si presenta nel suo lato più spettacolare: boschi innevati, pareti rocciose e vasti altipiani creano un vero capolavoro naturale. Da Pederü ci si immerge subito nella magia del Parco Naturale Fanes-Senes-Braies. Che sia con una passeggiata invernale, con le ciaspole o semplicemente per ammirare il panorama – la quiete e la bellezza di questi luoghi regalano momenti indimenticabili.

▣ In winter, nature reveals its most stunning side: snow-covered forests, rugged cliffs, and wide plateaus create a true natural spectacle. From Pederü, you step right into the breathtaking world of the Fanes-Senes-Braies Nature Park. Whether on a winter hike, with snowshoes, or simply taking in the view – the silence and beauty of this landscape turn every moment into something unforgettable.



**ZUGANG ANTHOLZER SEE & STALLER SATTEL**  
**ACCESSO LAGO DI ANTERSELVA & PASSO STALLE**  
**ACCESS TO LAKE ANTHOLZ & STALLER SADDLE**



Bus Stop ab | dal | from **07.01.2026**

Zugangsbeschränkung ab | limitazioni di accesso dal  
**access restrictions from 07.01.2026**



Zugang zu Fuß in diesem Zeitraum möglich  
 Accesso a piedi possibile durante questo periodo  
 Pedestrian access possible during this period

**07.01 – 22.01.2026** | ore 8 – 16 Uhr  
**23.01 – 29.01.2026** | ore 10 – 15 Uhr  
**30.01 – 22.02.2026** | ore 21 – 9 Uhr  
**23.02 – 01.03.2026** | ore 10 – 15 & 18 – 20 Uhr  
**02.03 – Ende März** | fine marzo | end of March  
 ore 8 – 16 Uhr



Biathlon Zentrum nicht zugänglich | kein Langlauf  
 kein Parkplatz | Centro Biathlon chiuso al pubblico  
 niente sci di fondo | nessun parcheggio  
 Biathlon Centre closed to the public |  
 no cross-country skiing | no parking

**vom 07.01.2026 bis Anfang März**  
**dal 07.01.2026 fino a inizio marzo**  
**from 07.01.2026 until early March**



**DER KRONPLATZ**  
**IL PLAN DE CORONES**  
**THE KRONPLATZ**

Der Kronplatz gilt als Skiberg Nr. 1 in Südtirol – und das aus gutem Grund. Mit seinen breiten Hängen, 121 Kilometern bestens präparierten Pisten und modernsten Aufstiegsanlagen bietet er alles, was den perfekten Skitag ausmacht. Von sanften Abfahrten für Anfänger bis zu den legendären schwarzen Pisten für echte Profis – hier kommt jeder auf seine Kosten. Dazu gibt's Panorama-Ausblicke auf die Dolomiten, die jeden Moment besonders machen.

**Action**

Ob Carving auf den breiten Pisten, Freestyle im Snowpark oder ein sportlicher Kick auf den schwarzen Abfahrten – der Kronplatz ist das Action-Zentrum im Winter. Moderne Lifte, viel Platz und perfekte Bedingungen sorgen dafür, dass Spaß und Adrenalin garantiert sind.

**Kultur**

Ganz oben am Gipfel erwartet dich nicht nur ein atemberaubendes Panorama, sondern auch Kultur auf höchstem Niveau: Das Messner Mountain Museum Corones (MMM)

erzählt von den großen Abenteuern des Alpinismus, während das LUMEN Museum die Faszination der Bergfotografie in Szene setzt.

**Genuss**

Nach so viel Bewegung darf die Einkehr nicht fehlen. Rund um den Kronplatz laden die 40 Hütten dazu ein, Südtiroler Spezialitäten zu probieren und bei einem Cappuccino die Sonne zu genießen. Und wer den Skitag nicht gleich beenden möchte, findet beim Après-Ski genau die richtige Mischung aus Stimmung, Musik und guter Laune.

Il Plan de Corones è considerato la montagna sciistica n. 1 in Alto Adige – e non a caso. Con le sue piste ampie, 121 chilometri di discese perfettamente preparate e impianti modernissimi, offre tutto ciò che serve per una giornata sugli sci davvero perfetta. Dalle piste dolci per principianti fino alle leggendarie piste nere per i più esperti – qui ognuno trova la sua dimensione. Il tutto accompagnato da panorami sulle Dolomiti che rendono ogni momento speciale.

**Azione**

Che sia carving sulle ampie piste, freestyle nello snowpark o una scarica di adrenalina sulle piste nere – al Plan de Corones l'azione non manca mai. Impianti moderni, ampi spazi e condizioni ideali garantiscono divertimento e sport a 360 gradi.

**Cultura**

In cima non ti aspettano solo panorami mozzafiato, ma anche cultura d'eccellenza: il Messner Mountain Museum Corones (MMM) racconta

le grandi avventure dell'alpinismo, mentre il LUMEN Museum mette in scena tutto il fascino della fotografia di montagna.

**Gusto**

Dopo tanta attività, una sosta è d'obbligo. Attorno al Plan de Corones ti aspettano 40 baite che invitano a gustare le specialità altoatesine e a rilassarti al sole con un cappuccino. E chi non vuole che la giornata finisca subito trova nell'après-ski la perfetta combinazione di musica, allegria e divertimento.



■ Kronplatz is known as South Tyrol's number one ski mountain – and for good reason. With its wide slopes, 121 kilometres of perfectly groomed runs, and state-of-the-art lifts, it offers everything you need for a perfect ski day. From gentle descents for beginners to the legendary black runs for true experts – everyone finds their place here. Add in the panoramic Dolomite views, and every moment becomes something special.

**Action**

Carving down the wide slopes, freestyling in the snowpark, or testing your skills on the black runs – Kronplatz is pure action in winter. Modern lifts, plenty of space, and top conditions make sure fun and adrenaline are always guaranteed.

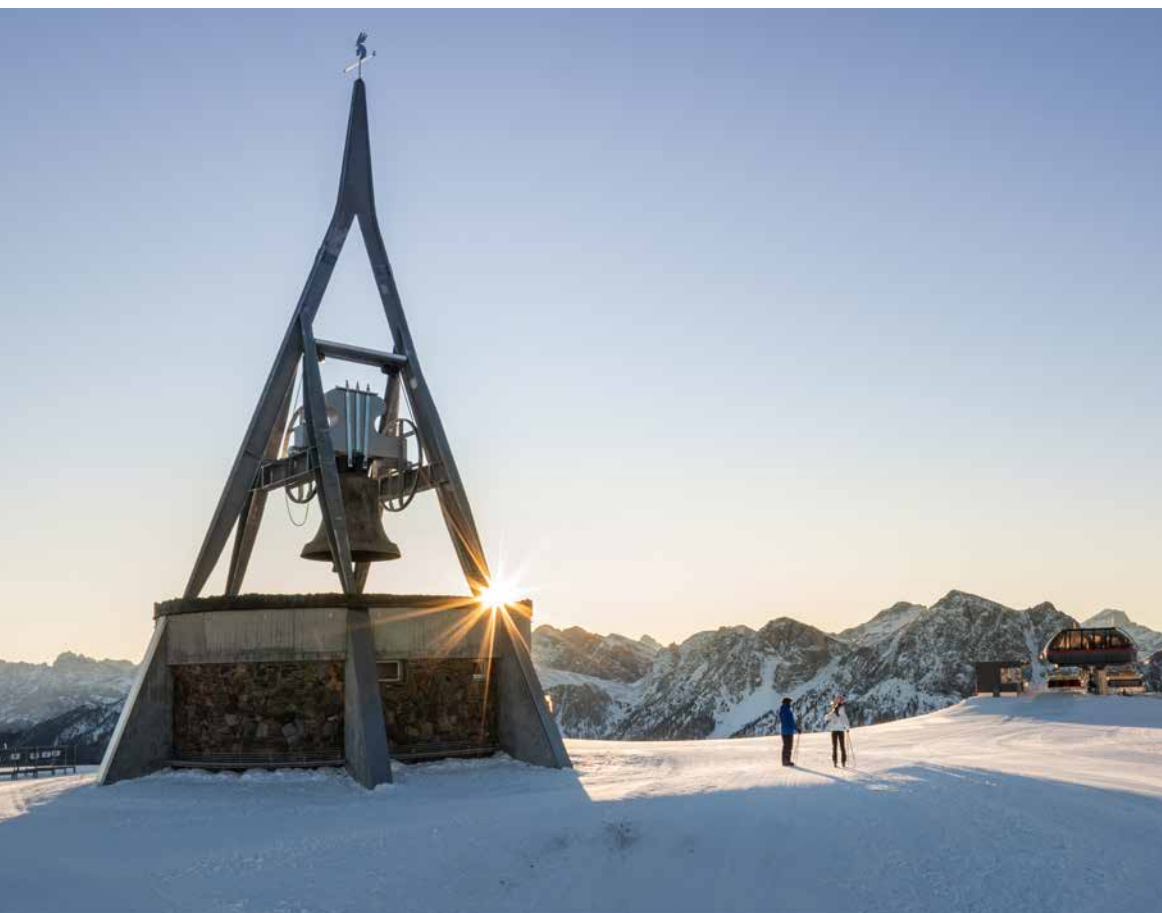
**Culture**

At the very top, you'll find not only breathtaking views but also world-class culture: the Messner Mountain Museum Coronas (MMM) tells the

stories of great mountaineering adventures, while the LUMEN Museum showcases the fascinating world of mountain photography.

**Pleasure**

After so much activity, a stop at one of the mountain huts is a must. Around Kronplatz, 40 huts invite you to taste South Tyrolean specialties and enjoy the sun with a cappuccino. And if you're not ready to call it a day, the lively après-ski scene offers the perfect mix of music, atmosphere, and good vibes.



## MIT DEM BUS AUF DIE PISTE CON LO SKIBUS SULLA PISTA BY BUS ON THE SLOPES

■ Der Skibus-Dienst von Olang gilt als Paradebeispiel einer modernen und umweltbewussten Verkehrslösung. Zahlreiche Haltestellen sind mit Skiständern und detaillierten Informationen ausgestattet. Im 20-Minuten Takt erreichen Olinger Skigäste, durch den Komfort des Skibusses, die Aufstiegsanlagen vom Kronplatz und auch den Bahnhof von Olang. Als Gast eines Mitgliedsbetriebes des Tourismusvereins erhältst du bei Ankunft den KRONPLATZ GUEST PASS. Mit dieser Gästekarte ist die Nutzung des Skibusses kostenfrei. Der Pass muss entweder auf dem Handy oder in ausgedruckter Form mitgeführt werden. Für Gäste in Zweitwohnungen oder in Unterkünften, die keine Mitgliedsbetriebe des Tourismusvereins sind, ist im Tourismusverein ein Fahrausweis für 1 Tag oder 7 Tage erhältlich.

■ Il servizio skibus di Valdaora è considerato un sempio emblematico di una soluzione di trasporto moderna ed ecologica. Numerose fermate sono dotate di portasci e di informazioni dettagliate. Ogni 20-minuti gli sciatori di Valdaora raggiungono gli impianti di risalita del Plan de Coronas con lo skibus. Anche la stazione ferroviaria è collegata con lo skibus. Come ospite di una struttura associata all'associazione turistica, ricevi all'arrivo il GUEST PASS PLAN DE CORONES. Con questa carta ospiti, l'utilizzo dello skibus è gratuito. La carta deve essere portata con sé, sul cellulare o in formato cartaceo. Per gli ospiti che soggiornano in seconde case o in strutture non associate all'associazione turistica, è possibile acquistare presso l'associazione turistica un titolo di viaggio valido per 1 giorno o 7 giorni.

■ The ski bus service in Olang is a prime example of a modern and environmentally conscious transportation solution. Numerous stops are equipped with ski racks and detailed information. Running every 20 minutes, the Olang ski bus provides guests with comfortable access to the Kronplatz lift facilities and the Olang train station. As a guest of a member establishment of the tourism association, you will receive the KRONPLATZ GUEST PASS upon arrival. With this guest card, the use of the ski bus is free of charge. The pass must be carried either on a mobile phone or in printed form. For guests staying in second homes or accommodations that are not members of the tourism association, a travel ticket valid for 1 day or 7 days can be obtained at the tourism association.



**Mehr Infos und Fahrzeiten**  
**Ulteriori informazioni e orari**  
**More information and timetable**









## HIGHLIGHTS AM KRONPLATZ HIGHLIGHTS AL PLAN DE CORONES HIGHLIGHTS AT THE KRONPLATZ

### SNOWPARK

📍 zwischen den Pisten Belvedere und Plateau | tra le piste Belvedere e Plateau  
between the slopes Belvedere and Plateau

📍 Der Snowpark Kronplatz befindet sich auf 2.230 m Höhe und ist nach Südost ausgerichtet. Bedient wird der Snowpark von der Belvedere Kabinenbahn. Neben einer Easy Line gibt es ausserdem noch eine Medium Line, sowie zwei Family Fun Lines – ein absolutes Highlight für Kinder und Familien. Der Park bietet also sowohl für Freaks als auch für Beginner die geeignete Line zum Spaß haben.

📍 Il Snowpark Plan De Corones si trova a 2.230 m di altezza ed è orientato a sudest. Per raggiungerlo bisogna prendere la cabinovia Belvedere. Lo snowpark ha 3 lines differenti: una easy line, una medium line e, per finire, due family fun lines per il divertimento di bambini e famiglie. Per la sua varietà lo snowpark è ideale sia per i principianti che per gli appassionati.

📍 The Snowpark Kronplatz-Plan de Corones is placed at 2,230 m over the sea level and is oriented towards south-east. To reach it you have to use the Belvedere cable cars. No matter if you are a freestyle freak or a beginner; in the park the fun is guaranteed thanks to different lines: an easy line, a medium line and – for children and families – two family fun lines.

### KIDS SAFETY PARK

📍 Piste Olang 2 unterhalb der Alpen Connecting Bergstation | pista Olang 2 sotto la stazione a monte  
Alpen Connecting | slope Olang 2 below the Alpen Connecting mountain terminal

📍 Der Kids Safety Park sorgt mit einem Slalom-Parcours, zahlreichen Steilkurven und Tunnels, ja sogar einem Schloss, für jede Menge Spaß! Der Park ist aber vor allem eine didaktisch sehr wertvolle Einrichtung, in der unsere Skilehrer den Kindern das richtige Verhalten auf der Skipiste auf spielerische Art und Weise näherbringen. Im Vordergrund stehen dabei die Verhaltensregeln des Internationalen Wintersportverbandes FIS.

📍 Il Kids Safety Park offre un sacco di divertimento con il suo percorso di slalom, le curve in pendenza, i tunnel e addirittura un castello! Il parco è però soprattutto un'area didattica molto importante, in cui i nostri maestri di sci insegnano ai bambini in modo ludico il corretto comportamento sulle piste da sci. In primo piano vengono poste le norme di comportamento della Federazione Internazionale Sport Invernali FIS.

📍 With its slalom run, numerous banked turns and tunnels, and even a castle, the park provides no end of fun! But the Kids' Safety Park is above all else a very valuable institution of learning in which our ski instructors use a playful manner to give children a better understanding of correct behaviour on the ski slopes. At the forefront in this regard are the rules of conduct of the international winter sports federation FIS.



### LUMEN MUSEUM

📍 Gipfel Kronplatz | Cima Plan de Corones | Peak of Kronplatz  
📅 Wintersaison Kronplatz | Stagione invernale Plan de Corones | Summer season Kronplatz

📍 Die Faszination für die Berge ist seit Menschengedenken ungebrochen. Mit LUMEN findet diese Faszination ein fotografisches Zuhause: Am Gipfel des Kronplatzes angesiedelt, sind 1.800 Quadratmeter vollinhaltlich der Fotografie der Berge gewidmet. Auf vier Stockwerken macht LUMEN die Geschichte der Bergfotografie von ihren Anfängen bis hin zur Gegenwart ebenso wie die Kunst von Bergfotografen aus aller Welt erfahrbar.

📍 Il fascino per la montagna è intatto da tempo immemorabile. Con LUMEN, questo fascino trova una sua casa fotografica: sulla cima di Plan de Corones, i 1.800 metri quadrati del museo sono infatti interamente dedicati alla fotografia di montagna. Negli spazi che si snodano per quattro piani, LUMEN rende tangibile la storia della fotografia di montagna dagli esordi ad oggi, e l'arte dei fotografi di montagna di tutto il mondo.

📍 Man's fascination with mountains has been unbroken as long as anyone can remember. LUMEN gives this fascination a photographic home: located at the summit of the Kronplatz, 1,800 square metres are dedicated to mountain photography. Spanning four floors LUMEN offers the possibility to experience the history of mountain photography from its beginnings until the present as well as displaying the art of mountain-photographers from all over the world.

### MESSNER MOUNTAIN MUSEUM CORONES

📍 Gipfel Kronplatz | Cima Plan de Corones | Peak of Kronplatz  
📅 Wintersaison Kronplatz | Stagione invernale Plan de Corones | Summer season Kronplatz

📍 Das MMM Corones ist Abschluss des Bergmuseums-Projekts von Bergsteigerlegende Reinhold Messner. Im letzten der sechs Museen geht es um die großen Wände, um die Königsdisziplin des Alpinismus. Der Fels und das Leben der Bergsteiger sind die zentralen Themen des Messner Mountain Museums, veranschaulicht anhand von einzigartigen Sammlungen, Bildern und Gegenständen, die Reinhold Messner in seinem Leben als Grenzgänger gesammelt hat. Die architektonische Umsetzung der Ideen wurde dem weltbekannten Architekturbüro Zaha Hadid anvertraut. Zaha Hadid zählt zu den talentiertesten und innovativsten Architektinnen der Gegenwart.

📍 Sul Plan de Corones non si vivono solo emozioni alpine. Lo stesso Reinhold Messner ha definito come: "il suo quindicesimo Ottomila!" l'ambizioso progetto legato alla catena di musei altoatesini dedicati alla montagna il cui l'ultimo componente, il "Messner Mountain Museum Corones", ha visto la luce proprio nell'estate del 2015. Con la star degli architetti Zaha Hadid e lo Skirama Kronplatz, l'ormai leggendario alpinista dell'estremo ha dato vita a una cordata vincente, che ha superato diverse tappe nella complessa "ascensione" che li ha portati alla realizzazione del sesto Messner Mountain Museum, il Corones, proprio in vetta alla montagna.

📍 The MMM Corones is the final gemstone of mountaineering legend Reinhold Messner's museum series. Dedicated to the great walls of the world, the museum at 2,275 m above sea-level embodies the most prestigious discipline in mountaineering and offers a unique glimpse of the life of mountaineers and climbers. The collection is a singular treasure chest filled with objects, images and tools from Reinhold Messner's life as a mountaineer who knows no boundaries. The sixth and last Messner Mountain Museum was designed by Zaha Hadid Architects, whose pioneering founder is among the most talented and innovative architects of our time.



## EVENTS AM KRONPLATZ EVENTI AL PLAN DE CORONES EVENTS AT THE KRONPLATZ

### AUDI FIS SKI WORLD CUP KRONPLATZ

📍 Erta Piste, St. Vigil | pista Erta, San Vigilio | slope Erta, St. Vigil  
📅 20.01.2026

■ In diesem Jahr hat der Kronplatz wieder die Ehre, Austragungsort für einen Damen – Riesenslalom zu sein: Der Ski World Cup auf der Erta-Piste geht in die nächste Runde! Die weltbesten Skirennläuferinnen zeigen auf der herausfordernden Erta ihr Können und geben alles, die hartumkämpfte Kronplatz-Krone zu ergattern. Die Erta-Piste kann sich durchaus sehen lassen – bei einer Länge von 1.325 m, einem Höhenunterschied von 405 m und einer Höchstneigung von 61%, verlangt sie von den Teilnehmerinnen vollstes Geschick und eine große Portion an Mut ab.

■ Quest'anno il Plan de Corones ha ancora una volta l'onore di ospitare uno slalom gigante femminile a San Vigilio. Le migliori sciatrici del mondo mostreranno le loro abilità sull'impegnativa pista Erta e daranno il massimo per ottenere la combattuta corona del Plan de Corones. Con una lunghezza di 1.325 m, un dislivello di 405 m e una pendenza massima del 61%, la pista Erta richiede la massima abilità e una grande dose di coraggio.

■ This year Kronplatz has again the honor of being the venue for a women's giant slalom: the Ski World Cup on the Erta slope goes into the next round! The world's best female ski racers will show their skills on the challenging Erta and give everything to grab the hard-fought Kronplatz crown. The Erta slope is quite impressive – with a length of 1,325 m, a difference in altitude of 405 m and a maximum gradient of 61%, it demands the utmost skill and a large portion of courage from the participants.



Alle Infos zu den Events  
Tutte le informazioni sugli eventi  
All information about the events:

[www.kronplatzevents.com](http://www.kronplatzevents.com)



## TECH TOUR – KRONPLATZ BEHIND THE SCENES

■ Tauche ein in die faszinierende Welt hinter den Kulissen des Kronplatz! Bei der Kronplatz Tech Tour erlebst du hautnah, was es braucht, um perfekte Pisten zu garantieren. Exklusiv für unsere Gäste öffnen wir Türen, die sonst verschlossen bleiben:

- Pumpstation – Erfahre, wie technische Beschneigung funktioniert
- Seilbahntechnik – Blicke hinter die Kulissen einer hochmodernen Lifanlage
- Schneekatzengarage – Komm den mächtigen Pistenraupen ganz nah

Und das Beste: Während der Fahrt zu den einzelnen Stationen begleitet dich ein Skilehrer und gibt dir wertvolle Tipps für perfekte Carving-Schwünge – ganz im Zeichen der Technik auf und abseits der Pisten!

■ Immergetevi nell'affascinante mondo dietro le quinte di Plan de Corones! Durante il Kronplatz Tech Tour, potrete sperimentare in prima persona ciò che serve per garantire piste perfette. In esclusiva per i nostri ospiti, apriamo porte che altrimenti rimarrebbero chiuse:

- Stazione di pompaggio – scoprirete come funziona l'innervamento tecnico
- Tecnologia delle funivie – date un'occhiata dietro le quinte di un impianto di risalita all'avanguardia
- Garage dei gatti delle nevi – scoprirete da vicino i potenti gatti delle nevi

Un maestro di sci vi accompagnerà da stazione a stazione e vi darà consigli preziosi per eseguire curve perfette in carving.

■ Immerse yourself in the fascinating world behind the scenes at Kronplatz! On the Kronplatz Tech Tour, you will experience first-hand what it takes to guarantee perfect slopes. Exclusively for our guests, we open doors that would otherwise remain closed:

- Pumping station – find out how technical snowmaking works
- Cable car technology – take a look behind the scenes of a state-of-the-art lift system
- Snowcat garage – get up close to the mighty snow groomers

And best of all: during the trip to the individual stations, a ski instructor will accompany you and give you valuable tips for perfect carving turns – all about technique on and off the slopes!

## SPECK AND WINE EMOTION

📅 wöchentlich ab Ende Januar bis Ende März | ogni settimana da fine gennaio a fine marzo  
every week from end of january till end of March

■ Ein besonderes Erlebnis auf 2.275 Metern: Skifahren und Südtiroler Genuss perfekt kombiniert. Gemeinsam mit Südtiroler Genussbotschaftern verkostest du edle Weine namhafter Kellereien und originalen Südtiroler Speck g.g.A. – mit spannenden kulinarischen Überraschungen. Begleitet von einem Skilehrer geht es über bestens präparierte Pisten zu drei ausgewählten Hütten, wo dich Genuss, Panorama und Geselligkeit erwarten.

■ Un'esperienza speciale a 2.275 metri: sci e gusto altoatesino in perfetta armonia. Insieme ai "Genussbotschafter" dell'Alto Adige assaggi vini pregiati di rinomate cantine abbinati allo speck Alto Adige IGP – con sorprese culinarie tutte da scoprire. Un maestro di sci ti accompagna su piste perfettamente preparate fino a tre baite selezionate, dove ti attendono piaceri autentici, panorama e convivialità.

■ A truly special experience at 2,275 metres: skiing and South Tyrolean indulgence combined. Together with South Tyrolean ambassadors of taste, you'll sample fine wines from renowned wineries paired with original South Tyrolean Speck PGI – plus some delicious surprises. Accompanied by a ski instructor, you'll ski on perfectly groomed slopes to three selected huts, where enjoyment, views, and good company await.



## KRONPLATZ SKI & MUSIC FESTIVAL

📅 DJ Edition: 19.–22.02.2026 | Band Edition: 05.–08.03.2026

📌 Auch 2026 heißt es wieder: Skifahren trifft Livemusik! Das Kronplatz Ski & Music Festival sorgt mit zwei Themenwochen für jede Menge Stimmung auf und neben der Piste.

### Band Edition

Pop, Rock, Indie und Folk bringen die Berge zum Klingen. diverse Bands und Straßenmusiker aus ganz Europa spielen in verschiedenen Hütten und direkt an den Pisten – ein Fest voller Energie und guter Laune.

### DJ Edition

Eine Woche später übernehmen die Beats: Top-DJs von Verona bis Berlin verwandeln die Locations am Kronplatz in eine vibrierende Partyzone. Elektronische Musik, coole Stimmung und Tanzen mitten im Skigebiet inklusive.

Das Ski & Music Festival verbindet Wintersport und Live-Musik auf einzigartige Weise – Skifahren, Feiern und Panorama-Genuss in einem.

📌 Anche nel 2026 torna l'appuntamento più atteso: sci e musica dal vivo insieme! Il Kronplatz Ski & Music Festival porta per due settimane tanta atmosfera sulle piste e nelle baite.

### Band Edition

Pop, rock, indie e folk fanno risuonare le montagne. Diverse band e musicisti di strada da tutta Europa suonano in varie baite e direttamente lungo le piste – una festa piena di energia e buon umore.

### DJ Edition

Una settimana dopo cambiano i ritmi: i top DJ da Verona a Berlino trasformano le location del Plan de Corones in una grande zona party. Musica elettronica, atmosfera cool e tanto ballo nel cuore del comprensorio sciistico.

Il festival unisce sci e musica dal vivo in modo unico – sciare, festeggiare e godersi il panorama delle Dolomiti in un'unica esperienza.

📌 In 2026 it's back again: skiing meets live music! For two themed weeks, the Kronplatz Ski & Music Festival fills the slopes and huts with atmosphere and fun.

### Band Edition

Pop, rock, indie and folk set the mountains alive. Various bands and street musicians from all over Europe perform in huts and right by the slopes – a celebration full of energy and good vibes.

### DJ Edition

One week later, the beats take over: top DJs from Verona to Berlin turn the Kronplatz locations into a buzzing party zone. Electronic music, cool vibes and dancing right in the ski area are guaranteed.

The festival combines skiing and live music in a unique way – ski, party and enjoy breathtaking Dolomite views all in one.



## BARRIEREFREIES SKIVERGNÜGEN DIVERTIMENTO SCIISTICO SENZA BARRIERE ACCESSIBLE SKIING FUN

📌 **Am Kronplatz wird Inklusion großgeschrieben!** Dank des Monorollys können nun auch Monoskifahrer\*Innen bequem mit der Kabinenbahn auf den Berg gelangen. An jeder Talstation steht ein Monorolly bereit, mit dem sich Skifahrer\*Innen mit Beeinträchtigung mühelos in die Gondel rollen können. Monorollys sind dreirädrige Transferstücke mit Skibindungen, die es Behindertensportlern ermöglichen, sich auf Rollen fortzubewegen. Dafür wird das Bindungsteil des Monoskis von den Kufen gelöst und in das Transferstück eingespannt. So können die Sportler die Gondel nutzen, ohne die Sitzschale verlassen zu müssen. Das Liftpersonal sorgt anschließend dafür, dass der Monorolly sicher zur Talstation zurückgebracht wird. Weitere Infos sowie Anleitungsvideo zum Monorolly gibt es unter: [www.monorolly.com](http://www.monorolly.com)

Direkt an der Talstation Olang 1+2 gibt es barrierefreie Parkmöglichkeiten für Rollstuhlfahrer sowie barrierefreie Toiletten. In der Geiselsbergerhütte (nur 300 Meter von der Mittelstation entfernt) steht für Rollstuhlfahrer\*innen ein eigener Rollstuhl zur Verfügung, um sich bequem in der Hütte zu bewegen. Zudem ist die Toilette barrierefrei erreichbar, sodass einem entspannten Einkehrschwung nichts im Weg steht.

So wird der Kronplatz zu einem Skigebiet für ALLE, die den Wintersport lieben!

📌 **A Plan de Corones l'inclusione è una priorità!** Grazie all'utilizzo dei Monorolly, anche gli utenti dei monosci possono raggiungere comodamente la montagna in cabinovia. I Monorolly, disponibili in tutte le stazioni a valle, sono un elemento di collegamento su tre ruote, dotato di attacchi da sci, con i quali gli atleti disabili possono spostarsi su ruote per accedere alla cabinovia senza difficoltà. A tal fine, la parte degli attacchi del monosci viene staccata e fissata all'elemento di trasferimento. Ciò consente agli atleti, di utilizzare gli impianti senza dover lasciare il sedile dei monosci. Al termine della salita, lo staff dell'impianto provvede a riportare il Monorolly alla stazione di partenza per il prossimo utilizzo. Ulteriori informazioni, incluso un video esplicativo sul Monorolly, sono disponibili sul seguente sito: [www.monorolly.com](http://www.monorolly.com)

La stazione a valle Valdaora 1+2 è attrezzata con parcheggi e servizi igienici senza barriere dedicati agli utenti in sedia a rotelle. Il rifugio Geiselsberger, a soli 300 m dalla stazione intermedia, dispone di una propria sedia a rotelle che permette alle persone diversamente abili di muoversi comodamente all'interno del rifugio. Anche i servizi igienici sono privi di barriere architettoniche, affinché nulla impedisca una sosta rilassante.

Plan de Corones – l'area sciistica per TUTTI gli amanti degli sport invernali!

📌 **At the Kronplatz ski area, inclusion is a top priority!** Thanks to the use of Monorolly ascent aids, monoskiers can now comfortably reach the mountain summit by cable car. The Monorolly, available at all valley stations of the ski area, is a three-wheeled connecting element with ski bindings that allows disabled skiers to easily access the cable car on wheels. The binding part of the monosci is detached and then attached to the transfer unit, enabling athletes to board the cable car without leaving the seat of their monosci. After reaching the mountain station, the staff will return the Monorolly safely to the valley station. You can find more information and a tutorial on how to use the Monorolly at [www.monorolly.com](http://www.monorolly.com)

The Olang/Valdaora 1+2 valley station offers barrier-free parking and accessible bathroom facilities for wheelchair users. The Geiselsbergerhütte alpine hut, located just 300 m from the cable car middle station, provides a wheelchair on-site, ensuring people with mobility issues can move comfortably within the hut. Barrier-free toilet facilities are also available, thus guaranteeing that nothing stands in the way of a relaxing and enjoyable break.

This is how Kronplatz becomes a ski area for EVERYONE who loves winter sports!



## TIPPS & SICHERHEIT AUF DEN PISTEN CONSIGLI E SICUREZZA SULLE PISTE TIPS & SAFETY ON THE SLOPES

Ein Tag im Schnee macht doppelt Spaß, wenn alle sicher unterwegs sind. Mit ein paar einfachen Regeln bist du bestens vorbereitet:

- » Fahre kontrolliert und passe Geschwindigkeit sowie Fahrweise deinem Können, der Piste und den Bedingungen an.
- » Wähle Pisten, die deinem Können entsprechen – schwarze Pisten nur für sehr geübte Fahrer.
- » Rücksicht nehmen: Von oben kommende Skifahrer dürfen andere nicht gefährden.
- » Überholen ist erlaubt – aber immer mit genügend Abstand und Platz. Rechts hat Vorfahrt.
- » Nicht mitten in Engstellen oder bei schlechter Sicht stehen bleiben und sich an den Rand der Piste begeben
- » Zu Fuß nur am Pistenrand gehen. Aufsteigen ist – außer im Notfall – verboten.
- » Skitouren gehen ist auf den Pisten strengstens verboten.
- » Markierungen, Hinweisschilder und aktuelle Bedingungen beachten.
- » Bei Unfällen Hilfe leisten: Notruf 112 wählen, Ersthelfer unterstützen, Personalien angeben.
- » Kein Skifahren im betrunkenen Zustand.
- » Ausrüstung so abstellen, dass niemand behindert oder gefährdet wird.

Una giornata sulla neve è ancora più bella quando tutti si muovono in sicurezza. Con poche semplici regole sei sempre preparato:

- » Scia in modo controllato e adatta velocità e stile alle tue capacità, alla pista e alle condizioni.
- » Scegli piste adatte al tuo livello – le piste nere solo per sciatori molto esperti.
- » Rispetto per gli altri: chi scende da sopra non deve mai mettere in pericolo gli altri.
- » È consentito sorpassare – ma sempre con spazio e distanza sufficienti. A destra vale la precedenza.
- » Non fermarti in passaggi stretti o con scarsa visibilità e spostati sempre verso il bordo pista.
- » A piedi solo lungo il bordo pista. Salire sulla pista è vietato, salvo emergenza.
- » Lo sci alpinismo sulle piste è severamente vietato.
- » Rispetta segnaletica, cartelli e condizioni del momento.
- » In caso di incidente presta aiuto: chiama il 112, sostieni i soccorritori e fornisci i tuoi dati.
- » Vietato sciare in stato di ebbrezza.
- » Riponi l'attrezzatura in modo da non intralciare o mettere in pericolo gli altri.

A day in the snow is even more fun when everyone stays safe. Just follow a few simple rules:

- » Ski in control and adapt your speed and style to your ability, the slope and the conditions.
- » Choose runs that match your level – black slopes only for very experienced skiers.
- » Be considerate: skiers coming from above must not endanger others.
- » Overtaking is allowed – but always with enough distance and space. On the right has priority.
- » Don't stop in narrow passages or in poor visibility; always move to the edge of the slope.
- » If on foot, stay at the edge of the slope. Walking uphill is forbidden, except in emergencies.
- » Ski touring on the slopes is strictly prohibited.
- » Follow all signs, markings and current conditions.
- » In case of an accident, help: call 112, support first aiders, and give your details.
- » No skiing under the influence of alcohol.
- » Place your equipment so it doesn't block or endanger others.

### VERSICHERUNG IST PFLICHT

Alle Skifahrer:innen müssen über eine Haftpflichtversicherung verfügen, die Schäden gegenüber Dritten abdeckt. Viele gängige Versicherungen – auch Familienpolicen – beinhalten diesen Schutz bereits. Prüfe dies am besten bei deiner Versicherung. Wir empfehlen, eine Kopie der Versicherung (digital oder auf Papier) auf der Piste bei sich zu haben. Bei einem Unfall muss die Pistenrettung verständigt werden.

#### Snowcare

Die Versicherung Snowcare kannst du für 3,50 € pro Tag online abschließen. Sie ist europaweit die meistverbreitete Ski- und Snowboardversicherung und schützt dich selbst sowie bei Schäden gegenüber Dritten.

### OBBLIGO DI ASSICURAZIONE

Tutti gli sciatori devono avere un'assicurazione di responsabilità civile che copra i danni a terzi. Molte polizze comuni – anche familiari – includono già questa copertura. Ti consigliamo di verificare con la tua compagnia. Porta sempre con te una copia dell'assicurazione (digitale o cartacea). In caso di incidente è obbligatorio chiamare il soccorso piste.

#### Snowcare

L'assicurazione Snowcare puoi acquistare online a partire da 3,50 € al giorno. È la polizza ski e snowboard più diffusa in Europa e copre sia te stesso che i danni causati a terzi.

### INSURANCE IS COMPULSORY

All skiers must have liability insurance covering damages to third parties. Many standard policies – including family ones – already include this. Check with your provider to be sure. Always carry a copy of your insurance (digital or paper) with you on the slopes. In case of an accident, you must call the slope rescue service.

#### Snowcare

The Snowcare insurance can you purchase online for 3,50 € per day. It is Europe's most widely used ski and snowboard insurance, covering both yourself and damages to third parties.





**SKIHÜTTEN AM KRONPLATZ**  
**RIFUGI AL PLAN DE CORONES**  
**ALPINE HUTS AT THE KRONPLATZ**



**SKIHÜTTEN AM KRONPLATZ**  
**RIFUGI AL PLAN DE CORONES**  
**ALPINE HUTS AT THE KRONPLATZ**



**ALPRES RESTAURANT – APRÈS SKI**



📍 Prackenweg 6, Talstation Alpen Connecting | Via Pracken 6, stazione a valle Alpen Connecting | valley station Alpen Connecting

☎ +39 371 610 7888

📅 Wintersaison Kronplatz  
 stagione invernale Plan de Corones  
 winter season Kronplatz



**GEISELSBERGERHÜTTE**



📍 Mittelstation Olang 1+2 | stazione intermedia Olang 1+2  
 mid station Olang 1+2

☎ +39 348 440 9645

📅 Wintersaison Kronplatz  
 stagione invernale Plan de Corones  
 winter season Kronplatz



**KRONRESTAURANT**

📍 Gipfel | cima | at the top

☎ +39 0474 548 414

📅 Wintersaison Kronplatz  
 stagione invernale Plan de Corones  
 winter season Kronplatz



**LORENZIHÜTTE**



📍 Eggerweg 22, Talstation Arndt | Via Egger 22, stazione a valle Arndt | valley station Arndt

☎ +39 349 750 5576

📅 Wintersaison Kronplatz  
 stagione invernale Plan de Corones  
 winter season Kronplatz



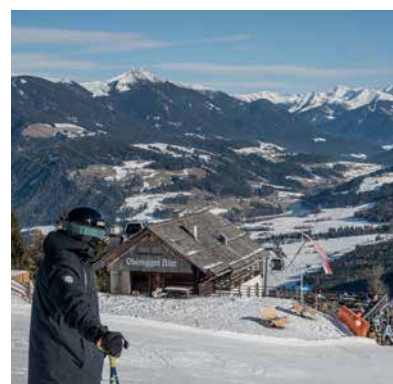
**NIEDEREGGER HÜTTE**



📍 Eggerweg 18, Talabfahrt Gassl | Via Egger 18, discesa a valle Gassl | Gassl valley run

☎ +39 0474 592 029

📅 Wintersaison Kronplatz  
 stagione invernale Plan de Corones  
 winter season Kronplatz



**OBEREGGERALM**



📍 Eggerweg 21, Talabfahrt Gassl | Via Egger 21, discesa a valle Gassl | Gassl valley run

☎ +39 347 522 0122

📅 Wintersaison Kronplatz  
 stagione invernale Plan de Corones  
 winter season Kronplatz



**ALMEN UND HÜTTEN IN DER UMGEBUNG**  
**MALGHE E RIFUGI NEI DINTORNI**  
**ALPINE HUTS IN THE SURROUNDINGS**

**FANES HÜTTE | RIFUGIO FANES 2.060 m**

● mittel | medio | medium ■ Nr. 7 + 11 | ca. 3:30–4:00 h\* | ca. 600 m  
 📍 St. Vigil, Gasthof Pederù | San Vigilio, Albergo Pederù  
 🚌 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: St. Vigil, Pederù | Fermata: San Vigilio, Pederù  
 ☎ +39 0474 501 097

**SENNES HÜTTE | RIFUGIO SENNES 2.126 m**

● mittel | medio | medium ■ Nr. 7 + 7A | ca. 3:30–4:00 h\* | ca. 600 m  
 📍 St. Vigil, Gasthof Pederù | San Vigilio, Albergo Pederù  
 🚌 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: St. Vigil, Pederù | Fermata: San Vigilio, Pederù  
 ☎ +39 0474 501 092, +39 328 794 5579

**MOARHOFALM | MALGA MOARHOF 1.830 m**

● leicht | facile | easy ■ Nr. 65A + 65 | ca. 2:00–2:30 h\* | ca. 250 m  
 📍 Hofern, Parkplatz Gelenke | Corti, parcheggio Gelenke  
 ☎ +39 0474 565 486



\* ☉ Gehzeit = hin und zurück | Tempo di percorrenza = andata e ritorno | Walking time = there and back



**ALMEN UND HÜTTEN IN DER UMGEBUNG**  
**MALGHE E RIFUGI NEI DINTORNI**  
**ALPINE HUTS IN THE SURROUNDINGS**

**DÜRRENSTEINHÜTTE | RIFUGIO VALLANDRO 2.040 m**

● leicht | facile | easy ■ Nr. 37 | ca. 1:00–1:30 h\* | ca. 50 m  
 📍 Prags, Plätzwiese | Braies, Prato Piazza  
 🚌 Bus n. 443 | Ausstieg/Exit: Brücke + Shuttle Plätzwiese | Fermata: Ponticello + navetta  
 ☎ +39 0474 972 505, +39 346 324 2967

**TAISTNER ALM | MALGA TESIDO 2.012 m**

● leicht/mittel | facile/medio | easy/medium ■ Nr. 38A | ca. 3:00–3:30 h\* | ca. 400 m  
 📍 Taisten, Mudler | Tesido, Mudler  
 🚌 Citybus n. 438 | Ausstieg/Exit: Taisten, Mudler | Fermata: Tesido, Mudler  
 ☎ +39 340 335 9611

**STUMPF ALM | MALGA STUMPF 1.950 m**

● mittel | medio | medium ■ Nr. 40 | ca. 3:00–3:30 h\* | ca. 500 m  
 📍 St. Magdalena, Gsies | Santa Maddalena, Casies  
 🚌 Bus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena, Talschluss | Fermata: S. Maddalena, Fine Valle  
 ☎ +39 348 695 3597

**UWALD ALM | MALGA UWALD 2.042 m**

● mittel | medio | medium ■ Nr. 12 + 12A | ca. 3:00–3:30 h\* | ca. 550 m  
 📍 St. Magdalena, Gsies | Santa Maddalena, Casies  
 🚌 Bus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena, Talschluss | Fermata: S. Maddalena, Fine Valle  
 ☎ +39 345 919 2552

**KRADORFER ALM | MALGA KRADORFER 1.704 m**

● leicht | facile | easy ■ Nr. 49 | ca. 1:30–2:00 h\* | ca. 250 m  
 📍 St. Magdalena, Gsies | Santa Maddalena, Casies  
 🚌 Bus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena, Talschluss | Fermata: S. Maddalena, Fine Valle  
 ☎ +39 0474 948 043, +39 348 696 1514

\* ☉ Gehzeit = hin und zurück | Tempo di percorrenza = andata e ritorno | Walking time = there and back



## ALMEN UND HÜTTEN IN DER UMGEBUNG MALGHE E RIFUGI NEI DINTORNI ALPINE HUTS IN THE SURROUNDINGS

### DREISCHUSTER HÜTTE | RIFUGIO TRE SCARPERI 1.626 m

- leicht | facile | easy ■ Nr. 105 | ca. 3:30–4:00 h\* | ca. 400 m
- 📍 Sexten, Parkplatz Innerfeldtal | Sesto, parcheggio Val Campo di Dentro
- 🚌 Bus n. 446 | Ausstieg/Exit: Innichen, Kreuzung Innerfeldtal | Fermata: San Candido, Bivio Val Campo di Dentro
- ☎ +39 0474 966 610, +39 340 769 8342

### NEMES ALM | MALGA NEMES 1.877 m

- leicht | facile | easy ■ Nr. 131 | ca. 3:00 h\* | ca. 250 m
- 📍 Sexten, Kreuzbergpass | Sesto, Passo Monte Croce
- 🚌 Bus n. 446 | Ausstieg/Exit: Sexten, Kreuzbergpass | Fermata: Sesto, Passo Monte Croce
- ☎ +39 347 011 9360



\* © Gehzeit = hin und zurück | Tempo di percorrenza = andata e ritorno | Walking time = there and back

## RUCKSACK PACKEN | PREPARARE LO ZAINO | PACKING YOUR BACKPACK



### WAS KOMMT ALLES IN DEN RUCKSACK? COSA METTERE NELLO ZAINO? WHAT TO PUT IN YOUR BACKPACK?

■ Damit du beim Wandern bestens gerüstet bist, haben wir hier kurz das Wichtigste zusammengefasst. Folgendes darf auf keinen Fall fehlen:

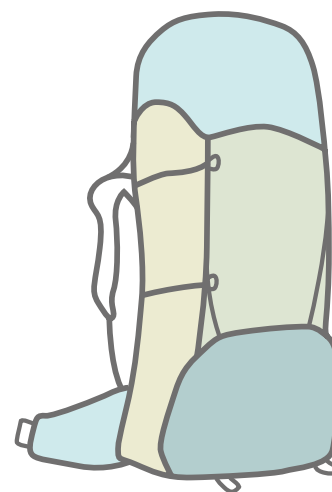
- » Festes, wasserdichtes Schuhwerk mit geeigneter Sohle, vorzugsweise knöchelhoch, um Verstauchungen zu vermeiden.
- » Warme, wasserdichte Kleidung am Körper und Wechselkleidung im Rucksack.
- » Ausreichend Flüssigkeit, Müsliriegel, Sonnencreme und Sonnenbrille.
- » Wanderkarte, Mobiltelefon und Erste-Hilfe-Set.
- » Eine Stirnlampe für den Notfall.
- » Bevorzuge Kleidung in heller, auffälliger Farbe – im Notfall bist du so besser sichtbar.

■ Per affrontare al meglio le tue escursioni, assicurati di portare con te:

- » Scarpe robuste ed impermeabili, con una suola adeguata allo sterrato; meglio se alte fino alla caviglia, per prevenire distorsioni.
- » Abbigliamento caldo, impermeabile e vestiti di ricambio.
- » Liquidi in abbondanza, del cibo energetico, la crema solare e gli occhiali da sole.
- » Cartina escursionistica, il cellulare e il kit di primo soccorso.
- » Una lampada frontale è sempre utile, soprattutto in caso di emergenza.
- » Per la tua sicurezza, indossi colori accesi: sarà più visibile in caso di emergenza.

■ We have put together a list of the most important things to take with you to ensure that you are properly equipped for going hiking:

- » Sturdy, waterproof footwear with a suitable sole, preferably ankle-high to prevent sprains.
- » Warm, waterproof clothing and a change of clothes in your backpack.
- » Plenty of fluids, high-energy foods, sun cream, sunglasses.
- » Hiking map, mobile phone and first aid kit.
- » A head torch is always useful, especially in case of emergencies
- » For your safety, wear bright colours: you will be more visible in an emergency.



Leichte Ausrüstung (Regenschutz, Daunenjacke...)  
Attrezzatura leggera (piumino, coprizaino per la pioggia...)  
Light equipment (down jacket, rain cover...)

Mittelschwere Ausrüstung (Kleidung)  
Attrezzatura di medio peso (abbigliamento)  
Medium weight equipment (clothing)

Schwere Ausrüstung (Trinkflaschen, Kamera...) in Schulterhöhe möglichst nah am Rücken | Attrezzatura pesante (provviste, borraccia, fotocamera...) all'altezza delle spalle, il più vicino possibile al corpo | Heavy equipment (provisions, water bottle...) at shoulder height, as close to the body as possible

Kleinigkeiten (Handy, Sonnencreme, First Aid Kit...) die unterwegs schnell zur Hand sein sollen | Oggetti piccoli usati frequentemente (cellulare, crema solare, kit di primo soccorso...) | Small, frequently used items (mobile phone, map, sun cream, first aid kit...) so that you can get hold of them quickly when needed





## BLEIBT AUF DEN WEGEN RIMANETE SUI SENTIERI STAY ON THE PATHS

Die Wege, die sich durch unsere Bergwelt ziehen, wurden anhand präziser Studien angelegt, um größtmögliche Sicherheit zu gewährleisten und den Eingriff in die Natur so gering wie möglich zu halten. Bleib daher unbedingt auf den markierten Wegen – aus Respekt vor der Landschaft und zu deiner eigenen Sicherheit.

I sentieri che trovi in montagna sono stati realizzati dopo precisi studi, per avere il minor impatto possibile sul territorio, nelle migliori condizioni di sicurezza. Nel rispetto del territorio, e per la tua sicurezza, è fondamentale rimanere sui sentieri tracciati.

The paths that you find in the mountains were created with the help of rigorous studies to ensure that they have the least possible impact on nature whilst remaining as safe as possible. To help preserve the landscape and for your own safety, it is vital that you stay on the marked trails.



präparierte Wanderwege | sentieri invernali preparati | prepared winter paths

## SEEFELDER

leicht | facile | easy ⌚ ca. 0:30 h ↔ 1,7 km ↓ 15 m

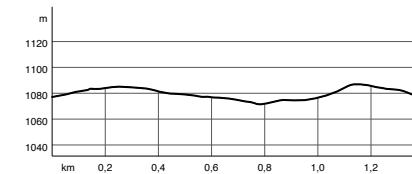
📍 Oberolang, Zentrum | Valdaora di Sopra, Centro | Oberolang, Center

🚌 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Dorfstraße | Fermata: Valdaora di Sopra, Via del Borgo

Ab Dorfzentrum in Richtung Friedhof > präparierten Weg mit Schildern „Seefeldler“ folgen > kurzer Rundweg bis zurück ins Dorfzentrum.

Dal centro in direzione cimitero > seguire il sentiero preparato con il cartello “Seefeldler” > dopo un piccolo giro nei campi si arriva di nuovo in centro.

From the centre in direction to the cemetery > follow the path with the sign “Seefeldler” > after a small round in the fields you arrive back to the centre.



### HINWEIS

Unsere Winterwanderwege in Olang werden jede Woche mit der Spurwalze präpariert.

### NOTA

I nostri sentieri invernali a Valdaora verranno preparate ogni settimana con il battipista.

### NOTICE

Our winter hiking trails in Olang are groomed weekly with the trail groomer.





## WINTERWANDERUNGEN IN OLANG ESCURSIONI INVERNALI A VALDAORA WINTER HIKES AT OLANG

präparierte Wanderwege | sentieri invernali preparati | prepared winter paths

### OBEROLANG – WELSBERG VALDAORA DI SOPRA – MONGUELFO

leicht | facile | easy ⌚ ca. 2:00 h ↔ 5,6 km ↑↓ 60 m

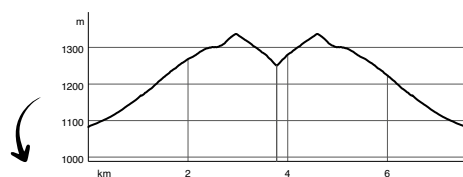
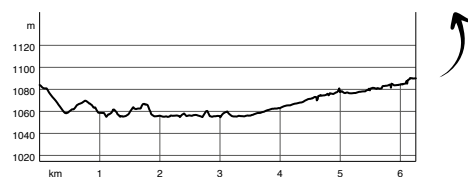
Oberolang, Friedhof | Valdaora di Sopra, Cimitero | Oberolang, Graveyard

Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Dorfstraße | Fermata: Valdaora di Sopra, Via del Borgo

Ab Friedhof bergab auf präparierten Weg mit Markierung „Oberolang-Welsberg“ > nach der Bahnunterführung rechts abbiegen > entlang des Stausees bis nach Welsberg > Retour selbe Strecke oder Bahn.

Dal cimitero scendere sul sentiero preparato con il cartello “Valdaora di Sopra-Monguelfo” > dopo il sottopassaggio a destra > lungo il lago artificiale fino a Monguelfo > ritorno sul stesso sentiero e in treno.

From the cemetery down on the marked path “Oberolang-Welsberg” > after the railway underpass turn right > along the reservoir until Welsberg > return the same way or by train.



### SALLA

leicht | facile | easy ⌚ ca. 1:30 h ↔ 3,8 km ↑↓ 260 m

Oberolang, Bödenstraße | Valdaora di Sopra, Via Böden

Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Dorfstraße | Fermata: Valdaora di Sopra, Via del Borgo

Bödenstraße entlang > an Kinderwelt vorbei > auf dem mit „Salla“ markierten Weg ca. 4 km in Richtung Welsberg > bis auf Sallastraße zum Köfelehof > Retour auf der selben Strecke.

Lungo la Via Böden passando accanto il Mondo Bimbi > sul sentiero segnalato “Salla” per ca. 4 km in direzione Monguelfo > fino al maso Köfelehof a Salla > ritorno sullo stesso sentiero.

Follow the street Bödenstraße > pass the Kids World > continue on the trail marked “Salla” for about 4 km towards Welsberg > till the farm Köfelehof > return the same route.



## WINTERWANDERUNGEN IN OLANG ESCURSIONI INVERNALI A VALDAORA WINTER HIKES AT OLANG

präparierte Wanderwege | sentieri invernali preparati | prepared winter paths

### RUNDWEG OBEROLANG SENTIERO CIRCOLARE VALDAORA DI SOPRA LOOP OBEROLANG

leicht | facile | easy ⌚ ca. 0:50 h ↔ 2,8 km ↑↓ 70 m

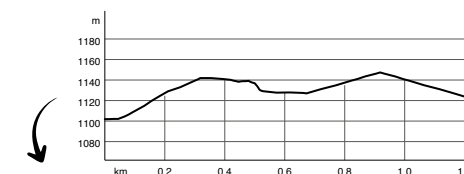
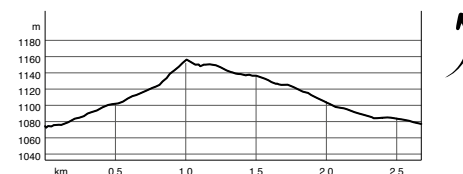
Oberolang, Park | Valdaora di Sopra, Parco

Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Schule | Fermata: Valdaora di Sopra, Scuola

Park Oberolang > entlang des Brunstbaches durch die Kinderwelt > nach Kinderwelt links auf die Bödenstraße > kurz beim Waldrand entlang > links bergab auf dem markierten Weg „Rundweg Oberolang“ bis zum Friedhof Oberolang > Straße entlang zurück ins Zentrum Oberolang.

Parco Valdaora di Sopra > lungo il rio Brunst attraverso il Mondo Bimbi > poi a sinistra sulla Via Böden > lungo il margine del bosco e a sinistra in discesa sul sentiero segnalato “Sentiero circolare Valdaora di Sopra” > fino al cimitero > ritorno lungo la strada fino a Valdaora di Sopra.

Park Oberolang > follow the river Brunst through the Kids World > turn left onto Bödenstraße > along the forest edge and turn left downhill onto the marked path “Loop Oberolang” > to the cemetery > on the road back to the centre of Oberolang.



### MÜHLENWEG | SENTIERO DEI MULINI | MILL PATH

leicht | facile | easy ⌚ ca. 0:20 h ↔ 1,1 km ↑↓ 30 m

Oberolang, Kids Area Panorama | Valdaora di Sopra, Kids Area Panorama

Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Abzweigung Panorama | Fermata: Valdaora di Sopra, Bivio Panorama

Kids Area Panorama > über präparierten Weg mit Markierung „Mühlenweg“ in Richtung Kinderwelt > Straße überqueren und Richtung Lipper Säge > vorbei an Säge und bis zur Schmiede.

Kids Area Panorama > sul sentiero battuto con segnalazione “Sentiero dei mulini” in direzione Mondo Bimbi > attraversare la strada e proseguire fino alla segheria Lipper > e fino alla fucina.

Kids Area Panorama > on the groomed trail marked “Mill path” towards the Kids World > cross the road and continue to the Lipper sawmill > ahead to the forge.



## WINTERWANDERUNGEN IN OLANG ESCURSIONI INVERNALI A VALDAORA WINTER HIKES AT OLANG

**i** präparierte Wanderwege | sentieri invernali preparati | prepared winter paths

### GASSL

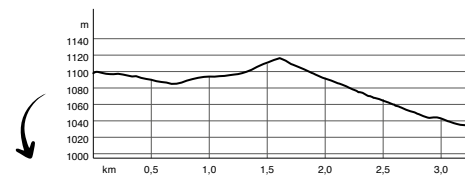
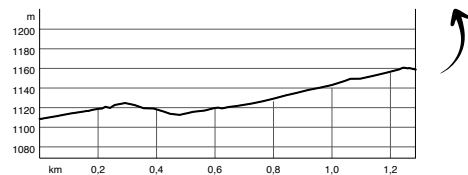
**i** leicht | facile | easy ⌚ ca. 0:20 h ↔ 1,0 km ↑ 40 m

📍 Mitterolang, Moosbichl | Valdaora di Mezzo, Moosbichl  
🚌 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Kreuzung Panorama | Fermata: Valdaora di Sopra, Bivio Panorama

📍 Moosbichlhof > Panoramaroute in Richtung Gassl folgen > entlang des Furkelbaches bis ins Gassl.

📍 Maso Moosbichl > lungo il percorso panoramico in direzione Gassl > lungo il fiume Furcia fino a Gassl.

📍 Farm Moosbichl > on the panoramic route in direction Gassl > follow the Rio Furkel to Gassl.



### PANORAMAWEG SENTIERO PANORAMICO PANORAMA PATH

**i** leicht | facile | easy ⌚ ca. 1:00 h ↔ 3,0 km ↑ 15 m

📍 Oberolang, Winkelwiese | Valdaora di Sopra, Winkelwiese  
🚌 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Winkelwiese | Fermata: Valdaora di Sopra, Winkelwiese

📍 Winkelwiese > Panoramaroute in Richtung Gassl folgen > nach rechts bis zum „Spitziges Stöckl“ > Straße überqueren und weiter nach Niederolang, Oberrain.

📍 Winkelwiese > lungo il percorso panoramico in direzione Gassl > a destra fino al monumento „Spitziges Stöckl“ > attraversare la strada > seguire fino a Valdaora di Sotto, Oberrain.

📍 Winkelwiese > on the panoramic route in direction Gassl > turn right to the monument „Spitziges Stöckl“ > cross the street > follow till Niederolang, Oberrain.

## WINTERWANDERUNGEN IN OLANG ESCURSIONI INVERNALI A VALDAORA WINTER HIKES AT OLANG



**i** präparierte Wanderwege | sentieri invernali preparati | prepared winter paths

### STEINMEILE SENTIERO DELLE PIETRE STONE PATH

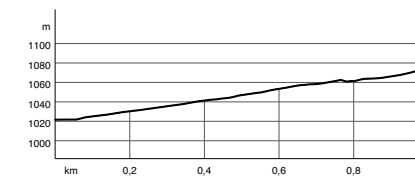
**i** leicht | facile | easy ⌚ ca. 0:20 h ↔ 0,9 km ↑ 40 m

📍 Niederolang, Aue | Valdaora di Sotto, Aue  
🚌 Citybus n. 435.2 | Ausstieg/Exit: Niederolang, Erlenweg | Fermata: Valdaora di Sotto, Via Erlen

📍 Spielplatz Aue > entlang des Baches auf der Steinmeile in Richtung Gassl > bis zum Spitziges Stöckl.

📍 Parco giochi Aue > lungo il fiume sul sentiero delle pietre in direzione Gassl > fino al monumento „Spitziges Stöckl“.

📍 Playground Aue > along the river on the stone path in direction Gassl > till the monument „Spitziges Stöckl“.





## WINTERWANDERUNGEN IN OLANG ESCURSIONI INVERNALI A VALDAORA WINTER HIKES AT OLANG

**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### HÜTTENWEG SENTIERO DELLE MALGHE HUTS PATH

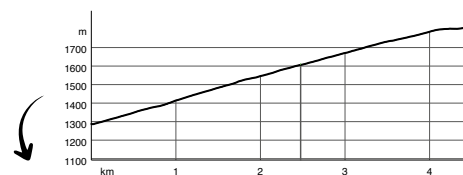
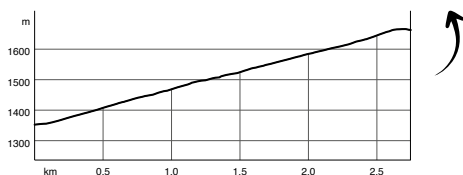
**i** mittel | medio | medium ⌚ ca. 1:20 h ↔ 3,0 km ↑ 300 m

📍 Geiselsberg, Feuerwehrrhalle | Sorafurcia, Vigili del Fuoco | Geiselsberg, Fire station  
🚌 Citybus n. 435.2 | Ausstieg/Exit: Geiselsberg, Feuerwehrrhalle | Fermata: Sorafurcia, Vigili del Fuoco

📍 Feuerwehrrhalle > über Eggerweg zur Niederegger Hütte > weiter zu Obereggeralm > weiter zur Lorenzi Hütte.

📍 Vigili del Fuoco > sulla Via Egger alla Malga Niederegger > proseguire per la Malga Oberegger > fino al Rifugio Lorenzi.

📍 Fire station > on the road Eggerweg to the hut Niederegger > ahead to the hut Oberegger > follow to the hut Lorenzi.



### PRACKENDORF

**i** mittel | medio | medium ⌚ ca. 2:00 h ↔ 4,5 km ↑ 530 m

📍 Geiselsberg, Hotel Hubertus | Sorafurcia, Hotel Hubertus  
🚌 Citybus n. 435.2 | Ausstieg/Exit: Geiselsberg, Prackenweg | Fermata: Sorafurcia, Via Pracken

📍 Hotel Hubertus > über Prackenweg > vorbei am Alpenlift > bis Hotel Olanderhof.

📍 Hotel Hubertus > seguire la Via Pracken > oltrepassare l'impianto Alpen > fino all'Hotel Olanderhof.

📍 Hotel Hubertus > follow the road Prackenweg > pass the lift Alpen > till the Hotel Olanderhof.



## WINTERWANDERUNGEN IN OLANG ESCURSIONI INVERNALI A VALDAORA WINTER HIKES AT OLANG

**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### GASTHOF BAD BERGFALL – MARCHNERHÜTTE – OBeregger Alm | ALBERGO BAD BERGFALL – RIFUGIO MARCHNER – MALGA OBeregger BAD BERGFALL – HUT MARCHNER – HUT OBeregger

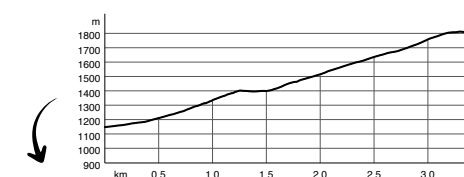
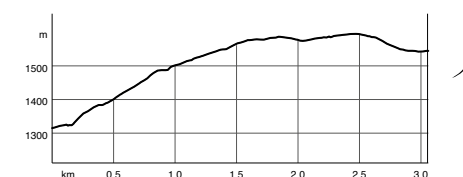
**i** leicht/mittel | facile/medio | easy/medium **4** + **4A** ⌚ ca. 1:30 h ↔ 3,1 km ↑ 270 m

📍 Geiselsberg, Bad Bergfall | Sorafurcia, Bagni di Pervalle  
📍 Bad Bergfall, Rifugio Marchnerhütte, Malga Obereggeralm

📍 Gasthof Bad Bergfall > Wanderweg Nr. 4 bergauf bis zur Marchner Hütte > weiter auf Wanderweg Nr. 4A bis zur Oberegger Alm.

📍 Albergo Bad Bergfall > salire sul sentiero n° 4 fino al Rifugio Marchner > proseguire sul sentiero n° 4A fino alla Malga Oberegger.

📍 Gasthof Bad Bergfall > uphill on the path n. 4 till the hut Marchner > ahead on the path n. 4A to the hut Oberegger Alm.



### ÜBER DIE ANGERER ALM ZUR LANZWIESENALM DALLA MALGA ANGERER ALLA MALGA LANZWIESE FROM THE HUT ANGERER TO THE HUT LANZWIESE

**i** leicht/mittel | facile/medio | easy/medium **6A** + **6** ⌚ ca. 2:30 h ↔ 3,6 km ↑ 700 m

📍 Oberolang, Lipper Säge | Valdaora di Sopra, Segheria Lipper  
🚌 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Winkelwiese | Fermata: Valdaora di Sopra, Winkelwiese  
📍 Almhöfen geschlossen | malghe chiuse | huts closed

📍 Lipper Säge > Wanderweg Nr. 6A bergauf bis zum Oberriedlhof > weiter über Waldweg zur Angerer Alm > auf Wanderweg Nr. 6 bis zur Lanzwiesenalm > retour über Deutschweg (Nr. 7) möglich.

📍 Segheria Lipper > salire sul sentiero n° 6A fino al maso Oberriedl > proseguire fino alla Malga Angerer > sul sentiero n° 6 fino alla Malga Lanzwiese > ritorno possibile sul sentiero n° 7.

📍 Sawmill Lipper > uphill on the path n. 6A till the Oberriedlhof > ahead on the path n. 6 to the hut Lanzwiesenalm > return possible on path n. 7.



## WINTERWANDERUNGEN IN OLANG ESCURSIONI INVERNALI A VALDAORA WINTER HIKES AT OLANG

**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### ZUR BRUNSTALM ALLA MALGA BRUNST TO THE HUT BRUNST

präpariert  
battuto  
groomed

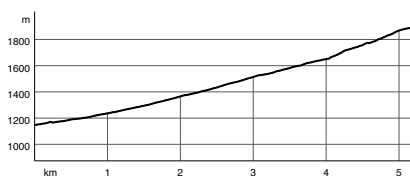
**h** mittel | medio | medium **20B** ⌚ ca. 2:30 h ↔ 6,3 km ↑ 750 m

- 📍 Oberolang, Lipper Säge | Valdaora di Sopra, Segheria Lipper
- 🚌 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Winkelwiese | Fermata: Valdaora di Sopra, Winkelwiese
- 🚫 Almhöfen geschlossen | malghe chiuse | huts closed

📍 Lipper Säge > ab Parkplatz dem Wanderweg Nr. 20B folgen > nach Brücke rechts entlang des Brunstbaches bis zur Brunstalm.

📍 Segheria Lipper > dal parcheggio seguire il sentiero n° 20B > dopo il ponte a destra e lungo il fiume Brunst seguire fino alla Malga Brunst.

📍 Sawmill Lipper > from the parking slot uphill on the path n. 20B > turn right after the bridge and follow the path along the river to the hut Brunstalm.



## WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS



**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### STALLER SATTEL PASSO STALLE STALLER SADDLE

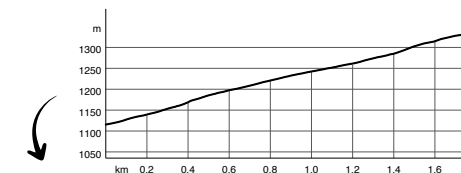
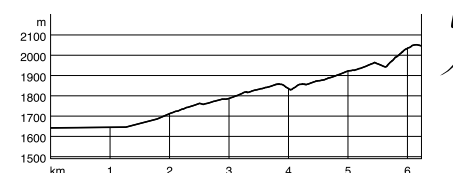
**h** leicht/mittel | facile/medio | easy/medium ⌚ ca. 2:00 h ↔ 6,6 km ↑ 440 m

- 📍 Antholzer See | Lago di Anterselva | Lake Antholz
- 🚌 Bus n. 431 | Ausstieg: Antholzer See | Fermata: Lago di Anterselva | Exit: Lake Antholz
- 🏠 Alpengasthaus Obersee, Restaurants und Almen am Antholzer See

📍 Parkplatz Biathlonzentrum > auf Winterwanderweg über den See (witterungsabhängig), ansonsten entlang des Ufers bis zur Enzianhütte > über die im Winter gesperrte Straße bis zum Staller Sattel.

📍 Parcheggio centro biathlon > costeggiando il lago, o se condizioni permettono sul lago fino alla malga Enzian > sulla strada, che è chiusa in inverno, in direzione Passo Stalle.

📍 Parking place at the biathlon centre > on the side of the lake or if conditions permit on the lake to the hut Enzian > follow the closed street to the Staller Saddle.



### HOFSTATT ALM MALGA HOFSTATT HUT HOFSTATT

**h** leicht | facile | easy **31B** ⌚ ca. 0:30 h ↔ 1,4 km ↑ 220 m

- 📍 Antholz Niedertal, Walderhöfe | Anterselva di Sotto, Masi Walder
- 🚌 Bus n. 431 | Ausstieg/Exit: Antholz Niedertal, Bad Salomonsbrunn  
Fermata: Anterselva di Sotto, Bagni di Salomone
- 🚫 Almhütte geschlossen | malga chiusa | hut closed

📍 Ab den Walderhöfen dem Weg Nr. 31B bis zur Hofstatt Alm.

📍 Dai masi Walder sul sentiero n° 31B fino alla Malga Hofstatt.

📍 Form the farm Walderhöfe" on the path n. 31B to the hut Hofstatt.



## WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS

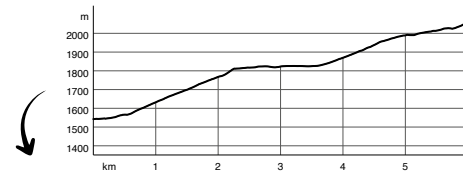
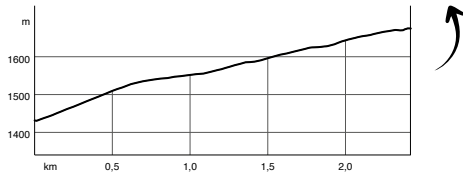
**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### LERCHERALM MALGA LERCHER HUT LERCHER

**1** leicht | facile | easy **1** ca. 1:00 h ↔ 2,5 km ↑ 250 m

- 📍 Percha, Oberwielenbach | Perca, Vila di Sopra
- 🚌 Bus n. 432 | Ausstieg/Exit: Oberwiental, Wielental | Fermata: Vila di Sopra, Val di Vila
- 🏠 Lercheralm | malga Lercher | hut Lercher

- 📍 Ab dem Parkplatz auf dem Weg Nr. 1 bis zur Lercheralm.
- 📍 Dal parcheggio sul sentiero n° 1 fino alla Malga Lercher.
- 📍 Form the parking place on the path n. 1 to the hut Lercher.



### FANES HÜTTE RIFUGIO FANES HUT FANES

**7 + 11** mittel | medio | medium **7 + 11** ca. 2:30 h ↔ 6,0 km ↑ 520 m

- 📍 St. Vigil, Pederü | San Vigilio, Pederü
- 🚌 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: St. Vigil, Pederü | Fermata: San Vigilio, Pederü
- 🏠 Rifugio Pederü, Rifugio Fanes Alm

- 📍 Parkplatz Pederü > über Winterwanderweg Nr. 7 hinauf bis zu den ersten Fanes Hütten (nicht bewirtschaftet) > weiter bis zur Abzweigung > links bergauf über Weg Nr. 11 bis zur Fanes Hütte.
- 📍 Parcheggio Pederü > salire sul sentiero invernale n° 7 fino alle prime baite Fanes (non gestite) > proseguire fino al bivio > a sinistra in salita sul sentiero n° 11 fino al Rifugio Fanes.
- 📍 Parking place Pederü > on the winter trail n. 7 up to the first Fanes huts (non serviced) > continue to the junction > turn left uphill on trail n. 11 to the Fanes hut.



## WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS

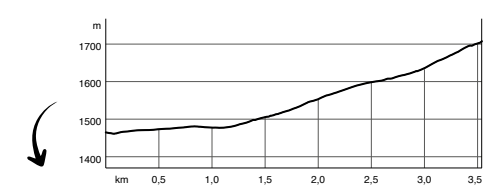
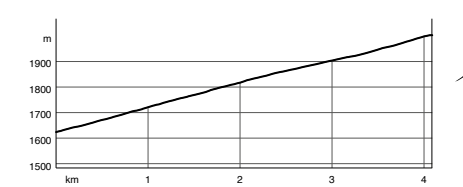
**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### TAISTNER ALM MALGA DI TESIDO HUT TAISTNER ALM

**38A** leicht/mittel | facile/medio | easy/medium **38A** ca. 1:30 h ↔ 4,0 km ↑ 400 m

- 📍 Taisten, Berggasthof Mudler | Tesido, Ristorante di montagna Mudler
- 🚌 Citybus n. 438 | Ausstieg/Exit: Taisten, Mudler | Fermata: Tesido, Mudler
- 🏠 Taistner Alm | Malga Tesido, Berggasthof Mudler | Ristorante di montagna Mudler

- 📍 Parkplatz Mudler > auf Winterwanderweg Nr. 38A bis zur Taistner Alm.
- 📍 Parcheggio Mudler > sul sentiero invernale n° 38A fino alla Malga Tesido.
- 📍 Parking place Mudler > on the winter hiking path n. 38A up to the hut Taistner Alm.



### KRADORFERHÜTTE MALGA KRADORFER HUT KRADORFER

**49** leicht | facile | easy **49** ca. 1:00 h ↔ 3,5 km ↑ 250 m

- 📍 St. Magdalena/Gsies, Talschluss | S. Maddalena/Casies, Fine Valle
- 🚌 Citybus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena/Gsies, Talschluss | Fermata: S. Maddalena/Casies, Fine Valle
- 🏠 Malga Kradorfer Alm, Talschlusshütte | Rifugio Fondo Valle

- 📍 Parkplatz > über Brücke zurück bis zum Kreisverkehr > erste Straße rechts an Talschlusshütte vorbei > der Straße folgen bis Rotmoos > Winterwanderweg Nr. 49 bis Kradorfer Alm folgen.
- 📍 Parcheggio > attraversare il ponte fino alla rotonda > prendere la prima strada a destra passando per il Rif. Fondo Valle > seguire la strada fino a "Rotmoos" > proseguire sul sentiero invernale n° 49 fino alla Malga Kradorfer.
- 📍 Parking place > cross the bridge back to the roundabout > take the first road on the right past the hut Talschlusshütte > follow the road to Rotmoos > continue on winter trail n. 49 to the hut Kradorfer Alm.



## WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS

**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### UWALD ALM MALGA UWALD HUT UWALD ALM

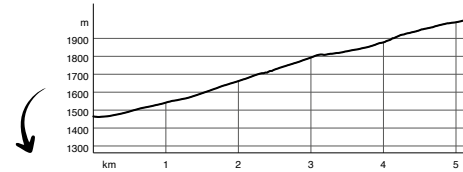
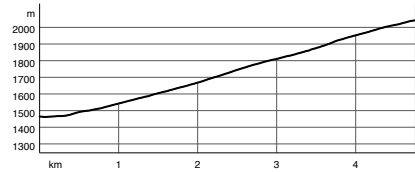
**h** mittel | medio | medium **12 + 12A** ⌚ ca. 2:00 h ↔ 4,7 km ↕ 550 m

- 📍 St. Magdalena/Gsies, Talschluss | S. Maddalena/Casies, Fine Valle
- 🚌 Citybus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena/Gsies, Talschluss | Fermata: S. Maddalena/Casies, Fine Valle
- 🏠 Malga Uwald Alm, Talschlusshütte | Rifugio Fondo Valle

**D** Parkplatz > weiter der Straße bis zum Burgerhof folgen > über Winterwanderweg Nr. 12 bis zur Weggabelung > links auf dem Weg Nr. 12A weiter bis zur Uwald Alm.

**I** Parcheggio > seguire la strada fino al maso Burgerhof > proseguire sul sentiero invernale n° 12 fino al bivio > a sinistra sul sentiero n° 12A fino alla Malga Uwald.

**E** Parking place > follow the road to the Burgerhof farm > continue on the winter trail n. 12A to the hut Uwald Alm.



### STUMPFALM MALGA STUMPF HUT STUMPFALM

**h** mittel | medio | medium **40** ⌚ ca. 2:00 h ↔ 5,1 km ↕ 520 m

- 📍 St. Magdalena/Gsies, Talschluss | S. Maddalena/Casies, Fine Valle
- 🚌 Citybus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena/Gsies, Talschluss | Fermata: S. Maddalena/Casies, Fine Valle
- 🏠 Malga Stumpf Alm, Talschlusshütte | Rifugio Fondo Valle

**D** Parkplatz > weiter der Straße folgen > an der ersten Kreuzung nach den Häusern rechts bergauf bis zum Ziel der Rodelbahn > dieser dann bis zur Stumpf Alm folgen.

**I** Parcheggio > seguire la strada fino al primo bivio dopo le case > svoltare a destra in salita fino alla fine della pista da slittino > proseguire sul sentiero fino alla Malga Stumpf.

**E** Parking place > follow the road to the first junction after the houses > turn right uphill to the end of the toboggan run > continue on this path to the hut Stumpf Alm.

## WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS

**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### MOARHOF ALM MALGA MOARHOF HUT MOARHOF ALM

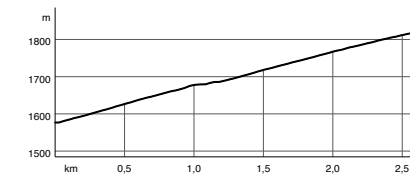
**h** leicht | facile | easy **65** ⌚ ca. 1:00 h ↔ 2,7 km ↕ 230 m

- 📍 Hofern, Parkplatz Gelenke | Corti, parcheggio Gelenke
- 🏠 Malga Moarhof Alm

**D** Ab Parkplatz dem Wanderweg Nr. 65 bis zur Moarhof Alm.

**I** Dal parcheggio sul sentiero n° 65 fino alla Malga Moarhof.

**E** From the parking place on the hiking path n. 65 to the hut Moarhof.





**WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG**  
**ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI**  
**WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS**

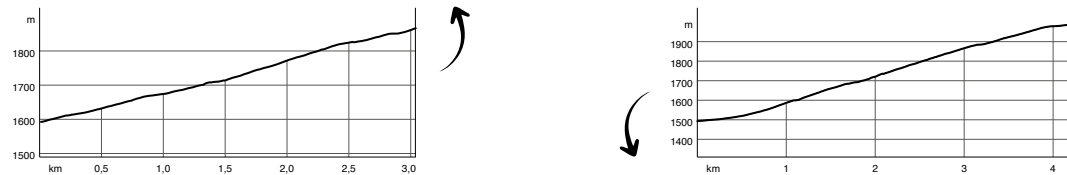
**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

**PERTINGER ALM**  
**MALGA PERTINGER**  
**HUT PERTINGER ALM**

**i** leicht | facile | easy **5** ⌚ ca. 1:20 h ↔ 3,2 km ↑ 280 m

- 📍 Terenten, Parkplatz Pertinger Alm | Terno, parcheggio Malga Pertinger
- 🏠 Malga Pertinger Alm

- i** Ab Parkplatz dem Wanderweg Nr. 5 bis zur Pertinger Alm.
- ii** Dal parcheggio sul sentiero n° 5 fino alla Malga Pertinger.
- iii** From the parking place on the hiking path n. 5 to the hut Pertinger Alm.



**VON BRÜCKELE AUF DIE PLÄTZWIESE**  
**DA PONTICELLO A PRATO PIAZZA**  
**FROM BRÜCKELE TO THE HIGH PLATEAU PLÄTZWIESE**

**i** leicht/mittel | facile/medio | easy/medium **37** ⌚ ca. 2:00 h ↔ 4,4 km ↑ 500 m

- 📍 Prags, Brücke | Braies, Ponticello
- 🚌 Bus n. 443 | Ausstieg/Exit: Ausserprags, Plätzwiese | Fermata: Braies di Fuori, Ponticello
- 🏠 Berggasthaus/Ristorante Plätzwiese, Dürrensteinhütte | Rif. Vallandro, Almhütte Plätzwiese | Malga Plätzwiese

- i** Parkplatz > auf Winterwanderweg Nr. 37 bergauf bis zur Ampel > dann noch ca. 15 Minuten bis zum Berggasthaus Plätzwiese.
- ii** Parcheggio > salire sul sentiero invernale n° 37 fino al semaforo > poi ancora ca. 15 minuti fino all'Albergo Plätzwiese.
- iii** Parking place > on the winter hiking path n. 37 up to the Berggasthof Plätzwiese.

**WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG**  
**ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI**  
**WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS**

**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

**NEMESALM**  
**MALGA NEMES**  
**HUT NEMESALM**

**i** leicht | facile | easy **131** ⌚ ca. 1:30 h ↔ 4,0 km ↑ 250 m

- 📍 Sexten, Kreuzbergpass | Sesto, Passo Monte Croce
- 🚌 Bus n. 446 | Ausstieg/Exit: Sexten, Kreuzbergpass | Fermata: Sesto, Passo Monte Croce
- 🏠 Malga Nemesalm

- i** Ab Kreuzbergpass dem Weg Nr. 131 bis zur Nemesalm folgen.
- ii** Dal Passo Monte Croce seguire sul sentiero n° 131 fino alla Malga Nemes.
- iii** From the Kreuzbergpass follow the path n. 131 to the hut Nemesalm.



**DREISCHUSTERHÜTTE**  
**MALGA TRE SCARPERI**  
**HUT DREISCHUSTERHÜTTE**

**i** leicht | facile | easy **105** ⌚ ca. 2:00 h ↔ 5,6 km ↑ 370 m

- 📍 Sexten, Parkplatz Innerfeldtal | Sesto, Parcheggio Val Campo di Dentro
- 🚌 Bus n. 446 | Ausstieg/Exit: Innichen, Abzweigung Innerfeldtal  
Fermata: San Candido, Bivio Val Campo di Dentro
- 🏠 Malga Dreischusterhütte

- i** Ab Parkplatz über Forststraße bis zum Talschluss > auf dem Weg Nr. 105 weiter bis zur Dreischusterhütte.
- ii** Dal parcheggio seguire la strada forestale fino Fine Valle > sul sentiero n° 105 fino alla Malga Tre Scarperi.
- iii** From the parking place follow the path n. 105 to the hut Dreischusterhütte.





## WINTERWANDERUNGEN IN DER UMGEBUNG ESCURSIONI INVERNALI NEI DINTORNI WINTER HIKES IN THE SURROUNDINGS

**i** einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

### KNUTTENALM MALGA KNUTTEN HUT KNUTTENALM

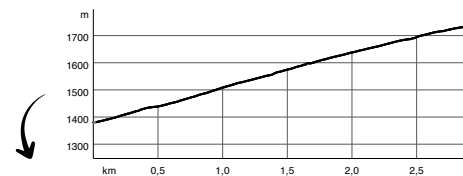
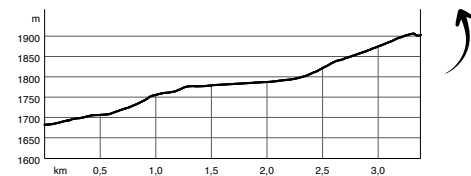
**h** leicht | facile | easy **8** **t** ca. 1:20 h **↔** 3,4 km **↑↓** 220 m

- 📍** Rein in Taufers, Parkplatz Knuttenalm | Riva di Tures, Parcheggio Malga Knutten
- 🚌** Bus n. 452 | Ausstieg/Exit: Rein in Taufers, Kirche | Fermata: Riva di Tures, Chiesa
- 🏠** Malga Knuttenalm

**📍** Ab Parkplatz über Winterwanderweg Nr. 8 bis zur Knuttenalm.

**📍** Dal parcheggio seguire il sentiero invernale n° 8 fino alla Malga Knutten.

**📍** From the parking place follow the path n. 8 till the hut Knuttenalm.



### INNERHOFER ALM MALGA INNERHOFER HUT INNERHOFER ALM

**h** leicht | facile | easy **105** **t** ca. 1:30 h **↔** 3,2 km **↑↓** 360 m

- 📍** Weißenbach, Sportbar | Rio Bianco, Zona sportiva
- 🚌** Bus n. 454 | Ausstieg/Exit: Weißenbach, Innerhof | Fermata: Rio Bianco, Innerhof
- 🏠** Malga Innerhofer Alm
- 🕒** auch Abends geöffnet mit beleuchteter Rodelbahn | aperto anche di sera con pista da slittino illuminata  
also open in the evening with illuminated toboggan run

**📍** Ab Parkplatz > Straße überqueren > der Rodelbahn bis zur Innerhofer Alm folgen.

**📍** Dal parcheggio > attraversare la strada > seguire la pista da slittino fino alla Malga Innerhof.

**📍** From the parking place > cross the road > follow the toboggan run till the hut Innerhofer Alm.



## WINTERWANDERTIPPS CONSIGLI PER ESCURSIONI INVERNALI WINTER HIKING TIPS

### TIPPS FÜR WINTERWANDERN

**Schuhspikes** sind leichte Steigeisen, die man unter die Wanderschuhe binden kann, sehr hilfreich bei vereisten glatten Stellen. **Gamaschen** zum Überstülpen über Schuh und Hose sind hilfreich bei Wanderungen im Tiefschnee, damit kein Schnee in die Schuhe kommt und die Hose nicht nass wird. **Thermoskanne** mit heißem Tee mitnehmen, damit man sich aufwärmen kann. **Sonnenbrille und Sonnencreme** sind im Winter sehr wichtig, da der Schnee reflektiert und die Sonne im Winter sehr stark sein kann. Sich nach dem **Zwiebelprinzip** einkleiden und trockene Sachen zum Wechseln mitnehmen, falls die Kleidung nass wird. **Wanderstöcke mit großen Tellern** um das Gleichgewicht besser zu halten und zu testen ob der Schnee hart oder weich ist. **Stirnleuchte** falls die Wanderung länger dauert und man von der Dunkelheit überrascht wird. **Tourenplanung**: zu beachten ist dass es im Winter früh dunkel wird, nicht alle Hütten geöffnet haben und Zeitangaben von den Wanderungen sind nicht auf den Winter übertragbar, da man im Schnee langsamer voran kommt. Wichtig vorher Lawinenlagebericht genau lesen und die Tour dementsprechend anpassen. Zum Wandern nicht die Langlaufloipen benutzen.

### CONSIGLI PER ESCURSIONI INVERNALI

**Ramponcini** per le scarpe che aiutano a mantenere l'equilibrio su ghiaccio e neve dura. **Ghette** per proteggere gli scarponi e pantaloni dalle infiltrazioni di neve. **Thermos** con tè caldo per riscaldarsi. **Occhiali da sole e crema protezione solare**, siccome in inverno il sole può essere molto forte e si riflette sulla neve. Vestirsi in **modo cipolla** e portare vestiti asciutti per cambiarsi, in caso di vestiti bagnati. **Racchette da neve con piatti grandi**, per mantenere l'equilibrio e testare la condizione della neve. **Lampada frontale** in caso di una lunga camminata e se si viene sorpreso dal buio. **Pianificazione del tour**: va notato che diventa buio presto di sera, non tutte le malghe sono aperte e tempi di escursioni non sono trasferibili all'inverno, siccome si rallenta nella neve. Importante: prima di partire leggere, attentamente il rapporto valanghe e adattare l'escursione. Non utilizzare le piste da sci da fondo per escursioni.

### TIPS FOR WINTER HIKING

**Shoe spikes** are lightweight crampons you can tie under the hiking boots, very helpful in icy smooth spots. **Gaiters** for slipping over shoes and pants are helpful when hiking in deep snow, so that no snow goes in the shoes and the pants will not get wet. Take a **thermos** of hot tea to warm up. **Sunglasses and sunscreen** are very important in winter as the snow reflects and the sun can be very strong in winter. Dress up on the **onion principle** and take dry clothes with you, should your clothes get wet. **Trekking poles with large plates** to better balance and test whether the snow is hard or soft. **Headlamp** if the walk takes longer and you are surprised by the darkness. **Tour planning**: it should be noted that it gets dark early in the winter, not all huts are opened and times of the hikes are not transferable to the winter, as you slow down in the snow. Important before starting reading the avalanche report exactly and adjust the tour accordingly. Do not use the cross-country slopes for hiking.



### INFOS ZU WETTER UND LAWINENLAGEBERICHT INFO METEO E BOLLETTINO VALANGHE INFO WEATHER AND AVALANCHE REPORT

[www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter) | [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)  
[www.provinz.bz.it/lawinen](http://www.provinz.bz.it/lawinen) | [www.provincia.bz.it/valanghe](http://www.provincia.bz.it/valanghe)



**RODELBAHNEN MIT AUFSTIEGSANLAGEN**  
**PISTE DA SLITTINO CON IMPIANTI DI RISALITA**  
**TOBBOGAN RUNS WITH LIFT**

**KORER**

- ↔ ca. 1 km ↑ 150 m
- 📍 Kronplatz, Reischach Kabinenbahn Korser | Plan de Corones, Riscone cabinovia Korser  
Kronplatz, Reischach cablecar Korser
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag und Samstag 19.00–21.30 Uhr | slittina notturna martedì e sabato ore 19.00–21.30  
night sledge run Tuesday and Saturday 7.00–9.30 pm

**CIANROSS**

- ↔ ca. 0,5 km ↑ 100 m
- 📍 Kronplatz, St. Vigil Kabinenbahn Cianross | Plan de Corones, San Vigilio cabinovia Cianross  
Kronplatz, St. Vigil cablecar Cianross
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag und Donnerstag 20.00–22.00 Uhr | slittina notturna martedì e giovedì  
ore 20.00–22.00 | night sledge run Tuesday and Thursday 8.00–10.00 pm

**ROTWAND**

- ↔ ca. 5 km ↑ 600 m
- 📍 Sexten, Kabinenbahn Rotwand | Sesto, cabinovia Croda Rossa | Sexten, cablecar Rotwand



**RODELBAHNEN MIT AUFSTIEGSANLAGEN**  
**PISTE DA SLITTINO CON IMPIANTI DI RISALITA**  
**TOBBOGAN RUNS WITH LIFT**

**HAUNOLD**

- ↔ ca. 3 km ↑ 300 m
- 📍 Innichen, Sesselbahn Haunold | San Candido, seggiovia Haunold | Innichen, chairlift Haunold
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag und Freitag 19.00–22.00 Uhr | slittina notturna martedì e venerdì ore 19.00–22.00  
night sledge run Tuesday and Friday 7.00–10.00 pm

**SPEIKBODEN**

- ↔ ca. 10 km ↑ 950 m
- 📍 Sand in Taufers, Kabinenbahn Speikboden | Campo Tures, cabinovia Speikboden  
Sand in Taufers, cablecar Speikboden

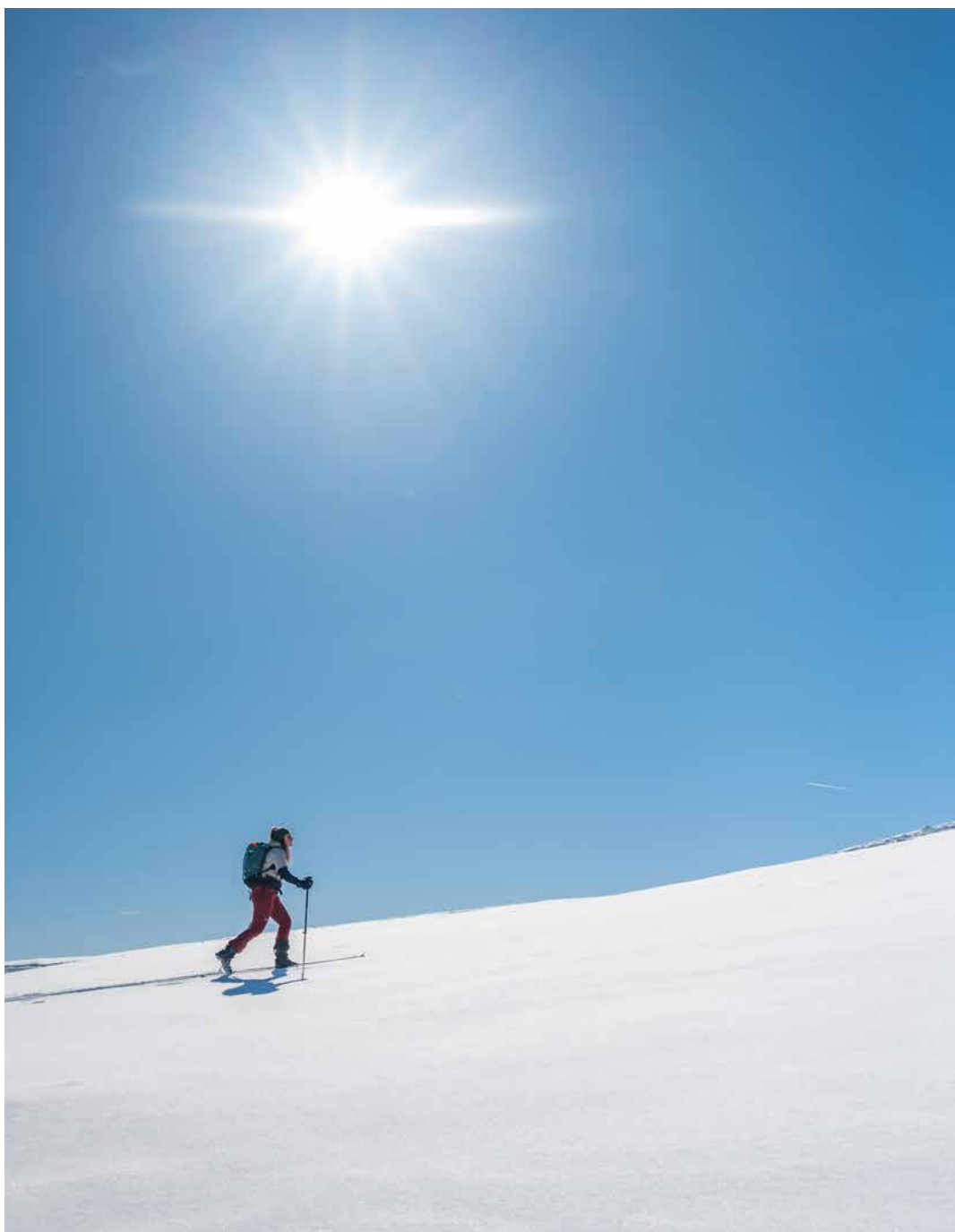
**KLAUSBERG**

- ↔ ca. 5,5 km ↑ 550 m
- 📍 Steinhaus, Kabinenbahn Klausberg | Cadipietra, cabinovia Klausberg | Steinhaus, cablecar Klausberg
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag 19.30–22.00 Uhr | slittina notturna martedì ore 19.30–22.00  
night sledge run Tuesday 7.30–10.00 pm





## SCHNEESCHUH- UND SKITOUREN GITE CON LE CIASPOLE E SCI ALPINISMO SNOWSHOE HIKES AND SKI TOURING



### Verhaltensregeln für Skitourengeher und Schneeschuhwanderer

- 1 Wenn du an verschneiten Hängen oberhalb des Waldrandes unterwegs bist, vermeide felsige und schneefreie Bereiche. Hier halten sich nämlich gern Wildtiere auf.
- 2 Im Winter ist der Waldrand ein wichtiges Rückzugsgebiet für die Tierwelt. Steige die Hänge trichterförmig hinunter und folge dabei den Spuren anderer Wanderer. Wenn du den Waldrand erreichst, versuche, einer einzigen Spur zu folgen.
- 3 Folge in den Wäldern nur den Skirouten, Waldwegen und offenen Pfaden: So bist du berechenbar und erschreckst keine Tiere.

### Istruzioni per scialpinisti e ciaspolatori

- 1 Nei pendii innevati sopra il limite del bosco evita le aree rocciose e prive di neve. La fauna selvatica ama trattarsi in questi luoghi.
- 2 In inverno, il limite del bosco è un'importante zona di ritirata per la fauna selvatica. Scendi dai pendii „a imbuto“, avvicinandoti a tracce percorse dagli altri man mano che ti abbassi di quota. Una volta raggiunto il limite del bosco, cerca di seguire una sola traccia.
- 3 Nei boschi segui solo gli itinerari sciistici, le strade forestali e i sentieri aperti: in questo modo sarai prevedibile e non spaventerai gli animali.

### Instructions for back-country skiers and snowshoers

- 1 On snowy slopes above the edge of the forest, avoid rocky and snow-free ground. Wild animals tend to stay in these areas.
- 2 In winter, the edge of the forest is an important place to which the wildlife retreats. Funnel your way down from the slopes, following tracks made by others. When you reach the edge of the forest, try to follow a single trail.
- 3 In the forests, only follow ski routes, forest roads and open paths: this will make you predictable and prevent animals from being frightened.



## SCHNEESCHUH- UND SKITOUREN GITE CON LE CIASPOLE E SCI ALPINISMO SNOWSHOE HIKES AND SKI TOURING



## SCHNEESCHUH- UND SKITOUREN GITE CON LE CIASPOLE E SCI ALPINISMO SNOWSHOE HIKES AND SKI TOURING

### MARCHNER – OBEREGGER ALM MARCHNER – MALGA OBEREGGER 1.550 m

● leicht | facile | easy **4A** ⌚ ca. 2:00 h ↑ 100 m

Marchner Lift > Oberegger Alm (Achtung: Piste überqueren!)

Impianto Marchner > Malga Oberegger (Attenzione: attraversare la pista!)

Marchner Lift > Hut Oberegger (Attention: cross the slope!)



### OLANGER ALMENRUNDE | GIRO DELLE MALGHE

● mittel | medio | medium **6A** + **6** + **7** ⌚ ca. 4:00 h ↑ 800 m

Oberolang, Panorama > Angerer Alm 1.401m > Lanzwiesenalm 1.823m > Voppichl (Hütten geschlossen)

Valdaora di Sopra, Panorama > Malga Angerer 1.401m > Malga Lanzwiese 1.823m > Voppichl (malghe chiuse)

Oberolang, Panorama > hut Angerer Alm 1.401m > Hut Lanzwiesen Alm 1.823m > Voppichl (huts closed)



### SKITOURENWEG BRUNSTALM | MALGA BRUNST 1.889 m

● mittel | medio | medium **20B** ⌚ ca. 2:30 h ↑ 800 m ⓘ präpariert | battuto | groomed

Oberolang, Panorama > Brunstalm (Hütte geschlossen)

Valdaora di Sopra, Panorama > Malga Brunst (malga chiusa)

Oberolang, Panorama > Hut Brunst (hut closed)



### DREIFINGERSPITZE | PUNTA TRE DITA 2.479 m

● anspruchsvoll | difficile | difficult **32** + **3** ⌚ ca. 4:00 h ↑ 1.150 m

Gasthof Bad Bergfall > Dreifingerscharte > Dreifingerspitze

Albergo Bad Bergfall > Forcella Tre Dita > Punta Tre Dita

Guesthouse Bad Bergfall > Saddle Dreifingerscharte > Mountain Dreifingerspitze



### VOGELGRAND 2.277 m

● mittel | medio | medium **7** + **7A** ⌚ ca. 2:30 h ↑ 600 m

Antholzer See > Staller Sattel > Vogelgrand

Lago di Anterselva > Passo Stalle > cima Vogelgrand

Lake Antholz > Staller Saddle > mount Vogelgrand



## SCHNEESCHUH- UND SKITOUREN GITE CON LE CIASPOLE E SCI ALPINISMO SNOWSHOE HIKES AND SKI TOURING

### ROTE WAND | CRODA ROSSA 2.818 m

● anspruchsvoll | difficile | difficult **11** + **7** ⌚ ca. 4:00 h ↑ 1.200 m

Antholzer See > Staller Sattel > Rote Wand

Lago Anterselva > Passo Stalle > Croda Rossa

Lake Antholz > Staller Saddle > Rote Wand



### HINTERBERGKOFEL | MONTE DI DENTRO 2.726 m

● anspruchsvoll | difficile | difficult **53** ⌚ ca. 3:30 h ↑ 1.100 m

Antholzer See > Staller Sattel > Hinterbergkofel

Lago Anterselva > Passo Stalle > Monte di Dentro

Lake Antholz > Staller Saddle > Hinterbergkofel



### HOCHNALL | MONTE NALLE 2.231 m

● mittel | medio | medium **16A** + **6** ⌚ ca. 2:30 h ↑ 750 m

Parkplatz Höller bei Erdpyramiden in Oberwielenbach, Percha > Gönneralm > Hochnall

Parcheggio Höller vicino le piramidi di terra a Vila di Sopra, Perca > Malga Gönner > Monte Nalle

Parking area Höller next to the earth pyramids of Oberwielenbach, Percha > Gönner Hut > Hochnall



### LUTTERKOPF | MONTE LUTA 2.145 m DURAKOPF | MONTE DURA 2.275 m

● mittel | medio | medium **31** + **33** + **38** + **38A** ⌚ ca. 3:30 h ↑ 800 m

Berggasthof Mudler > Lutterkopf > Durakopf > Taistner Alm

Ristorante di montagna Mudler > Monte Luta > Monte Dura > Malga Tesido

Restaurant Mudler > Lutterkopf > Durakopf > Taistner Alm Hut



### GSIESER TÖRL | FORCELLA DI CASIES 2.205 m

● leicht | facile | easy **49** ⌚ ca. 3:00 h ↑ 800 m

Talschluss St. Magdalena > Pidig Hütten > Oberbergalm > Gsieser Törl

Fondovalle, S. Maddalena > malghe Pidig > Malga Oberberg > Forcella di Casies

Parking Area St. Magdalena > Pidig refuges > Oberberg Hut > Gsieser Törl





**SCHNEESCHUH- UND SKITOUREN**  
GITE CON LE CIASPOLE E SCI ALPINISMO  
SNOWSHOE HIKES AND SKI TOURING



**SCHNEESCHUH- UND SKITOUREN**  
GITE CON LE CIASPOLE E SCI ALPINISMO  
SNOWSHOE HIKES AND SKI TOURING

**KALKSTEINJÖCHL | FORCELLA DI CIARNIL 2.349 m**



● leicht | facile | easy **48** ⌚ ca. 3:00 h ↑ 850 m

Talschluss St. Magdalena > Richtung Stumpfalm > Tscharnierdalm > Kalksteinjöchl (Hütte geschlossen)  
Fondovalle, S. Maddalena > direzione Malga Stumpf > Malga Tscharnierd > Forcella di Ciarnil (malga chiusa)  
Parking Area St. Magdalena > direction Stumpf Hut > Tscharnierd Hut > Kalksteinjöchl (hut closed)

**HOHER MANN | MONTE ALTO 2.588 m**



● mittel | medio | medium **10** ⌚ ca. 3:30 h ↑ 1.050 m

Talschluss St. Magdalena > Aschtalm > Pfinnalm > Hoher Mann  
Fondovalle, S. Maddalena > Malga Ascht > Malga Pfinn > Monte Alto  
Parking Area St. Magdalena > Ascht Hut > Pfinn Hut > Hoher Mann

**MUNTEJELA DE SENES 2.598 m**



● leicht | facile | easy **48** ⌚ ca. 3:00 h ↑ 1.000 m

Pederü > Senneshütte > Ücia Munt de Senes > Muntejela de Senes  
Pederü > Rif. Sennes > Ücia Munt de Senes > Muntejela de Senes  
Pederü > Sennes refuge > Ücia Munt de Senes > Muntejela de Senes

**COL BECHEI DESSORA 2.751 m**



● mittel | medio | medium **7** + **11** + **418** ⌚ ca. 4:00 h ↑ 1.200 m

Pederü > Faneshütte > Limojoch > Col Bechei  
Pederü > Rif. Fanes > sella Limo > Col Bechei  
Pederü > Fanes refuge > Limojoch > Col Bechei

**STRUDELKOPF | MONTE SPECIE 2.307 m**



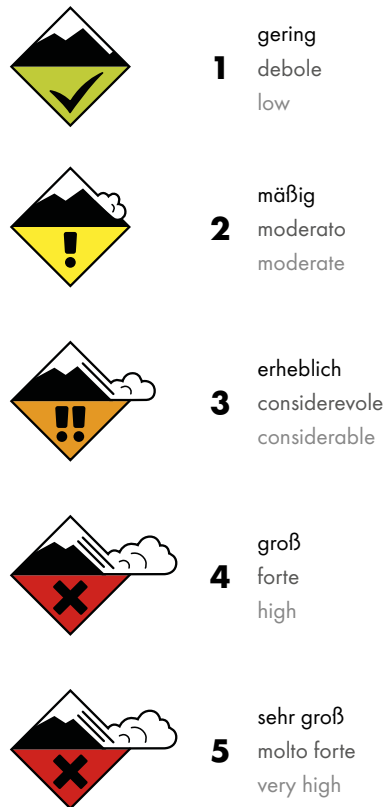
● leicht/mittel | facile/medio | easy/medium **37** + **34** ⌚ ca. 3:00 h ↑ 850 m

Schluderbach, Höhlensteintal > Dürrensteinhütte > Strudelkopfsattel > Strudelkopf  
Carbonin, Val di Landro > Rif. Vallandro > Sella Monte Specie > Monte Specie  
Schluderbach, Höhlensteintal > Dürrensteinhütte refuge > Strudelkopf saddle > Monte Specie



## DIE LAWINENGEFAHRENSKALA LA SCALA DEL PERICOLO VALANGHE THE AVALANCHE RISK SCALE

Experten bewerten die Schneelage täglich und teilen die Lawinengefahr in fünf Stufen ein:  
Esperti valutano quotidianamente la situazione neve e la suddividono in cinque gradi di pericolo:  
Experts assess the snow situation daily and categorise it into five risk levels:



### LAWINENLAGEBERICHT BOLLETTINO VALANGHE AVALANCHE REPORT

[www.provinz.bz.it/lawinen.asp](http://www.provinz.bz.it/lawinen.asp)  
[www.meteo.provincia.bz.it/valanghe.asp](http://www.meteo.provincia.bz.it/valanghe.asp)

☎ +39 0471 270 555  
☎ +39 0471 271 177

▣ Beachten Sie den aktuellen Lawinenlagebericht und kontaktieren Sie für weitere Fragen Bergführer. Bei Neuschnee oder selbständiger Spurenarbeit verlängern sich die Gehzeiten erheblich.

▣ Prima di partire leggere attentamente il bollettino valanghe e richiedere maggiori informazioni da guide alpine. In caso di neve fresca o se si deve tracciare il passaggio autonomamente, i tempi di percorrenza si allungano notevolmente.

▣ Before you start read carefully the avalanche report and for more information contact the mountain guides. In case of fresh snow, or if you have to draw the passage independently, walking times are getting longer.

## RICHTIGES HANDELN IM NOTFALL IN CASO DI EMERGENZA IN CASE OF AN EMERGENCY

### ▣ Erste Hilfe leisten

Bewahre Ruhe, achte auf deine eigene Sicherheit und überprüfe den Zustand der verletzten Person.



### 112 anrufen

Antworte auf die Fragen des Disponenten am Telefon und gib den Ort an, an dem du dich befindest.



### Den Verletzten beobachten

Hilf dem Verletzten und kontrolliere seinen Zustand. Steh ihm bei, bis die Rettungskräfte vor Ort sind.



### Die Rettungskräfte unterstützen

Sobald die Rettungskräfte eintreffen, schildere die Situation und hilf nur, wenn du darum gebeten wirst. Behindere die Rettungskräfte nicht bei ihrer Arbeit.

### ▣ Primo soccorso

Mantieni la calma, verifica la tua sicurezza e le condizioni del ferito.



### Chiamare il 112

Rispondi alle domande che l'operatore ti farà e indica la posizione dove ti trovi.



### Sorvegliare il ferito

Aiuta il ferito a seconda della gravità. Tienilo sotto sorveglianza fino all'arrivo dei servizi d'emergenza.



### Aiutare i soccorritori

All'arrivo dei soccorritori spiega la situazione e solo se richiesto aiutali. Non intralcia i soccorsi.

### ▣ Provide first aid

Stay calm, make sure you're safe and check the condition of the injured person.



### Call 112

Answer the questions that the operator asks you and give your location



### Monitor the injured person

Help the injured person and assess their condition. Stay with them until the emergency services arrive.



### Assist the rescuers

When the rescuers arrive, explain the situation and help them only if asked. Don't obstruct the rescue work.



### APP FÜR DIE STANDORTBESTIMMUNG

Sie sollte auf keinem Smartphone fehlen: die Notfall-App „Where Are U“. Im Notfall übermittelt sie deine Position automatisch an die Einsatzzentrale 112, die die Rettungskräfte dann direkt an deine Position schickt.




### APP PER LA LOCALIZZAZIONE

Ti consigliamo di scaricare l'applicazione "Where Are U". In caso di emergenza, il 112 potrà localizzarti a prescindere dalla tua posizione.


### EMERGENCY LOCATOR APP

We recommend downloading the "Where Are U" app. In an emergency, the app will transmit your position automatically to the 112 control center, which will be able to send the rescuers straight to you.




### **OBEROLANG | VALDAORA DI SOPRA**

-  Kids Area Panorama
-  täglich | ogni giorno | daily 10.00 – 16.00 h
-  Verleih | noleggio | rental


### **NIEDEROLANG | VALDAORA DI SOTTO**

-  Erlenweg | Via Ontani



### **NIEDERRASEN | RASUN DI SOTTO**

-  neben den Tennisplätzen | vicino i campi da tennis | behind the tennis fields
-  Dienstag Ruhetag | martedì giorno di riposo | closed on Tuesdays
-  Verleih | noleggio | rental



### **OBERRASEN | RASUN DI SOPRA**

-  beim Spielplatz hinter dem Kulturhaus  
presso il parco giochi dietro la casa culturale  
at the playground behind the Culture house



### **ANTHOLZ NIEDERTAL | ANTERSELVA DI SOTTO**

-  beim Fischteich (auch Eisfischen möglich)  
presso il laghetto per pescare (possibilità di pesca sul ghiaccio)  
at the fish pond (also possible ice fishing)
-  Montag Ruhetag | lunedì giorno di riposo | closed on Mondays



### **WELSBERG | MONGUELFO**

-  Kunsteisanlage Prenninger Park, in der Sportzone Nähe Bahnhof  
Palaghiaccio Prenninger nella zona sportiva vicino la stazione ferroviaria  
Artificial ice rink "Park Prenninger" in the sports area near the railway station
-  täglich | ogni giorni | daily 13.00 – 18.30 h
-  Verleih | noleggio | rental



### **BRUNECK | BRUNICO**

-  Eisstadion Intercable Arena | Stadio del ghiaccio | Ice-stadium
-  Verleih | noleggio | rental

**Öffnungszeiten und Preise | Orari d'apertura e prezzi | Opening Times and prices:**  
[www.hcpustertal.com/de/eislaufen](http://www.hcpustertal.com/de/eislaufen) | [www.hcpustertal.com/it/pattinaggio](http://www.hcpustertal.com/it/pattinaggio)

-  HC Pustertal, +39 346 010 1495
-  [info@hcpustertal.com](mailto:info@hcpustertal.com)

### **PFALZEN | FALZES**

-  Issinger Weiher | Laghetto d'Issengo | Lake Issinger Weiher
-  Dienstag-Freitag: 11.30–22.00 Uhr | Wochenende: 9.00–22.00 Uhr  
Martedì-venerdì: ore 11.30–22.00 | fine settimana: ore 9.00–22.00  
Tuesday-Friday: 11.30 am–10.00 pm | weekend: 9.00 am–10.00 pm





## LANGLAUFGEBIETE IN DER UMGEBUNG SCI DI FONDO NEI DINTORNI CROSS-COUNTRY SKI AREAS IN THE SURROUNDINGS



### Dolomiti Nordicski

Europas größtes Langlaufkarussell mit mehr als 900 Loipenkilometern in sieben Gebieten präsentiert sich attraktiv und abwechslungsreich mit herrlichen Touren inmitten der Dolomiten, einem einheitlichen Preissystem sowie einem Gesamt-Skipass.

[www.dolomitinordicski.com](http://www.dolomitinordicski.com)

### Dolomiti Nordicski

Il carosello di sci di fondo più grande d'Europa molto attrattivo e diversificato con oltre 900 km di piste distribuite su sette comprensori, consente di effettuare meravigliosi tour nel cuore delle Dolomiti. Ha un tariffario uniformato con un unico skipass.

[www.dolomitinordicski.com](http://www.dolomitinordicski.com)

### Dolomiti Nordicski

The biggest cross-country carousel in Europe with more than 900 km of tracks in seven resorts is not only attractive, but also varied with splendid tours amidst the Dolomites, a unified price system and a one-stop skipass.

[www.dolomitinordicski.com](http://www.dolomitinordicski.com)



## LANGLAUFEN IM ANTHOLZERTAL SCI DI FONDO NELLA VALLE ANTERSELVA CROSS COUNTRY SKIING IN THE ANTHOLZER VALLEY

■ Tief in den Rieserferner Naturpark hinein zieht sich das Antholzer-tal. Am Boden schlängelt sich ein insgesamt 50 km Loipennetz von Niederrasen durch das ganze Tal bis zum Antholzer See im Talschluss.

### Alle Loipen im Antholzer-tal sind mautpflichtig:

Tageskarte € 12  
Wochenkarte zonal € 50  
Wochenkarte Dolomiti-Nordic-Ski-Gebiet € 60

Erhältlich im Tourist Info Antholzer-tal, bei den Ticketverkaufsstellen vor Ort (siehe nächste Seite) oder direkt im Biathlonzentrum. Kostenloser Loipenplan ebenso in den Infobüros erhältlich.

### ACHTUNG:

Die Überquerung des zugefrorenen Natursees ist wetterabhängig!

■ La valle si addentra profonda nel Parco naturale Vedrette di Ries-Aurina. Ai loro piedi si snodano attraverso tutta la Valle Anterselva 50 km di piste da fondo, da Rasun di Sotto al Lago di Anterselva, in fondo alla valle.

### Tutte le piste sono a pagamento:

Giornaliero € 12  
Settimanale zonale € 50  
Settimanale area Dolomiti Nordic Ski € 60

Biglietti disponibili presso il Tourist Info Valle Anterselva, presso le biglietterie locali (vedi pagina prossima) o direttamente presso il Centro Biathlon. La mappa delle piste di sci di fondo è disponibile presso gli uffici informazioni.

### ATTENZIONE:

L'attraversamento del lago naturale ghiacciato dipende dalle condizioni meteorologiche.

■ The valley extends deep into the Rieserferner Ahrn Nature Park. Down below, on the valley floor, 50 km of tracked cross country ski trails of Niederrasen snake their way through the entire valley as far as the Lake Antholz at the end of the valley.

### Toll on all cross-country courses in Antholz Valley:

Day ticket € 12  
Weekly ticket (zone) € 50  
Weekly ticket for Dolomiti-Nordic Ski region € 60

Available at the Tourist Info Antholzertal, at the local ticket offices (see next page) or directly at the Biathlon Center. Free cross-country ski trail map also available at the info offices.

### ATTENTION:

The crossing of the frozen natural lake is weather dependent!

### ■ 07.01.2026 bis Anfang März

Die Loipen im und um das Biathlon-Zentrum sind nicht zugänglich. Kein Langlauf, kein Parkplatz!



### ■ 07.01.2026 fino all'inizio di marzo

Le piste all'interno e intorno al centro di biathlon non sono accessibili. Niente sci di fondo, nessun parcheggio!

### ■ 07.01.2026 until the beginning of March

The trails in and around the biathlon centre are not accessible. No cross-country skiing, no car park!





**Wir heißen eure Vierbeiner herzlich Willkommen!** Es ist schön zu sehen, wie unsere treuen Vierbeiner die Natur erkunden, doch zu eurer Sicherheit und auch zur Sicherheit der Tiere, die hier bei uns beheimatet sind, gilt es, gewisse Regeln zu beachten:

- » Im Freien sind Hunde immer an der Leine zu führen – vor allem in den Naturparks
- » Haltet Abstand zu Nutztieren
- » Lasst eure vierbeinigen Freunde nicht alleine
- » Bleibt auf den Wegen und trampelt nicht durch Wiesen
- » Sammelt den Hundekot stets auf: Parasiten im Kot können Weidetieren ernste Probleme bereiten – Hundetoiletten und Hundekotsäckchen sind verteilt im Ort zu finden
- » In Bussen, Zügen und Aufstiegsanlagen müssen Hunde einen Maulkorb tragen

**Anche il tuo amico a quattro zampe è benvenuto!** È un piacere vedere i nostri fidati amici a quattro zampe esplorare la natura, ma bisogna tenere a mente una serie di regole, per la loro sicurezza e per quella degli animali che abitano queste zone:

- » Fuori casa, tenete sempre i cani al guinzaglio, soprattutto nei parchi naturali
- » Mantenere i cani a distanza del bestiame
- » Non lasciare i cani da soli
- » Non abbandonare i sentieri e non entrare nei prati
- » Raccogliere sempre i loro escrementi: questi possono causare gravi problemi agli animali al pascolo – toilette e sacchetti possono essere trovati in tutte le frazioni del comune
- » In tutti i mezzi pubblici i cani devono essere tenuti al guinzaglio e indossare la museruola

**Also your best friend is very welcome!** It is lovely to see our trusty four-legged friends exploring nature, but for their safety and that of the animals that live in these areas, a number of rules must be kept in mind:

- » Outside the home, always keep dogs on a lead, including in the nature parks
- » Keep dogs away from livestock
- » Do not leave your dog alone
- » Stay on the marked paths and do not trample the meadows
- » Always pick up after your dog: it can cause serious problems for grazing animals – dog toilets are around in the village
- » In busses, trains and cable cars leashes and muzzle have to be taken with you

#### UNTERWEGS MIT HUND

In allen öffentlichen Verkehrsmitteln gilt Leinen und Maulkorbpflicht (Blindenhunde ausgenommen). Der Fahrschein für deinen Vierbeiner kostet 3,50 € und kann an den Ticketautomaten an den Bahnhöfen erworben werden. Auch in den Kronplatz Seilbahnen sind Hunde willkommen und fahren sogar kostenlos. Aber auch dort gilt die Maulkorbpflicht.

#### Nicht vergessen!

- » EU-Heimtierausweis
- » Impfpass
- » Nummer der Haftpflichtversicherung
- » Hundeleine und Maulkorb
- » Notfallapotheke

#### IN VIAGGIO CON IL CANE

Su tutti i mezzi pubblici è obbligatorio l'uso del guinzaglio e della museruola (ad eccezione dei cani guida). Il biglietto per il tuo cane costa 3,50 € al giorno e può essere acquistato presso le biglietterie automatiche nelle stazioni. Anche sulle funivie del Plan de Corones i cani sono benvenuti e viaggiano gratuitamente. Tuttavia, anche lì è obbligatorio l'uso della museruola.

#### Non dimenticare!

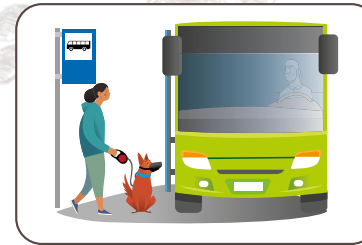
- » Carta d'identità-EU
- » Passaporto vaccinale
- » Numero dell'assicurazione
- » Guinzaglio e museruola
- » Kit di pronto soccorso

#### TRAVELING WITH DOG

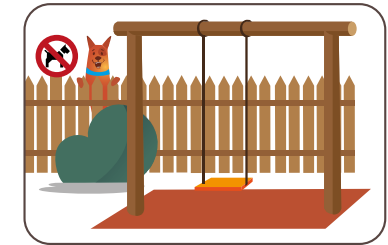
On all public transportation, dogs must be kept on a leash and wear a muzzle (except for guide dogs). The ticket for your dog costs €3,50 and can be purchased at ticket machines at the train stations. Dogs are also welcome on the Kronplatz cable cars and they even travel for free. The muzzle requirement applies here as well.

#### Don't forget!

- » European pet passport
- » Vaccination card
- » Insurance number
- » Muzzle and leash
- » First aid kit



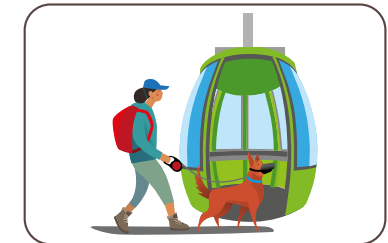
Maulkorbpflicht im Bus und Zug | Museruola in autobus e treno | Muzzle in bus and train



Spielplatz nicht betreten | Non entrare nel parco giochi | Don't enter in playgrounds



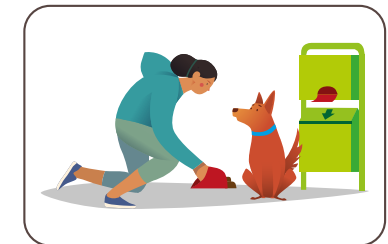
Hund nicht alleine lassen | Non lasciare il cane solo | Don't leave dogs alone



Maulkorbpflicht in Seilbahnen | Museruola sugli impianti di risalita | Muzzle on cable cars



Hund an der Leine halten | Cane al guinzaglio | Dog on leash



Hundekot aufsammeln | Raccogliere gli escrementi | Pick up dog excrement

#### TIERÄRZTE | VETERINARI | VETERINARIANS

Dr. Florian Beikircher, Bruneck | Brunico | T +39 0474 412 077  
 Dr. Biagio Armendola, St. Lorenzen | San Lorenzo | T +39 0474 474 904  
 Dr. Alois Furtschegger, Innichen | San Candido | T +39 0474 916 273  
 Dr. Maria Lena Campej, Sand in Taufers | Campo Tures | T +39 0474 678 719

#### HUNDEPENSION | PENSIONE ANIMALI | BOARDING KENNELS

St. Franziskus, Olang | Valdaora | T +39 0474 496 370 | [www.pensione-animati.it](http://www.pensione-animati.it)

#### HUNDESHOPS | NEGOZIO PER ANIMALI | DOG SHOPS

Tierhobby & Mondial Zoo, Bruneck | Brunico | Stegenerstr. 1 - Via Stegona 1 | T +39 0474 555 882  
 Isola dei Tesori, Bruneck | Brunico | Dante Straße 10c - Via Dante 10c | T +39 0474 411 547



**KRONPLATZ GUEST PASS**  
**GUEST PASS PLAN DE CORONES**  
**KRONPLATZ GUEST PASS**



**KRONPLATZ GUEST PASS**  
**GUEST PASS PLAN DE CORONES**  
**KRONPLATZ GUEST PASS**



Der Kronplatz Guest Pass ist dein persönlicher Schlüssel zu zahlreichen Vorteilen während deines Aufenthalts in Olang und der gesamten Region. Alle Gäste ab 6 Jahren, die in einem Mitgliedsbetrieb übernachten, erhalten den Guest Pass kostenlos bei ihrer Ankunft oder vorab in digitaler Form.

Mit dem Guest Pass genießt du viele Inklusivleistungen, darunter:

- » Kostenfreie Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel in ganz Südtirol, einschließlich Bussen, Skibussen, Zügen und regionalen Seilbahnen (keine Bergbahnen)
- » Ermäßigungen auf verschiedene Freizeitangebote
- » Exklusive Angebote für Wanderungen, geführte Touren und sportliche Aktivitäten in Olang und der gesamten Dolomitenregion Kronplatz

Der Guest Pass ist während deines Aufenthalts gültig und muss bei jeder Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln entwertet werden. An den Bahnhöfen und in den Bussen findest du eigens dafür vorgesehene Entwertungsgeräte. Halte den QR-Code des Passes an das gekennzeichnete Lesegerät. Der Scanner liest den Pass und bestätigt die Entwertung. Im Falle einer Kontrolle musst du den Guest Pass zusammen mit deinem Personalausweis vorzeigen.

Il Guest Pass Plan de Corones è la tua chiave personale per numerosi vantaggi durante il tuo soggiorno in Valdaora e in tutta la regione. Tutti gli ospiti a partire da 6 anni che soggiornano in una delle nostre strutture aderenti ricevono il Guest Pass gratuitamente al loro arrivo o prima della partenza in formato digitale.

Con il Guest Pass puoi godere tanti servizi inclusi, tra cui:

- » Utilizzo gratuito dei mezzi pubblici in tutto l'Alto Adige, inclusi autobus, skibus, treni e funivie regionali (escluse le funivie private)
- » Sconti su diverse offerte ricreative
- » Offerte esclusive per escursioni, tour guidati e attività sportive in Valle Anterselva e in tutta la Regione Dolomitica Plan de Corones

Il Guest Pass è valido per tutto il tuo soggiorno e deve essere convalidato ogni volta che utilizzi i mezzi pubblici. Negli autobus e nelle stazioni ferroviarie troverai appositi dispositivi di convalida. Tieni il codice QR del passo vicino al lettore. Lo scanner leggerà il pass e confermerà la convalida. In caso di controllo, dovrai mostrare il Guest Pass insieme al tuo documento d'identità.

The Kronplatz Guest Pass is your personal key to numerous benefits during your stay in Olang and throughout the region. All guests aged 6 and older who stay in one of our member accommodations will receive the Guest Pass free of charge upon arrival or in advance in digital form.

With the Guest Pass, you can enjoy many included services, such as:

- » Free use of public transport throughout South Tyrol, including buses, skibus, trains and regional cable cars (except private cable cars)
- » Discounts on various leisure activities
- » Exclusive offers for hiking, guided tours and sports activities in Olang and the entire Kronplatz Dolomites Region

The Guest Pass is valid during your stay and must be validated each time you use public transport. You will find special validation devices on buses and at train stations. Hold the QR code of the pass near the marked reader. The scanner will read the pass and confirm the validation. In the event of a check, you must show the Guest Pass along with your ID.



*Guest Pass*



**WWW.SUEDTIROLMOBIL.INFO**

Alle Informationen zu Linien, Fahrplänen und wichtigen Details zur Mobilität in Südtirol  
 Tutte le informazioni su linee, orari e dettagli importanti sulla mobilità in Alto Adige  
 For all information on routes, timetables and important details about mobility in South Tyrol



**WOCHENPROGRAMM**  
PROGRAMMA SETTIMANALE  
WEEKLY PROGRAM

■ Auch in diesem Jahr haben wir wieder ein abwechslungsreiches Wochenprogramm für euch zusammengestellt. Es reicht von entspannten Winterwanderungen und romantischen Kutschfahrten bis hin zu interessanten Führungen und tollen Kinderaktivitäten. Ganz gleich, ob ihr die Natur genießen, mehr über die Region erfahren oder einfach gemeinsam mit der Familie etwas unternehmen wollt – bei uns ist für jeden was dabei!

Alle Aktivitäten aus unserem Wochenprogramm findest du ganz einfach auf unserer Website. Scanne dazu einfach den QR-Code.

Die Buchung kannst du entweder direkt online oder bei uns im Büro vornehmen. Nach der Buchung erhältst du eine E-Mail mit einem Zahlungslink. Dieser Link ist genau 2 Stunden gültig. Wenn die Zahlung innerhalb dieser Zeit nicht erfolgt, wird die Buchung automatisch storniert. Wichtig: Deine Buchungsbestätigung wird erst gültig und bestätigt, sobald die Zahlung eingegangen ist.

Vergiss nicht bei deiner Buchung deinen Guest Pass bereitzuhalten.

■ Anche quest'anno abbiamo preparato per te un programma settimanale ricco e variegato. Dalle rilassanti escursioni invernali e romantiche gite in carrozza alle interessanti visite guidate e attività divertenti per bambini. Che tu voglia goderti la natura, scoprire la regione o semplicemente passare del tempo con la famiglia, c'è qualcosa per tutti!

Tutte le attività del nostro programma settimanale sono facilmente reperibili sul nostro sito web. Ti basta scansionare il codice QR.

Le prenotazioni possono essere fatte online o direttamente presso il nostro ufficio. Dopo la prenotazione riceverai un'email con un link per il pagamento. Il link è valido per 2 ore. Se il pagamento non viene effettuato entro questo termine, la prenotazione verrà annullata automaticamente. Importante: la tua prenotazione è valida e confermata solo dopo il ricevimento del pagamento.

Ricorda di avere il tuo Guest Pass a portata di mano al momento della prenotazione.

■ This year, we have once again curated a diverse and exciting weekly program for you. From relaxing winter hikes and romantic horse carriage rides to fascinating guided tours and fulfilled activities for children, there's something for everyone. Whether you want to immerse yourself in nature, learn more about the region, or enjoy quality time with your family – we've got you covered!

You can easily find all the activities in our weekly program on our website. Simply scan the QR-Code to view the full list.

You can make your booking either directly online or at our office. After completing the booking, you'll receive an email with a payment link. Please note that the link is valid for only 2 hours. If payment is not made within that time frame, the booking will be automatically canceled.

Important: Your booking will be confirmed and valid only once the payment has been processed. Don't forget to have your Guest Pass ready when making your booking.

**WOCHENPROGRAMM**  
PROGRAMMA SETTIMANALE  
WEEKLY PROGRAM



**WOCHENPROGRAMM**  
PROGRAMMA SETTIMANALE  
WEEKLY PROGRAM

▣ Mit dem Start der Wintersaison 2025/26 setzt Olang auf Zukunftsmobilität: Der CallBus bringt dich elektrisch, nachhaltig und flexibel ans Ziel – genau dann, wenn du ihn brauchst.

Er fährt zu 100 % elektrisch und CO<sub>2</sub>-neutral, schont Natur und Klima und macht Olang zum Vorreiter sanfter Mobilität im Alpenraum. Mit deinem Kronplatz Guest Pass nutzt du den CallBus kostenlos im ganzen Gemeindegebiet Olang – zu Skibushaltestellen, Restaurants, Unterkünften oder Ausflugszielen. Ganz bequem, ohne Parkplatzsuche und ohne Stress.

Ein Highlight: In der Hochsaison ist der CallBus bis 22.00 Uhr abends unterwegs – perfekt für ein gemütliches Abendessen, ein Konzert oder einen Aperitif ganz ohne Auto. Die Buchung ist einfach und spontan per App – direkt vom Restaurantstisch oder bis zu 24 Stunden im Voraus.

#### Besonders praktisch

- » Führt, wenn kein City-, Ski- oder Linienbus verfügbar ist
- » Barrierefreies Fahrzeug auf Anfrage
- » Transport von Skiern, Fahrrädern und Hunden möglich

So wird Mobilität in Olang nachhaltiger, barrierefrei und für alle zugänglich.



▣ Con l'inizio della stagione invernale 2025/26, Valdaora punta sulla mobilità del futuro: il CallBus ti porta in modo elettrico, sostenibile e flessibile dove vuoi – esattamente quando ne hai bisogno.

Funziona al 100% con energia elettrica e a zero emissioni di CO<sub>2</sub>, rispettando la natura e rendendo Valdaora un pioniere della mobilità dolce nelle Alpi.

Con il tuo Guest Pass Plan de Corones puoi utilizzare il CallBus gratuitamente in tutto il territorio comunale di Valdaora – per raggiungere fermate dello skibus, ristoranti, alloggi o mete escursionistiche. Comodamente, senza stress e senza cercare parcheggio.

Un punto di forza: durante l'alta stagione, il CallBus è in servizio fino alle 22.00 – perfetto per una cena, un concerto o un aperitivo in tutta tranquillità, senza automobile.

La prenotazione è semplice e immediata tramite app – direttamente dal tavolo del ristorante o fino a 24 ore in anticipo.

#### Particolarmente pratico

- » Viaggia quando non sono attivi citybus, skibus o autobus di linea
- » Veicolo accessibile su richiesta
- » Trasporto di sci, biciclette e cani possibile

Così la mobilità a Valdaora diventa più sostenibile, accessibile e adatta a tutti.

▣ Starting with the winter season 2025/26, Olang is embracing the mobility of the future: the CallBus takes you electric, sustainable and flexible exactly where and when you need it.

It runs 100% electrically and CO<sub>2</sub>-neutral, protecting nature and the climate – making Olang a pioneer of gentle mobility in the Alps. With your Kronplatz Guest Pass, you can use the CallBus free of charge throughout the municipality of Olang – to ski bus stops, restaurants, accommodations or excursion destinations. Comfortably, without parking stress and without hassle.

A real highlight: during high season, the CallBus operates until 10.00 pm – perfect for enjoying dinner, a concert or an evening drink without needing a car.

Booking is quick and easy via app – right from your restaurant table or up to 24 hours in advance.

#### Especially convenient

- » Runs when no city bus, ski bus or public bus is available
- » Barrier-free vehicle on request
- » Transport of skis, bikes and dogs possible

That's how mobility in Olang becomes more sustainable, barrier-free and accessible to everyone.



## GESCHÄFTE | NEGOZI | SHOPS

Öffnungszeiten  
Orari d'apertura  
Opening hours



### AGSTNER MARKET DESPAR

Lebensmittel | Alimentari | Grocery Store

📍 Hans-v.-Pernthaler Str. 7 | Via Hans-v.-Pernthaler 7

☎ +39 0474 496 511

### APOTHEKE ENGEL

Apotheke | Farmacia | Pharmacy

📍 Florianiplatz 8A | Piazza Floriani 8A

☎ +39 0474 496 566

### APPENBICHLER

Raumausstattung | Arredamento d'interni | Interiors

📍 Dorfstraße 7 | Via del Borgo 7

☎ +39 0474 498 361

### BACHMANN

Holzbildhauer | Scultore | Wood carver

📍 Florianiplatz 17 | Piazza Floriani 17

☎ +39 0474 498 448

### BRUGI – SPORT AND MORE

Sport & Accessoires | Sport & Accessori | Sports & Accessories

📍 Florianiplatz 17 | Piazza Floriani 17

☎ +39 0474 869 232

### ENGL

Lebensmittel | Alimentari | Grocery Store

📍 Peter Sigmayr Platz 18 | Piazza Peter Sigmayr 18

☎ +39 0474 496 228

### MEATERY

Metzgerei | Macelleria | Butcher Shop

📍 Florianiplatz 1 | Piazza Floriani 1

☎ +39 0474 496 216



### MUTSCHLECHNER

Schuhe | Calzature | Shoes

📍 Peter Sigmayr Platz 1B | Piazza Peter Sigmayr 1B

☎ +39 0474 498 333

### NIEDEREGGER

Obstmarkt | Frutta-verdura | Fruit Market

📍 Peter Sigmayr Platz 9 | Piazza Peter Sigmayr 9

☎ +39 0474 496 628

### OBOJES

Gärtnerei | Vivaio | Gardener's Shop

📍 Bahnhofstraße 6 | Via della Stazione 6

☎ +39 0474 496 184

### PEDEVILLA HOME TEXTILES

Souvenirs & Kunstweberei | Souvenir & Tessitura | Souvenir & Weaving mill

📍 Florianiplatz 15F | Piazza Floriani 15F

☎ +39 340 621 3637

### PÖRNBACHER

Metzgerei | Macelleria | Butcher Shop

📍 Hans-v.-Pernthaler Str. 12 | Via Hans-v.-Pernthaler 12

☎ +39 0474 496 628

### SPORT SAGMEISTER

Sport & Accessoires | Sport & Accessori | Sports & Accessories

📍 Krempe 1A | Via Krempe 1A

☎ +39 0474 496 535

### TRENKER

Bäckerei | Panificio | Bakery

📍 Peter Sigmayr Platz 1 | Piazza Peter Sigmayr 1

☎ +39 0474 497 324

## HOFLÄDEN | BOTTEGHE DEL MASO | FARM SHOPS

### PITTOLA

Hofladen | Bottega del maso | Farm Shop

📍 Rodelbahnweg 11 | Via dello Slittino 11

☎ +39 327 432 1336

### UNTERHÖLZL

Hofkäserei | Caseificio | Cheese Dairy

📍 Greitweg 2 | Via Greit 2

☎ +39 346 606 0760

## DIENSTLEISTER | SERVIZI | SERVICE

### AMHOF

Schlosserei | Officina del fabbro | Metalworking shop

📍 Bahnhofstraße 26 | Via della Stazione 26

☎ +39 348 523 6015

### DAVERDA

Zimmerei | Carpenteria | Carpentry

📍 Bahnhofstraße 22 | Via della Stazione 22

☎ +39 348 842 3451

### JUD EDUARD

Heizung und Sanitäre | Idraulico | Hydraulics

📍 Kirchgasse 2A | Vicolo della Chiesa 2A

☎ +39 0474 498 117

### JUD & PARTNER

Energy & Consulting

📍 Dorfstraße 7 | Via del Borgo 7

☎ +39 0474 496 738

### PUNKT CH

Online Marketing

📍 Rodelbahnweg 1 | Via dello Slittino 1

☎ +39 348 706 6968

### ROLLMARK

Rollläden | Avvolgibili | Roller blind

📍 Industriezone 8 | Zona Industriale 8

☎ +39 0474 496 049

### TOPSCHRIFT

Werbebeschriftungen | Pubblicità | Advertising

📍 J.-G.-Mahl-Straße 15, Bruneck | Via J.-G.-Mahl 15, Brunico

☎ +39 0474 476 211

### UNTERGASSMAIR

Heizung und Sanitäre | Idraulico | Hydraulics

📍 Industriezone 10 | Zona Industriale 10

☎ +39 0474 496 340

### WINKLER

Elektriker | Elettrico | Electrical

📍 Bahnhofstraße 25A | Via della Stazione 25A

☎ +39 0474 497 294

### ZMO

Zimmerei | Carpenteria | Carpentry

📍 Bahnhofstraße 1 | Via della Stazione 1

☎ +39 0474 592 024



Öffnungszeiten  
Orari d'apertura  
Opening hours



### ALPRES KRONPLATZ

Restaurant & Skihütte | Ristorante & Rifugio

📍 Geiselsberg, Prackenberg 6 | Sorafurcia, Via Prackenberg 6

☎ +39 371 610 7888



### GEISELSBERGERHÜTTE

Restaurant & Skihütte | Ristorante & Rifugio

📍 Piste Plateau | Pista Plateau

🚫 Nur mit Ski erreichbar | solo raggiungibili con gli sci | accessible only by ski

☎ +39 348 440 9645



### HOTEL RAINEGG

Restaurant | Ristorante

📍 Oberolang, Aue 14 | Valdaora di Sopra, Via Aue 14

📅 Nur auf Reservierung | solo su prenotazione | only with prenotation

☎ +39 0474 496 084



### HOTEL OLANGERHOF

Restaurant | Ristorante

📍 Geiselsberg, Prackenberg 27 | Sorafurcia, Via Prackenberg 27

📅 Nur Mittags und mit Reservierung | solo a pranzo e su prenotazione | only for lunch and with prenotation

☎ +39 0474 496193



### KRONRESTAURANT

Restaurant & Skihütte | Ristorante & Rifugio

📍 Kronplatz Gipfel | Cima Plan de Corones

🚫 Nur mit Ski erreichbar | solo raggiungibili con gli sci | accessible only by ski

☎ +39 0474 548 414



### LORENZIHÜTTE

Restaurant & Skihütte | Ristorante & Rifugio

📍 Geiselsberg, Eggerweg 22 | Sorafurcia, Via Egger 22

☎ +39 349 750 5576



### MINIGRILL FLORIANI

Imbissstand | Chiosco | Snacks

📍 Mitterolang, Peter Sigmayer Platz 8 | Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayer 8

☎ +39 0474 498 207



### NIEDEREGGER HÜTTE

Restaurant & Skihütte | Ristorante & Rifugio

📍 Geiselsberg, Eggerweg 18 | Sorafurcia, Via Egger 18

☎ +39 0474 592 029



### OBereggeralm

Restaurant & Skihütte | Ristorante & Rifugio

📍 Geiselsberg, Eggerweg 21 | Sorafurcia, Via Egger 21

☎ +39 347 522 0122



### OBERRIEDL

Restaurant | Ristorante

📍 Oberolang, Riedl 2 | Valdaora di Sopra, Via Riedl 2

📅 Nur auf Reservierung | solo su prenotazione | only with prenotation

☎ +39 0474 498 088



### RESTAURANT LAMP

Restaurant | Ristorante

📍 Mitterolang, Bahnhofstraße 9 | Valdaora di Mezzo, Via Stazione 9

📅 Mo-Fr, nur Mittags | lun-ven, solo a pranzo | Mon-Fri, only for lunch

☎ +39 0474 773 370



### RESTAURANT PIZZERIA CHRISTL

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & Pizzeria | Restaurant & Pizzeria

📍 Oberolang, Kerla Str. 1A | Valdaora di Sopra, Via Kerla 1A

☎ +39 0474 498 393



### RESTAURANT PIZZERIA FRIEDHEIM

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & Pizzeria | Restaurant & Pizzeria

📍 Mitterolang, Hans-v.-Pernthaler Str. 10 | Valdaora di Mezzo, Via Hans-v.-Pernthaler 10

☎ 39 0474 831 091



### RESTAURANT PIZZERIA GASSL

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & Pizzeria | Restaurant & Pizzeria

📍 Gassl, Talstation | Gassl, Stazione a Valle | Gassl, Valley Station

☎ +39 0474 592 087



### RESTAURANT PIZZERIA PANORAMA

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & Pizzeria | Restaurant & Pizzeria

📍 Oberolang, Rodelbahnweg 3 | Valdaora di Sopra, Via dello Slittino 3

☎ +39 0474 498 393





### BAR GASSL

Café & Bar | Café e bar | Café and bar

📍 Gassl, Gassl 23 | Gassl, Gassl 23

☎ +39 0474 592 087



### BAR KREMPE

Café & Bar | Café e bar | Café and bar

📍 Mitterolang, Krempe 1D | Valdaora di Mezzo, Via Krempe 1D

☎ +39 349 449 4096



### CAFÉ BAR PFIFF

Café, Bar & Snacks | Café, bar e snacks | Café, bar and snacks

📍 Oberolang, Dorfstraße 7 | Valdaora di Sopra, Via del Borgo 7

☎ +39 348 725 8515



### CAFÉ BISTROT BACHER

Café, Bar & Konditorei | Café, bar e pasticceria | Café, bar and pastry shop

📍 Mitterolang, Peter Sigmayr Platz 5 | Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayr 5

☎ +39 0474 496 699



### LOACKER CAFÉ

Café, Bar & Shop | Café, bar e shop | Café, bar and shop

📍 Bahnhof | Stazione

☎ +39 342 741 7662



### HOTEL MESSNERWIRT

Café & Bar | Café e bar | Café and bar

📍 Oberolang, Kirchgasse 7 | Valdaora di Sopra, Vicolo del Borgo 7

☎ +39 0474 496 178



### PARC CAFÉ MARLEN

Café, Bar & Konditorei | Café, bar e pasticceria | Café, bar and pastry shop

📍 Mitterolang, Kerlastraße 2A | Valdaora di Mezzo, Via Kerla 2A

☎ +39 339 569 2020



### VILLA COLLI LOUNGE

Lounge Bar

📍 Mitterolang, Peter Sigmayr Platz 13 | Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayr 13

☎ +39 0474 592 091



### LUMEN

Kronplatz | Plan de Coronas

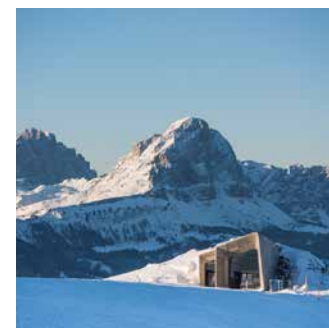
T +39 0474 431 090 | [www.lumenmuseum.it](http://www.lumenmuseum.it)

📅 **29.11.2025–19.04.2026:** täglich von 10–16 Uhr  
aperto ogni giorno dalle ore 10 alle ore 16  
open daily from 10 am to 4 pm

Am Gipfel des Kronplatzes angesiedelt, sind 1.800 Quadratmeter vollinhaltlich der Fotografie der Berge gewidmet. Auf vier Stockwerken macht LUMEN die Geschichte der Bergfotografie von ihren Anfängen bis hin zur Gegenwart ebenso wie die Kunst von Bergfotografen aus aller Welt erfahrbar.

Sulla cima di Plan de Coronas, i 1.800 metri quadrati del museo sono infatti interamente dedicati alla fotografia di montagna. Negli spazi che si snodano per quattro piani, LUMEN rende tangibile la storia della fotografia di montagna dagli esordi a oggi, e l'arte dei fotografi di montagna di tutto il mondo.

Located at the summit of the region Kronplatz, 1,800 square metres are dedicated to mountain photography. Spanning four floors LUMEN offers the possibility to experience the history of mountain photography from its beginnings until the present as well as displaying the art of mountain-photographers from all over the world.



### MESSNER MOUNTAIN MUSEUM „CORONES“

Kronplatz | Plan de Coronas

T +39 0474 501 350 | [www.mmmcorones.com](http://www.mmmcorones.com)

📅 **29.11.2025–19.04.2026:** täglich von 10–16 Uhr  
aperto ogni giorno dalle ore 10 alle ore 16  
every day 10 am to 4 pm

Das MMM Coronas auf dem Kronplatz – mit seinem einmaligen Blick in die Dolomiten – zwischen Olang, Bruneck und dem Gadertal ist Abschluss des Bergmuseum-Projekts von Reinhold Messner und gleichzeitig Südtirols höchst gelegenes Museum. Im letzten der sechs Museen geht es um die großen Wände, um die Königsdisziplin des Alpinismus.

Con il MMM Coronas in vetta al Plan de Coronas – con un panorama unico sulle Dolomiti – l'alpinista Reinhold Messner conclude il progetto dei musei dedicati alla montagna. In questo MMM si parlerà delle grandi pareti e della disciplina principe dell'alpinismo.

Located at the top of Mount Kronplatz with its unique views into the Dolomites, the MMM Coronas is the final piece in Reinhold Messner series of mountain museums. Dedicated to the great walls of the world, the museum will focus on the most prestigious discipline in mountaineering.



## MESSNER MOUNTAIN MUSEUM „RIPA“

Bruneck | Brunico  
T +39 0474 410 220 | [www.messner-mountain-museum.it](http://www.messner-mountain-museum.it)

📅 **07.12.2025–25.04.2026:** täglich von 10–18 Uhr, Di Ruhetag, 24.12. und 25.12.2025 geschlossen | aperto ogni giorno dalle ore 10–18, mar giorno di riposo, chiuso 24.12. e 25.12.2025 | open daily 10 am to 6 pm, closed on Tue, 24.12. and 25.12.2025 closed

📌 MMM Ripa ist eine von sechs Begegnungsstätten zum Thema Berg. Im Schloss Bruneck, einst Sommersitz der Fürstbischöfe, stellt Reinhold Messner Bergvölker aus Asien, Afrika, Südamerika und Europa vor, wobei ihre Kultur, ihre Religion sowie der jeweilige Tourismus beleuchtet werden.

📌 MMM Ripa è una dei sei parti che compongono il Messner Mountain Museum. L'esposizione allestita da Reinhold Messner nel Castello di Brunico, un tempo residenza estiva dei principi vescovi, è dedicata ai popoli di montagna dell'Asia, dell'Africa, dell'America del Sud e dell'Europa, alle loro differenti culture, religioni ed anche al turismo di queste regioni.

📌 MMM Ripa is part of a six-centered encounter with the mountains, to present mountain peoples from Asia, Africa, South America and Europe, and to reflect on their cultures, religions and tourism activities.



## MUSEUM MANSIO SEBATUM

St. Lorenzen | S. Lorenzo  
T +39 0474 538 196 | [www.mansio-sebatum.it](http://www.mansio-sebatum.it)

📅 Mo–Fr von 9–12 und 15–18 Uhr, Sa 9–12 Uhr  
lun–ven ore 9–12 e 15–18, sab ore 9–12  
Mon–Fri from 9 am to noon and 3 to 6 pm, Sat 9 am to noon

📌 Das Archäologiemuseum Mansio Sebatum ist das einzige Museum in Südtirol, das sich ganz der Eisenzeit und vor allem der Römerzeit in der Region widmet.

📌 Il museo archeologico Mansio Sebatum é l'unico museo in Alto Adige dedicato esclusivamente all'età del ferro e all'epoca romana nella regione.

📌 The Mansio Sebatum archeological museum is the only museum in South Tyrol that is entirely dedicated to the Iron Age and, in particular, the Roman period in the region.



## SCHAUKÄSEREI DREI ZINNEN LATTERIA TRE CIME – MONDOLATTE “THREE PEAKS” CHEESE FACTORY

Toblach | Dobbiaco  
T +39 0474 971 300 | [www.schaukaesereidreizinnen.com](http://www.schaukaesereidreizinnen.com)

📅 Di–Sa 8–19 Uhr, So 10–18 Uhr, Mo geschlossen  
mar–sab ore 8–19, dom ore 10–18, lun giorno di riposo  
Tue–Sat from 8 am to 7 pm, Sun from 10 am to 6 pm, Mon closed

📌 Hergestellt werden zahlreiche typische Käsesorten, sowie Frischmilch, Butter, Sahne und Joghurt. In der angeschlossenen Schaukäserei besteht die Möglichkeit einen Einblick in die Welt der Milchverarbeitung zu erhalten.

📌 La Latteria Tre Cime offre la possibilità di visitare il museo allestito al suo interno “Mondolatte” e di osservare dal vivo i vari passaggi di lavorazione dalla materia prima al prodotto finito. Viene inoltre fornito una interessante e divertente panoramica sull'economia del latte in Alta Pusteria attraverso la sua storia e le tradizioni.

📌 When did people begin using milk as a basis for dairy products? Why do the various different types of cheese taste so different? How was butter made in earlier times? How does a modern cheese factory operate ... and where do the holes in cheese come from? You learn all of the answers to these questions and a lot more during the tour through this factory.



## DOLOMYTHOS

Innichen | San Candido  
T +39 0474 913 462 | [www.dolomythos.com](http://www.dolomythos.com)

📅 täglich von 8–19 Uhr (25.12.2025 geschlossen)  
aperto ogni giorni ore 8–19 (25.12.2025 chiuso)  
open daily from 8 am–7 pm (25.12.2025 closed)

📌 Die Welt der Dinosaurier und Schätze der Dolomiten.

📌 Il mondo dei dinosauri e delle Dolomiti.

📌 The world of dinosaurs and treasures of the Dolomites.





## SCHLOSS TAUFERS CASTELLO DI TURES TAUFERS CASTLE

Sand in Taufers | Campo Tures  
T +39 0474 678 053 | [www.burgeninstitut.com](http://www.burgeninstitut.com)

### 📅 Führungen in Deutsch:

03.11.–05.12.2025: täglich um 11 Uhr  
06.12.2025–02.04.2026: täglich um 11 und 15 Uhr  
Am 24.12.2025 nachmittags, am 25.12.2025 und 01.01.2026 vormittags geschlossen

### 📅 Visite guidate in lingua italiana:

03.11.–05.12.2025: ogni giorno alle ore 12  
06.12.2025–02.04.2026: ogni giorno alle ore 12 e alle 16  
Chiuso il 24.12 il pomeriggio, 25.12.2025 e 01.01.2026 la mattina

📌 Mächtige, mittelalterliche Burganlage von historischer Bedeutung, enthält sehenswerte Sammlung von Einrichtungs- und Kunstgegenständen verschiedener Epochen vom 12. bis zum frühen 17. Jahrhundert. Besichtigung nur mit Führung.

📌 Il fascino di un Castello Dinastico. Imponente castello medievale di importanza storica. Contiene pregevoli raccolte di arredamento e oggetti d'arte di varie epoche dal XII al primo XVII secolo. Visite solo con guida.

📌 Taufers castle is a special witness of the history of the country. The powerful Taufers Castle is a dynastic seat of the Barons of Taufers with impressive and interesting fortifi ed grounds.



## MARANATHA Krippenmuseum Museo dei presepi Nativity Museum

Luttach, Ahrntal | Luttago, Valle Aurina  
T +39 0471 671 682 | [www.krippenmuseum.com](http://www.krippenmuseum.com)

📅 Mo–Sa von 9–12 Uhr und 14–18 Uhr, So und Feiertage 14–17 Uhr  
lun–sab ore 9–12 e 14–18, dom e giorni festivi ore 14–17  
Mon–Sat from 9 am to noon and 2 to 6 pm, Sun and holidays 2 to 5 pm

📌 Erleben Sie eine eindrucksvolle Wanderung durch die mystische Welt der Krippen. Der Weg führt von der volkstümlichen Tiroler Krippe durch die antike orientalische Geburtskrippe bis hin zu der neuzeitlichen Darstellung in der modernen Kunst.

📌 Lasciate Vi guidare in un'escursione piena d'impressioni mistiche che i presepi trasmettono! La via passa dal presepio popolare tirolese all'antico gruppo di natività orientale e va avanti fino alla raffigurazione artistica moderna.

📌 Panoramic and year-round nativity scenes plus various other artistic objects are presented in the arresting atmosphere provided by the two floors of exhibition space.



## MINERALIENMUSEUM Schätze der Alpen MUSEO MINERALOGICO Tesori alpine MINERAL MUSEUM Treasures of the Alps

St. Johann, Ahrntal | S. Giovanni, Valle Aurina  
T +39 0474 652 145 | [www.mineralienmuseum.com](http://www.mineralienmuseum.com)

📅 Oktober – Ende Mai: täglich von 9.30–12 Uhr und 15–18 Uhr, So Ruhetag, 25.12.2025 geschlossen | ottobre – fine maggio: aperto ogni giorno ore 9.30–12 e ore 15–18, dom giorno di riposo, chiuso il 25.12.2025 | October – end of May: open daily 9.30 am – noon, and 3–6 pm, Sun and 25.12.2025 closed

📌 Mineralstufen aus den Hohen Tauern, in jahrzehntelanger Suche von Josef Kirchler gesammelt, zeugen in faszinierender Weise von der Entstehung der Alpen.

📌 Strati minerali degli Alti Tauri, raccolti da Josef Kirchler grazie ad un lavoro decennale, testimoniano in modo affascinante la formazione delle Alpi.

📌 It hosts the findings of the passionate collector Artur Kirchler, who collected more than 950 rocks in the area of the Zillertal Alps and the High Tauern.



## LODEN ERLEBNISWELT IL FASCINO DEL "LODEN" THE WONDEFUL WORLD OF WOOL

Vintl | Vandoies  
T +39 0472 868 540

📅 Mo-Sa von 9-17.30 Uhr, So und Feiertage geschlossen  
lun-sab ore 9-17.30, chiuso dom e festivi  
Mon-Sat 9 am to 5.30 pm, closed on Sun and public holidays

📍 Der faszinierende Weg von der weichen Schafwolle zum festen, undurchlässigen Lodenstoff.

📍 L'affascinante trasformazione della morbida lana di pecora in robusto ed impermeabile "Loden".

📍 The fascinating path taken by soft sheep's wool as it is made into a rugged, waterproof wool fabric.



## ARCHÄOLOGIE MUSEUM MUSEO ARCHEOLOGICO ARCHEOLOGICAL MUSEUM

Bozen | Bolzano  
T +39 0471 320 100 | www.iceman.it

📅 Di-So von 10-18 Uhr, Mo Ruhetag, an Feiertagen geöffnet (ausgenommen: 25.12.2025 und 01.01.2026) | mar-dom ore 10-18, lun giorno di riposo, aperto ai giorni festivi (escluso il 25.12.2025 e il 01.01.2026)  
Tue-Sun from 10 am to 6 pm, Mon closed, open on public holidays (except 25.12.2025 and 01.01.2025)

📍 Den zentralen Ausstellungskomplex bilden „Der Mann aus dem Eis“, die Gletschermumie aus der Kupferzeit, auch „Ötzi“ genannt und seine Beifunde.

📍 "L'uomo venuto dal ghiaccio", la mummia dell'Età del rame denominata anche "Ötzi" e i relativi reperti, costituiscono la sezione principale del museo.

📍 "A Unique Find!" The Iceman on display at the South Tyrol Museum of Archeology in Bolzano/Bozen is one of the world's best-known and most important mummies.



## APOTHEKE FARMACIA PHARMACY

**Apotheke Engel | Farmacia Engel | Pharmacy Engel**  
Mitterlang, Florianiplatz 8A |  
Valdaora di Mezzo, Piazza Floriani 8A  
📅 Mo-Fr 8-12 + 15-19 Uhr, Sa 8-12 + 16-18 Uhr |  
lun-ven ore 8-12 + 15-19, sab ore 8-12 + 16-18 |  
Mon-Fri 8 am-noon + 3-7 pm, Sat 8 am-noon + 4-6 pm  
T +39 0474 496 566



## AUTOWERKSTATT OFFICINA CAR REPAIR SHOP

**Auto Sepp | Officina Sepp |  
Automobile repair shop Sepp**  
Bahnhofstraße 7 | Via della Stazione 7  
T +39 0474 496 259



## BANK | BANCA | BANK

**Raiffeisenkasse | Cassa Rurale | Raiffeisen**  
Bahnhofstraße 2 | Via della Stazione 2  
T +39 0474 496 485



## ARZT / NOTRUF / BERGRETTUNG MEDICO / SOCCORSO ALPINO MEDICAL DOCTOR / ALPINE RESCUE

### ALLGEMEINMEDIZINER | MEDICO GENERALE | GENERAL DOCTOR

**Dr. | Dott.essa Fiung Raffaella**  
Mitterlang, St. Ägidiusweg 5  
Valdaora di Mezzo, Via S. Egidio 5  
📅 Mo, Di, Do, Fr 8.30-11.30 Uhr, Di 15-17 Uhr,  
Mi 16-19 Uhr | lun, mar, gio, ven ore 8.30-11.30,  
mar ore 15-17, mer ore 16-19 | Mon, Tue, Thu, Fri  
8.30-11.30 am, Tue 3-5 pm, Wed 4-7 pm  
T +39 0474 250 044 | +39 379 203 1360

**Dr. | Dott. Grossrubatscher Florian**  
Mitterlang, St. Ägidiusweg 5  
Valdaora di Mezzo, Via S. Egidio 5  
📅 Mo, Di, Mi, Fr 9-11.30 Uhr, Mo, Do 16-18.30 Uhr |  
lun, mar, mer, ven ore 9-11.30, lun, gio ore 16-18.30 |  
Mon, Tue, Wed, Fri 9-11.30 am, Mon, Thu 4-6.30 pm  
T +39 0474 496 525

**Dr. | Dott. Bruno Domiziana**  
Mitterlang, Kanonikus-Michael-Gamper-Weg 14 |  
Valdaora di Mezzo, Via Canonico Michael Gamper 14  
📅 Mo 18-20 Uhr, Di 17-19 Uhr, Mi 8.30-10.30 Uhr,  
Do, Fr 8-10 Uhr | lun ore 18-20, mar ore 17-19, mer  
ore 8.30-10.30, gio, ven ore 8-10 | Mon 6-8 pm, Tue  
5-7 pm, Wed 8.30-10.30 am, Thu, Fri 8-10 am  
T +39 344 554 0447

### KINDERÄRZTIN | PEDIATRA | PEDIATRICIAN

**Dr. | Dott. Steuerer Kathrin**  
Oberolang, Hans-v.-Pernthaler Str. 20 |  
Valdaora di Sopra, Via Hans-v.-Pernthaler 20  
📅 Mo, Fr 9-12 Uhr, Di 9-13 Uhr, Mi 8-12 Uhr,  
Do 14-17 Uhr | lun, ven ore 9-12, mar ore 9-13,  
mer ore 8-12, gio ore 14-17 | Mon, Fri 9 am-noon,  
tue 9 am-1 pm, Wed 8 am-noon, Thu 2-5 pm  
T +39 0474 497 183



Turnusdienst Ärzte  
Servizio di turno dei medici  
Doctors on duty



**BEAUTYANWENDUNGEN  
CURE DI BELLEZZA  
BEAUTY SALON**

**Silvia's Beautysalon**  
Kirchgasse 1b | Vicolo della chiesa 1b  
T +39 377 370 9492

**Lumina**  
Krempe 2 | Via Krempe 2  
T +39 377 330 6621



**BIBLIOTHEK  
BIBLIOTECA  
LIBRARY**

**Mitterolang | Valdaora di Mezzo**  
Kanonikus Gamper Str. 5 | Via Canonico Gamper 5  
☞ Mo 17-20 Uhr, Di 9-12 Uhr, Mi, Fr 10-12 Uhr,  
Mi, Do, Fr 14.30-17.30 Uhr | lun ore 17-20,  
mar ore 09-12, mer, ven ore 10-12, mer, gio,  
ven ore 14.30-17.30 | Mon 5-8 pm, Tue 9 am-noon,  
Wed, Fri 10 am-noon, Wed, Thu, Fri 2.30-5.30 pm  
T +39 0474 497 112



**EISLAUFEN  
PATTINAGGIO  
ICE SKATING**

Siehe Seite 60/61  
Vedi pagina 60/61  
See page 60/61



**FRISEUR  
PARRUCCHIERE  
HAIRDRESSER**

**Salon b.you**  
Geiselsbergerstraße 7 | Via Sorafurcia 7  
T +39 347 074 3732

**Salon Toni** (Herren | uomo | men)  
Rodelbahnweg 1b | Via dello Slittino 1b  
T +39 366 361 3332



**HOFLADEN  
BOTTEGA DEL MASO  
FARM SHOP**

**Pittola**  
Oberolang, Rodelbahnweg 11 |  
Valdaora di Sopra, Via dello Slittino 11  
Self-Service 24h

**Hofkäserei Unterhölzl  
Caseificio Unterhölzl | Cheese Dairy Unterhölzl**  
Oberolang, Greitweg 2 | Valdaora di Sopra, Via Greit 2  
☞ Nur mit telefonischer Vereinbarung  
Solo a richiesta telefonicamente  
Only on telephone agreement  
T +39 0474 496 322 | +39 346 606 0760



**KINO  
CINEMA  
MOVIE THEATRES**

**Odeon-Kino  
Cinema Odeon  
Odeon movie theater**  
Bruneck | Brunico  
T +39 0474 554 299 | www.odeonkino.com



**KIRCHEN  
CHIESE  
CHURCHES**

**Filiakirche St. Ägidius  
Chiesa Filiale di S. Egidio  
Church St. Ägidius**  
Mitterolang | Valdaora di Mezzo

**Pfarrkirche zum Hl. Petrus und Agnese  
Chiesa Parrocchiale dei SS. Pietro e Agnese  
Parish Church Saint Petrus and Agnes**  
Niederolang | Valdaora di Sotto

**Pfarrkirche Maria Himmelfahrt  
Chiesa Parrocchiale di Maria Assunta  
Parish Church of the Assumption**  
Oberolang | Valdaora di Sopra

**Pfarrkirche St. Wolfgang  
Chiesa Parrocchiale di S. Volfango  
Parish Church St. Wolfgang**  
Geiselsberg | Sorafurcia

Hl. Messen | Sante Messe | Holy Masses:  
[www.se-ora.org](http://www.se-ora.org)



**KLETTERHALLE  
PALESTRA DI ROCCIA ARTIFICIALE  
INDOOR CLIMBING**

**Boulderhalle Olang | Palestra Boulder Valdaora | Boulder hall Olang**  
Altes Bahnhofsgebäude - Tagestickets nebenan im Hotel Pörnbacher und im Tourismusbüro Olang erhältlich | presso la vecchia stazione ferroviaria - biglietti d'ingresso disponibili nel Hotel Pörnbacher e nell'ufficio turistico di Valdaora | At the old train station - admission tickets are available at the Hotel Pörnbacher and at the Tourist Office Olang  
☞ täglich von 9-22 Uhr | aperto giornalmente dalle ore 9-22 | open daily from 9 am to 10 pm

**Kletterzentrum Bruneck | Centro d'arrampicata Brunico | Climbing Center Bruneck**  
☞ Mo-Fr 9-23.00 Uhr, Sa-So und Feiertage 9-21.00 Uhr | lun-ven ore 9-23.00, sab, dom e giorni festivi ore 9-21.00 | Mon-Fri 9 am-11.00 pm, Sat-Sun and public holidays 9 am-9 pm  
T +39 0474 055 005



**KRANKENHAUS  
OSPEDALE  
HOSPITAL**

**Bruneck | Brunico**  
T +39 0474 581 111

**Innichen | San Candido**  
T +39 0474 917 111



**KUTSCHENFAHRTEN  
GITE IN CARROZZA  
CARRIAGE RIDES**

**Reitstall Tolderhof**  
Oberolang | Valdaora di Sopra  
T +39 334 620 1180



**LADESTATIONEN E-AUTO  
PUNTO RICARICA MACCHINA ELETTRICA  
CHARGING STATION ELECTRIC CAR**

**Talstation Olang 1+2 | Stazione a valle Olang 1+2 |  
Valley Station Olang 1+2**  
Gassl

**Parkplatz Conad | Parcheggio Conad | Parking Place**  
Mitterolang | Valdaora di Mezzo

**Parkplatz Sportzone | Parcheggio zona sportiva |  
parking place sport area**



**PARAGLEITEN  
PARAPENDIO  
PARAGLIDING**

**Tandemflights Kronplatz**  
Reischach | Riscone | T +39 349 564 1605



**Kronfly**  
Reischach | Riscone | T +39 340 970 1960



**Tandem-Fly Kronplatz**  
Reischach | Riscone | T +39 345 821 9417



**POLIZEI | POLIZIA | POLICE**

**Allgemeiner Notruf | Chiamata d'urgenza |  
Emergency Number**  
112

**Carabinieri Olang | Carabinieri Valdaora |  
Local constabulary**  
Oberolang, Aue 30 | Valdaora di Sopra, Via Aue 30  
T +39 0474 496 145



**POSTAMT  
UFFICIO POSTALE  
POST OFFICE**

Mitterolang, Kerlastraße 2c |  
Valdaora di Mezzo, Via Kerla 2c  
Mo-Fr 8.20-13.45 Uhr, Sa 8.20-12.45 Uhr  
lun-ven ore 8.20-13.45, sab ore 8.20-12.45  
Mon-Fri 8.20 am-1.45 pm, Sat 8.20 am-12.45 pm



**REITEN  
EQUITAZIONE  
HORSE RIDING**

**Tolderhof**  
Oberolang | Valdaora di Sopra  
+39 334 620 1180

**Tharerhof**  
Mitterolang | Valdaora di Mezzo  
+39 348 4731492



**SCHWIMMEN | NUOTARE | SWIMMING**

**Cron 4 – Hallenbad | piscina coperta |  
Indoor swimming pool**  
Reischach, Bruneck | Riscone, Brunico  
täglich 10-22 Uhr, Mi + Fr 6-8 + 10-22 Uhr, Sauna:  
täglich 13-22 Uhr, Sa + So + Feiertage von 10-22 Uhr,  
| giornalmente ore 10-22, mer + ven ore 6-8 + 10-22,  
Sauna: ogni giorno ore 13-22, sab + dom + giorni festivi  
ore 10-22 | daily 10 am-10 pm, Wed + Fri 6-8 am +  
10 am-10 pm, sauna: daily 1 pm-10 pm, Sat + Sun +  
holidays 10 am-10 pm  
+39 0474 410 473 | www.cron4.it

**Acquafun – Hallenbad | piscina coperta |  
Indoor swimming pool**  
Innichen | San Candido  
Schwimmbad und Sauna: 12.30-20.30 Uhr, Dienstag  
Ruhetag | Piscina e Sauna: ore 12.30-20.30, Martedì  
giorno di riposo | Pool and Sauna: 12.30 pm-8.30 pm,  
closed on Tuesdays  
+39 0474 916 200 | www.acquafun.com



**SKIPASSBÜRO  
UFFICIO SCI PASS  
SKI PASS OFFICE**

Skipässe Kronplatz und Dolomiti Superski erhältlich im  
Skipassbüro an der Talstation Gassl/Olang | Presso l'Uf-  
ficio Skipass della stazione a valle Gassl/Valdaora sono  
in vendita gli skipass Kronplatz e Dolomiti Superski | Ski  
passes for Kronplatz and Dolomiti Superski are available  
at the Ski pass Office at the Gassl valley station.

Olangener Seilbahnen  
+39 0474 592 035  
www.kronplatz.com

Online Skipass:





**SKI- UND SNOWBOARDSCHULEN  
SCUOLE DA SCI E SNOWBOARD  
SKI AND SNOWBOARD SCHOOLS**

**Skischule CIMA | Scuola sci CIMA | Ski school CIMA**  
in Mitterlang (Zentrum) | a Valdaora di Mezzo (centro) |  
in Mitterlang (center) | +39 0474 497190  
www.cimaschool.com | info@cimaschool.com

**Skischule Kron | Scuola sci Kron | Ski school Kron**  
Talstation Olang und im Kronrestaurant am Gipfel  
des Kronplatzes | stazione a valle a Valdaora e nel  
ristorante Kron | valley station in Olang and at the  
restaurant Kron at the top | +39 0474 592 091  
www.skischool-kron.com | info@skischool-kron.com



**SKIVERLEIHE UND DEPOT  
NOLEGGIO SCI E DEPOT  
SKI RENTAL & DEPOT**

**Cima**  
Mitterlang, Florianiplatz 17  
Valdaora di Mezzo, Piazza Floriani 17  
T +39 0474 497 190

**Kron**  
Mitterlang, Peter Sigmayr Platz 13  
Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayr 13

**Gipfel Kronplatz, Restaurant Kron**  
Cima del Plan de Corones, Ristorante Kron  
T +39 0474 592 091

**Rent and Go**  
Gassl 21, Talstation Olang 1+2  
Gassl 21, Stazione a valle Olang 1+2

**Skisalon**  
Gassl 23, Talstation Olang 1+2  
Gassl 23, Stazione a valle Olang 1+2



**TANKSTELLE  
DISTRIBUTORE DI BENZINA  
GAS STATION**

**Q8**  
Mitterlang | Valdaora di Mezzo



**TAXI**

**Taxi Holzer** T +39 348 727 9509  
**Taxi Non Stop** +39 340 238 3450



**THERMALBAD  
BAGNO TERMALE  
THERMAL BATH**

**Gasthof Bad Berfall | Albergo Bad Bergfall**  
(auf Anfrage | su richiesta | by reservation only)  
Olang, Bad Bergfall | Valdaora, Bagni di Pervalle  
Schwefelbäder | Bagni Sulfurei | Sulphur Baths  
T +39 0474 592 084



**TRAUMACENTER**

**Brixsana**  
Talstation Gassl | Stazione a Valle Gassl |  
Valley Station Gassl



**VERKEHRSMELDEZENTRALE  
BOLLETTINO DEL TRAFFICO  
TRAFFIC INFORMATION**

**Verkehrsmeldezentrale Südtirol**  
**Centrale viabilità provinciale**  
**Traffic Information Südtirol**  
+39 0471 200 198 | www.provincia.bz.it/verkehr  
www.provincia.bz.it/traffico



**WANDERFÜHRER  
GUIDE ALPINE  
HIKING GUIDES**

**Manuel Baumgartner**  
T +39 347 931 9678  
info@dolotool.com | www.dolotool.com

**Toni Obojes**  
T +39 348 826 6210  
toni@obojes.it | www.friends-of-dolomites.com



**WETTER  
METEO  
WEATHER**

**Wetter Provinz Bozen | Meteo Provincia Bolzano |  
Weather Provinz Bozen**  
www.wetter.provinz.bz.it



**ZAHNARZT  
DENTISTA  
DENTIST**

**Dr. | Dott. Joachim Geier**  
Mitterlang, St. Ägidiusweg 1  
Valdaora di Mezzo, Via S. Egidio 1  
T +39 0474 498 360



## MÜLL VERMEIDEN RIDUZIONE DI RIFIUTI WASTE REDUCTION

❑ Müll achtlos in der Umwelt zurückzulassen hat viele negative Auswirkungen. Neben dem Verschandeln der Natur, schaden die Abfälle und ihre schädlichen Stoffe der Umwelt und den Tieren. Daher gilt: Das, was du an Abfällen mit auf den Berg nimmst (Plastikverpackungen, Obstschalen, usw.), bringst du bitte auch wieder runter – und entsorgst es dann ordnungsgemäß in deiner Unterkunft. Noch besser ist es, das Problem an der Wurzel anzupacken: Indem du auf den Kauf überflüssiger Dinge verzichtest, verursachst du weniger Müll und entdeckst so womöglich eine wahrhaftigere und ursprünglichere Form des Urlaubens!

❑ Abbandonare rifiuti nell'ambiente causa molti impatti negativi. Non solo si va a perdere il valore estetico di un territorio, ma la dispersione delle sostanze di cui sono composti danneggia l'ambiente e gli animali che lo abitano. Durante le tue camminate ed escursioni, porta sempre con te tutti i rifiuti che produci (confezioni di plastica, bucce di frutta, ecc...) e smaltiscili al tuo alloggio. La cosa più importante, però, è agire alla radice: Evitando di acquistare oggetti superflui, produrrà meno scarti e, forse, scoprirai una forma di vacanza più autentica ed essenziale!

❑ Carelessly leaving litter in the environment has many negative effects. As well as being a blight on the landscape, waste and the harmful substances it is made from can harm the environment and wildlife. For this reason, it is important to ensure that anything that you take onto the mountain with you (plastic packaging, fruit peel etc.) is taken back down again and properly disposed of at your accommodation. Better still is to deal with the problem at the source by refraining from buying unnecessary items, this causing less waste and in the process discovering a more authentic kind of holiday!



## WINTER: KEINE LEICHTE ZEIT FÜR WILDTIERE INVERNO: UN PERIODO DIFFICILE PER LA FAUNA SELVATICA WINTER: A DIFFICULT TIME FOR WILDLIFE

❑ In den Wintermonaten schränken die Wildtiere ihre Bewegung ein, um möglichst viel Energie zu sparen. An besonders kalten Tagen sinken Puls und Körpertemperatur, und selbst Rehe, Gämsen und Steinböcke fallen in eine Art Winterschlaf. Unverzichtbar für das Überleben ist die Stille, die in Rückzugsgebieten, wie den steilen, sonnigen Hängen am Rande des Waldes herrscht. Indem du dich respektvoll in ihrem Lebensraum bewegst, hilfst du den Tieren, den langen Winter zu überstehen.

### Regeln für die Wildtierbeobachtung:

- » Respektiere die Tiere und ihr natürliches Umfeld.
- » Übe dich in Geduld, sei ruhig und sprich leise.
- » Mach dich so unsichtbar wie möglich.
- » Achte auf dich und deine Grenzen.
- » Stell keine Kamerafallen auf und baue keine Hütten für die Wildtierfotografie.
- » Bei Begegnung mit Großraubwild, bleib fern, lass deinen Hund an der Leine und vermeide hektische Bewegungen. Halte einen Sicherheitsabstand von mind. 100 m ein und entferne dich langsam und ruhig.

❑ Nei mesi invernali, per risparmiare quanta più energia possibile, gli animali limitano il movimento. Nelle giornate particolarmente fredde, le loro pulsazioni e la temperatura corporea si abbassano e anche cervi, camosci e stambecchi cadono in una sorta di ibernazione. Indispensabile alla sopravvivenza è il silenzio che regna nelle zone di ritirata come in particolare, i pendii scoscesi e soleggiati sul limitare del bosco. Muovendoti con rispetto nel loro habitat, aiuti la fauna selvatica a superare il lungo inverno.

### Regole per l'avvistamento di animali:

- » Rispetta prima di tutto gli animali e l'ambiente.
- » Abbi pazienza e calma, parla a bassa voce.
- » Renditi invisibili per quanto possibile.
- » Conosci te stesso e i tuoi limiti.
- » Non è consentito apporre fototrappole e costruire capanni per la fotografia naturalistica.
- » Se incontri un grande predatore, non avvicinarti, tieni i cani al guinzaglio e non fare movimenti bruschi. Mantieni una distanza di sicurezza di almeno 100 metri ed allontanati con calma.

❑ During the winter months, animals limit their movements in order to save as much energy as possible. On particularly cold days, their pulse and body temperature drops and deer, chamois and ibex even fall into a kind of hibernation. The silence that reigns in the areas to which they retreat, such as the steep, sunny slopes at the edges of forests, is essential for their survival. Moving respectfully in their habitat will ensure that you help the wildlife survive the long winter.

### Rules for spotting animals:

- » Respect wildlife and their natural environment.
- » Be patient and calm, speak softly.
- » Make yourself as invisible as possible.
- » Know yourself and your limits.
- » Do not set up camera traps or build hides for wildlife photography.
- » If you encounter a large predator, do not approach it, keep your dogs on a lead and do not make any sudden movements. Keep a safe distance of at least 100 m and move away calmly.



## UNSERE HIGHLIGHTS IM WINTER I MOMENTI PIÙ BELLI DELL'INVERNO OUR WINTER HIGHLIGHTS



### HOF&HAND „WINTER EDITION“ MASO&MANO “EDIZIONE INVERNALE” HOF&HAND “WINTER EDITION”

Im Park von Mitterolang | Nel parco di Valdaora di Mezzo |  
In the park at Mitterolang

📅 29.12.2025 & 05.01.2026

📌 Hof&Hand „winter edition“ – ein Markt der Tradition, Regionalität und Handwerk vereint. Entdecke die Vielfalt an bäuerlichen Spezialitäten, direkt vom Hof und einzigartige Unikate gefertigt von lokalen Handwerkern der Region. Und nebenbei kannst du dich bei einer Tasse heißen Glühwein oder Tee aufwärmen. Ein Fest für alle, die die Traditionen und handgefertigten Produkte aus der Region schätzen und lieben.

📌 Maso&Mano “winter edition” – un mercato che unisce tradizione, regionalità e artigianato. Scopri la varietà di specialità agricole, direttamente dalle fattorie, e pezzi unici realizzati dai maestri artigiani locali. Nel frattempo puoi riscaldarti con una tazza di vin brulé o tè caldo. Una festa per tutti coloro che apprezzano e amano le tradizioni e i prodotti fatti a mano della nostra regione.

📌 Hof&Hand “winter edition” – a market that combines tradition, regionality, and craftsmanship. Discover the variety of farm specialties directly from the farm and unique handmade creations by local artisans from the region. In the meantime, you can warm up with a cup of hot mulled wine or tea. A celebration for everyone who appreciates and loves the traditions and handcrafted products of our region.



### WEIHNACHT IM PARK NATALE NEL PARCO CHRISTMAS IN THE PARK

Freizeitpark Niederrasen | Parco ricreativo Rasun di Sotto |  
Niederrasen recreational park

📅 06.+07.12., 13.+14.12., 20.+21.12., 27.+28.12.2025:  
17-20 Uhr | ore 17-20 | 5-8 pm

📌 In der Vorweihnachtszeit verwandelt sich der Freizeitpark Niederrasen in einen magischen Ort. Idyllisch, romantisch, verwunschen. Ein Ort, an dem der Zauber der Adventszeit große und kleine Besucher in seinen Bann zieht.

📌 All'avvicinarsi del Natale, il parco divertimenti di Rasun di Sotto si trasforma in un luogo fatato. Idilliaco, romantico e magico. Un luogo in cui grandi e piccoli respirano l'incantesimo dell'Avvento.

📌 Before Christmas, the leisure park of Niederrasen turns into a truly magical place. Idyllic, romantic, enchanted. It turns into a place in which the Advent season casts its spell upon visitors of all ages.



## FIRE ON SNOW

Olang-Gassl | Valdaora-Gassl

📅 31.12.2025 & 16.02.2026



📌 Am 31. Dezember 2025 und 16. Februar 2026 verwandelt sich Gassl in eine eindrucksvolle Bühne für eine spektakuläre Skishow, die Tradition und Moderne vereint. Gemeinsam mit den Skischulen und den Schneekatzen nehmen wir die Zuschauerinnen und Zuschauer mit auf eine faszinierende Reise durch die Geschichte des Skisports und des Kronplatzes – von den ersten Schwüngen vergangener Zeiten bis zu dynamischen Showeinlagen auf Schnee und Eis. Ein Abend voller Emotionen, Bewegung und Licht.

📌 Il 31 dicembre 2025 e il 16 febbraio 2026, Gassl si trasformerà in un palcoscenico spettacolare per uno show sugli sci che unisce tradizione e modernità. Insieme alle scuole di sci e ai gatti delle nevi, accompagneremo il pubblico in un affascinante viaggio attraverso la storia dello sci e del Plan de Corones – dalle prime curve di un tempo fino a dinamiche esibizioni su neve e ghiaccio. Una serata ricca di emozioni, movimento e luce.

📌 On December 31, 2025 and February 16, 2026, Gassl will turn into a stunning stage for a spectacular ski show that blends tradition and modernity. Together with the ski schools and the snowcats, we will take the audience on a fascinating journey through the history of skiing and of Kronplatz – from the first turns of the past to dynamic performances on snow and ice. An evening full of emotion, movement, and light.



## MILANO-CORTINA 2026 – OLYMPISCHE WINTERSPIELE OLIMPIADI INVERNALI WINTER OLYMPICS

Biathlonstadion „Südtirol Arena Alto Adige“, Antholz Obertal  
Stadio del Biathlon, Anterselva di Sopra  
Biathlon stadium, Antholz Obertal

📅 06.-22.02.2026

📌 Die Biathlon-Hochburg Antholz wird einer der Austragungsorte der Olympischen Winterspiele 2026 sein. Mit seiner atemberaubenden Bergkulisse und der erstklassigen Arena wird Antholz Schauplatz spannender Wettkämpfe und hochkarätiger Biathlon-Events. Sportbegeisterte aus aller Welt dürfen sich auf unvergessliche Momente freuen, wenn die besten Athleten um olympische Medaillen kämpfen.

📌 La roccaforte del biathlon di Anterselva sarà una delle sedi dei Giochi Olimpici Invernali del 2026. Con il suo scenario montano mozzafiato e l'arena di prima classe, Anterselva sarà la sede di gare emozionanti e di eventi di biathlon di alto livello. Gli appassionati di sport di tutto il mondo potranno vivere momenti indimenticabili quando i migliori atleti si contenderanno le medaglie olimpiche.

📌 The biathlon stronghold of Antholz will be one of the venues for the 2026 Winter Olympic Games. With its breathtaking mountain scenery and world-class arena, Antholz will host thrilling competitions and top-class biathlon events. Sports enthusiasts from all over the world can look forward to unforgettable moments as the best athletes compete for Olympic medals.



## UNSERE HIGHLIGHTS IM SOMMER I MOMENTI PIÙ BELLI DELL'ESTATE OUR SUMMER HIGHLIGHTS



### WEIN- UND BIERLEBEN VINISSIMA E BIRRISSIMA WINE- AND BEERLIFE

Im Park von Mitterolang | Nel parco di Valdaora di Mezzo |  
In the park at Mitterolang

📅 **06.07.2026:** Weinleben | Vinissima | Winelife  
**07.07.2026:** Bierleben | Birrissima | Beerlife  
jeweils von 18.30–22.30 Uhr | sempre dalle ore 18.30 alle 22.30 |  
always from 6.30–10.30 pm

📍 An diesen beiden Tagen dreht sich in Olang alles um die Genusswelt regionaler Weine und Biere. Freu dich auf spannende Verkostungen und interessante Einblicke in die Welt der Weine und Biere. Südtiroler Musiker sorgen für die musikalische Unterhaltung, während die Olinger Bäuerinnen mit traditionellen Köstlichkeiten verwöhnen. Ein Muss für alle Liebhaber edler Tropfen und erfrischender Biere.

📍 In questi due giorni a Valdaora il protagonista è il mondo dei vini e delle birre locali. Approfitta di degustazioni interessanti e scopri di più sul mondo dei vini e delle birre. La musica dal vivo di artisti altoatesini accompagnerà le serate, mentre le contadine di Valdaora ci delizieranno con specialità tradizionali. Un evento imperdibile per chi ama il buon vino e la birra fresca.

📍 Over these two days, Olang is all about the world of local wines and beers. Enjoy exciting tastings and discover more about the world of wines and beers. South Tyrolean musicians will provide live music, while the Olinger farmers' wives treat us to traditional delicacies. A must for anyone who loves fine wine and refreshing beer.



## STANDLSCHMAUS CUCINA IN STRADA STREET FOOD FESTIVAL

Zentrum von Mitterolang | Centro di Valdaora di Mezzo |  
In the center of Mitterolang

📅 **01.07., 22.07., 26.08.2026:**  
18–23 Uhr | ore 18–23 | from 6–11 pm



📍 An drei Abenden im Sommer verwandelt sich Olang in eine offene Straßenküche. Lass dich von den Aromen einheimischer Spezialitäten verwöhnen, die auf kleinen Ständen und in gemütlicher Atmosphäre serviert werden. Ob herzhaftes Köstlichkeiten oder süße Leckereien – hier kommt jeder auf seine Kosten. Begleitet von spritziger Musik kannst du den Abend in vollen Zügen genießen und die einzigartige Südtiroler Gastfreundschaft erleben.

📍 Per tre serate estive Valdaora si trasforma in una grande cucina all'aperto. Lasciati conquistare dai sapori delle specialità locali, servite in piccoli stand e in un'atmosfera accogliente. Che si tratti di piatti salati o dolci, ce n'è per tutti i gusti. Accompagnato da musica vivace, potrai goderti appieno la serata e vivere l'ospitalità unica dell'Alto Adige.

📍 On three summer evenings, Olang transforms into an open-air kitchen. Enjoy the flavors of local specialties served at small stalls in a cozy atmosphere. From savory dishes to sweet treats, there's something for everyone. With lively music to set the mood, you can fully enjoy the evening and experience the unique hospitality of South Tyrol.

## HOF&HAND MASO&MANO

Im Park von Mitterolang | Nel parco di Valdaora di Mezzo |  
In the park at Mitterolang

📅 **15.07., 29.07., 12.08., 02.09.2026:**  
16–19 Uhr | ore 16–19 | 4–7 pm



📍 Beim Markt Hof&Hand im Zentrum von Olang trifft Tradition auf Handwerk. Hier kannst du direkt vom Bauernhof frische Produkte entdecken – ohne lange Transportwege, sondern frisch aus der Region. Ob Obst, Gemüse, Käse oder Fleisch, alles kommt direkt von den landwirtschaftlichen Betrieben der Umgebung. Zusätzlich präsentieren lokale Handwerker ihre Kunstwerke und einzigartigen Kreationen. Für die ganze Familie gibt es ein umfangreiches Kinderprogramm, sodass auch die Kleinen auf ihre Kosten kommen.

📍 Al mercato Maso&Mano nel centro di Valdaora tradizione e artigianato si incontrano. Scopri i prodotti freschi direttamente dalle fattorie locali – senza lunghi trasporti, ma freschi dalla nostra regione. Frutta, verdura, formaggi e carni, tutto proviene dalle aziende agricole della zona. Inoltre, artigiani locali presenteranno le loro opere e creazioni uniche. Un programma ricco di attività per bambini garantirà il divertimento per tutta la famiglia.

📍 At the Hof&Hand market in the center of Olang, tradition meets craftsmanship. Discover fresh products straight from local farms – no long transport routes, just fresh from the region. From fruits and vegetables to cheese and meat, everything comes from nearby farms. Local artisans will also showcase their unique creations and artworks. A wide range of children's activities will ensure fun for the whole family.





## SÜDTIROLER SPECKFEST FESTA DELLO SPECK ALTO ADIGE SPECK ALTO ADIGE FESTIVAL

Am Gipfel des Kronplatz | Sulla cima del Plan de Corones |  
On the top of Kronplatz

📅 **26. & 27.09.2026:**

10-16 Uhr | ore 10-16 | from 10 am-4 pm

Am Kronplatz erwartet dich das Große Südtiroler Speckfest, ein Fest für alle, die die Südtiroler Küche lieben. Lass dir die vielen Varianten des berühmten Südtiroler Specks schmecken – von traditionell bis kreativ, begleitet von edlen Weinen und weiteren regionalen Spezialitäten. Südtiroler Tradition, Brauchtum und Volkskultur stehen während des gesamten Festes im Mittelpunkt. Mit einer Mischung aus kulinarischen Genüssen, traditioneller Musik und der einzigartigen Atmosphäre des Kronplatzes wird dieser Tag zu einem echten Highlight für alle Sinne.

Al Plan de Corones si svolge il Festival dello Speck dell'Alto Adige, un evento imperdibile per chi ama la cucina altoatesina. Potrai assaporare le tante varianti del celebre speck – dalle ricette tradizionali a quelle più innovative, accompagnate da ottimi vini e altre specialità regionali. La tradizione altoatesina, i costumi e la cultura popolare saranno protagonisti durante tutto il festival. Tra prelibatezze culinarie, musica tradizionale e l'atmosfera unica del Plan de Corones, questa giornata diventerà un'esperienza indimenticabile per tutti i sensi.

The South Tyrolean Speck Festival at Kronplatz is a must-visit for anyone who loves South Tyrolean cuisine. Taste the many varieties of the famous speck – from traditional recipes to more innovative ones, paired with fine wines and other regional specialties. South Tyrolean tradition, customs, and folk culture will be at the heart of the festival. With delicious food, traditional music, and the unique atmosphere of Kronplatz, this day will be an unforgettable experience for all the senses.



## ABENDMÄRKTE MERCATI SERALI EVENING MARKETS

Antholz Mittertal (Zentrum) | Anterselva di Mezzo (centro) |  
Antholz Mittertal (center)

📅 **17.07., 24.07., 07.08., 21.08.2026:**

17-22 Uhr | ore 17-22 | 5-10 pm

Der traditionelle Abendmarkt in Antholz lädt erneut zum Bummeln und Genießen ein! Entdecken Sie an den liebevoll gestalteten Ständen eine große Auswahl an regionalen Köstlichkeiten, handgefertigten Alm-Produkten, Souvenirs, Dekorationsartikeln, Süßwaren sowie Kleidung und Schuhe. Freuen Sie sich außerdem auf ein vielfältiges kulinarisches Angebot und ein Trampolin, das den kleinen Besuchern jede Menge Spaß bereitet.

Il tradizionale mercato serale di Anterselva invita nuovamente a passeggiare e gustare le sue specialità! Scoprite le numerose prelibatezze regionali, i prodotti artigianali delle malghe, i souvenir, gli articoli decorativi, i dolciumi, l'abbigliamento e le calzature esposti nelle affascinanti bancarelle. Inoltre, vi aspetta un'ampia offerta gastronomica e un trampolino che regalerà tanto divertimento ai più piccoli.

The traditional evening market in Antholz once again invites you to stroll and indulge! Discover a wide selection of regional delicacies, handcrafted alpine products, souvenirs, decorative items, sweets, clothing, and footwear at the charmingly designed stalls. Additionally, look forward to a diverse culinary offering and a trampoline that guarantees plenty of fun for the little ones.



## TRADITIONELLER BARTHOLOMÄUSMARKT MERCATO DI S. BARTOLOMEO ST. BARTHOLOMEW MARKET

Freizeitpark Niederrasen | Parco ricreativo Rasun di Sotto |  
Niederrasen recreational park

📅 **24.08.2026:** 10-17 Uhr | ore 10-17 | 10 am-5 pm

Freue dich auf ein vielfältiges Markterlebnis! Rund 30 Marktstände erwarten dich mit handgefertigten Unikaten, Antiquitäten und Flohmarktschätzen. Genieße kulinarische Köstlichkeiten, erlebe stimmungsvolle Live-Musik und lass die Kleinen bei spannenden Kinderaktivitäten jede Menge Spaß haben.

Goditi un'esperienza di mercato variegata! Circa 30 bancarelle ti aspettano con pezzi unici fatti a mano, antiquariato e tesori del mercatino delle pulci. Delizia il palato con specialità culinarie, immergiti nell'atmosfera della musica dal vivo e lascia che i più piccoli si divertano con entusiasmanti attività per bambini.

Look forward to a diverse market experience! Around 30 market stalls await you with unique handmade items, antiques, and flea market treasures. Enjoy delicious culinary specialties, experience atmospheric live music, and let the little ones have tons of fun with exciting children's activities.

## ? ZEICHENERKLÄRUNG | LEGENDA | LEGEND

🕒 Gehzeit, hin und zurück | tempo di percorrenza, andata e ritorno | time required, there and back

📍 Ausgangspunkt | punto di partenza | starting point

🏠 Einkehrmöglichkeit | possibilità di ristoro | rest & snack stations

🚌 Haltestelle | fermata | bus stop

📅 Öffnungszeiten | orari d'apertura | opening times

☎️ Telefonnummer | numero di telefono | phone number

🚩 Markierung | segnavia | mark

⬆️ Höhenunterschied | dislivello | difference in altitude

↔️ Streckenlänge | lunghezza del percorso | tour length

📌 Wissenswertes | da sapere | useful information

🚗 mit dem Auto erreichbar | accessibile con la macchina | reachable by car

👶 Kinderfreundlich | per bambini | child-friendly

🛷 Rodelmöglichkeit | possibilità di slittare | sledging possibility

♿️ Rollstuhl vorhanden | sedia a rotelle disponibile | wheelchair available

🍷 Drinks

🍴 Food

🍕 Pizza

🍬 Süßes | dolci | sweets

🍪 Snacks

🛍️ Shop

### Schwierigkeitsgrade | gradi di difficoltà | difficulty levels

🟢 leicht | facile | easy

🟡 mittel | medio | medium

🔴 anspruchsvoll | difficile | difficult



**CHAT BOT**  
GIGGO



**SCAN ME**

YOUR PERSONAL  
**TRAVEL ASSISTANT**



DOLOMITENREGION KRONPLATZ  
REGIONE DOLOMITICA PLAN DE CORONES  
KRONPLATZ DOLOMITES REGION

TOURISMUSVEREIN | ASSOCIAZIONE TURISTICA | TOURIST INFO  
OLANG | VALDAORA

Piazza Floriani Platz 19 | 39030 Olang | Valdaora  
Tel +39 0474 496 277 | info@olang.com

[OLANG.COM](http://olang.com) | [KRONPLATZ.COM](http://kronplatz.com)

